



Ocena programowa

Profil praktyczny

Raport samooceny

Uniwersytet Radomski im. Kazimierza Pułaskiego,
ul. Malczewskiego 29, 26-600 Radom

Nazwa ocenianego kierunku studiów: lingwistyka stosowana

1. Poziom/y studiów: **pierwszego stopnia**
2. Forma/y studiów: **stacjonarne**
3. Nazwa dyscypliny, do której został przyporządkowany kierunek¹
Językoznawstwo, literaturoznawstwo

W przypadku przyporządkowania kierunku studiów do więcej niż 1 dyscypliny:

- a. Nazwa dyscypliny wiodącej, w ramach której uzyskiwana jest ponad połowa efektów uczenia się wraz z określeniem procentowego udziału liczby punktów ECTS dla dyscypliny wiodącej w ogólnej liczbie punktów ECTS wymaganej do ukończenia studiów na kierunku.

Nazwa dyscypliny wiodącej	Punkty ECTS	
	liczba	%
Językoznawstwo, studia I stopnia (cykl kształcenia od roku 2021/22)	173	97
Językoznawstwo, studia I stopnia (cykl kształcenia od roku 2024/25)	118	91
Językoznawstwo, studia I stopnia (cykl kształcenia od roku 2025/26)	120	96

- b. Nazwy pozostałych dyscyplin wraz z określeniem procentowego udziału liczby punktów ECTS dla pozostałych dyscyplin w ogólnej liczbie punktów ECTS wymaganej do ukończenia studiów na kierunku.

L.p.	Nazwa dyscypliny	Punkty ECTS	
		liczba	%
1.	Cykl kształcenia od roku 2021/22		
	Literaturoznawstwo	6	3
	Cykl kształcenia od roku 2024/25		

¹Nazwy dyscyplin należy podać zgodnie z rozporządzeniem MNIŚW z dnia 20 września 2018 r. w sprawie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych oraz dyscyplin artystycznych, Dz.U. 2018poz. 1818.

1.	Literaturoznawstwo	12	9
	Cykl kształcenia od roku 2025/26		
1.	Literaturoznawstwo	10	4

Na studiach prowadzone jest kształcenie przygotowujące do wykonywania zawodu nauczyciela

☐ TAK ☒ **NIE**

W przypadku zaznaczenia opcji TAK, proszę wskazać rodzaj zawodu nauczyciela, w zakresie którego prowadzone jest kształcenie (można zaznaczyć więcej niż jedną opcję):

- ☐ nauczyciel przedmiotu²
- ☐ nauczyciel teoretycznych przedmiotów zawodowych²
- ☐ nauczyciel praktycznej nauki zawodu²
- ☐ nauczyciel prowadzący zajęcia²
- ☐ nauczyciel psycholog
- ☐ nauczyciel przedszkola i edukacji wczesnoszkolnej
- ☐ nauczyciel pedagog specjalny
- ☐ nauczyciel logopeda
- ☐ nauczyciel prowadzący zajęcia wczesnego wspomagania rozwoju dziecka

Efekty uczenia się zakładane dla ocenianego kierunku, poziomu i profilu studiów

Tabela kierunkowych efektów uczenia się – lingwistyka stosowana, I st. cykl od 2021/22

KIERUNKOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Nazwa kierunku:	Lingwistyka stosowana
Poziom studiów:	studia pierwszego stopnia
Poziom kwalifikacji (PRK):	6
Profil studiów:	praktyczny
Dyscypliny naukowe:	językoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych) - wiodąca
	literaturoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych)
	pedagogika (dziedzina nauk społecznych)

² Należy podać nazwę przedmiotu/zawodu/zajęć

L p.	Symbol kierunko- wych efektów uczenia się (KEU)	Opis efektów uczenia się dla kierunku Absolwent po ukończeniu kierunku studiów zna i rozumie (W) potrafi (U) jest gotów do (K):	Uniwersalne charakterystyki pierwszego stopnia efektów uczenia się (U) symbol	Charakterystyki drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomie 6 PRK (S) symbol
	WIEDZA (W)			
1	K_W01	zna i rozumie w stopniu zaawansowanym miejsce i znaczenie lingwistyki stosowanej w systemie nauk humanistycznych, specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk filologicznych, a także dziedziny i dyscypliny naukowe, kierunki rozwoju i nowe osiągnięcia, właściwe dla obszaru zainteresowań lingwistyki stosowanej;	P6U_W	P6S_WG
2	K_W02	zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa;	P6U_W	P6S_WG
3	K_W03	zna i rozumie na poziomie zaawansowanym najważniejsze zjawiska z historii literatury, kultury języków obcych kierunkowych oraz ich źródła, a także ważniejsze ośrodki życia literackiego i kulturalnego;	P6U_W	P6S_WG
4	K_W04	zna i rozumie miejsce studiowanych języków obcych kierunkowych wśród innych języków, w tym także historyczne i teraźniejsze odniesienia do języka polskiego oraz ich historyczne zmienności, zapożyczenia oraz zasady dokonywania porównań struktur i treści języka polskiego oraz studiowanych;	P6U_W	P6S_WG
5	K_W05	zna i rozumie ogólne mechanizmy rządzące zasadami poprawnego używania studiowanych języków obcych kierunkowych jako języków obcych w mowie i na piśmie (system fonologiczny, gramatyczny i leksykalny) w stopniu określonym dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, jak również narzędzia i metody opisu zjawisk językowych, w tym formy i treści językowych;	P6U_W	P6S_WG
6	K_W06	zna i rozumie na poziomie szczegółowym dziedziny nauki i dyscypliny naukowe, właściwe dla obranego kierunku kształcenia;	P6U_W	P6S_WG

7	K_W07	zna i rozumie zastosowania praktyczne pogłębionych metod analizy i interpretacji różnych wytworów charakterystycznych dla dorobku kultury studiowanych języków obcych kierunkowych i obszaru językowego, w tym także wybrane tradycje, teorie i szkoły badawcze w zakresie obranego kierunku kształcenia;	P6U_W	P6S_WK
8	K_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego, etyki zawodu tłumacza, w szczególności ochrony danych osobowych w świetle aktualnych przepisów prawnych;	P6U_W	P6S_WK
9	K_W09	posiada ogólną orientację we współczesnych, społecznych, politycznych i kulturalnych realiach właściwych dla danego obszaru językowego będących przedmiotem studiów;	P6U_W	P6S_WK
10	K_W10	Zna podstawowe uwarunkowania prawno – ekonomiczne związane z działalnością zawodową, w tym z rozwojem przedsiębiorczości indywidualnej.	P6U_W	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI (U)				
11	K_U01	potrafi zdobywać i użytkować wiedzę z zakresu przekładoznawstwa poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji, z wykorzystaniem różnych źródeł (tradycyjnych oraz elektronicznych) i sposobów;	P6U_U	P6S_UW
12	K_U02	potrafi zastosować zaawansowane zasady i procedury, formułować i analizować paradygmaty, dobrać odpowiednie narzędzia, formułować wnioski, opracować i zaprezentować rezultaty pracy w zakresie przekładoznawstwa i komunikacji;	P6U_U	P6S_UW
13	K_U03	potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować wytwory kultury charakterystyczne dla obszaru kultury studiowanych języków obcych kierunkowych oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury;	P6U_U	P6S_UW
14	K_U04	potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym studiowanych języków obcych kierunkowych zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym i w komunikacji;	P6U_U	P6S_UK
15	K_U05	potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa w studiowanych języków obcych kierunkowych i w języku polskim, wykorzystując różne – tradycyjne i elektroniczne – kanały i techniki komunikacyjne;	P6U_U	P6S_UK

1 6	K_U06	potrafi w drugim języku obcym na poziomie B2, wyszukiwać, analizować i użytkować podstawowe prace teoretyczne i informacje z różnorodnych źródeł oraz rozumieć znaczenie głównych wątków przekazu w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne;	P6U_U	P6S_UK
1 7	K_U07	potrafi w drugim języku obcym na poziomie B2 i w języku polskim, tworzyć spójne wypowiedzi ustne i pisemne w szerokim zakresie tematów, należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej, wyjaśniać swoje stanowisko, rozważając wady i zalety różnych rozwiązań, w tym prowadzić płynną rozmowę z rodzimym użytkownikiem danego języka;	P6U_U	P6S_UK
1 8	K_U08	potrafi zastosować w komunikacji ustnej i pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem poglądów innych osób znanych z różnych źródeł oraz formułować wnioski;	P6U_U	P6S_UO
1 9	K_U09	potrafi pracować i współdziałać w grupie posługującej się drugim językiem obcym na poziomie B2, w tym w zakresie właściwym dla kierunku studiów, przyjmując w niej różne role;	P6U_U	P6S_UO
2 0	K_U10	potrafi kierując się wskazówkami opiekuna naukowego i korzystając z literatury przedmiotu samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze z zakresu podstawowych zjawisk przekładowych;	P6U_U	P6S_UU
2 1	K_U11	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę posługując się podstawowymi narzędziami przekładowymi wypracowanymi na gruncie odpowiedniej specjalności filologicznej właściwej dla studiowanych języków obcych kierunkowych i obszaru językowego.	P6U_U	P6S_UU
KOMPETENCJE SPOŁECZNE (K)				
2 2	K_K01	jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych;	P6U_K	P6S_KK
2 3	K_K02	jest gotów odpowiednio określić priorytety służące realizacji zadań; jest gotów gospodarować czasem i realizować określone zadania w wyznaczonych terminach;	P6U_K	P6S_KK
2 4	K_K03	jest gotów pracować w zespole przyjmując w nim różne role, dzielić się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;	P6U_K	P6S_KO
2 5	K_K04	jest gotów zauważyć różnice kulturowe i związane z tym wyzwania, jest gotów w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej;	P6U_K	P6S_KO
2 6	K_K05	jest gotów zrozumieć doniosłość wkładu studiowanego kręgu kulturowego w rozwój człowieka oraz przyjąć odpowiedzialność za zachowanie dziedzictwa humanistycznego regionu, kraju, Europy i świata;	P6U_K	P6S_KR

2 7	K_K06	jest gotów zrozumieć znaczenie zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej w działaniach własnych i innych osób, znaczenie tradycji zawodu oraz postępować zgodnie z tymi zasadami, jak również stosować w praktyce zasady odnoszące się do ochrony prawa autorskiego.	P6U_K	P6S_KR
Σ	Ilość efektów: 10 W 11 U 6 K			

Tabela kierunkowych efektów uczenia się – lingwistyka stosowana,
I st. cykl od 2024/25

KIERUNKOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ Nazwa kierunku: Lingwistyka stosowana Poziom studiów: studia pierwszego stopnia Poziom kwalifikacji (PRK): 6 Profil studiów: praktyczny Dyscypliny naukowe: językoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych) - wiodąca literaturoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych) pedagogika (dziedzina nauk społecznych)				
L p.	Symbol kierunko- wych efektów uczenia się (KEU)	Opis efektów uczenia się dla kierunku Absolwent po ukończeniu kierunku studiów zna i rozumie (W) potrafi (U) jest gotów do (K):	Uniwersalne charakterystyki pierwszego stopnia efektów uczenia się (U) symbol	Charakterystyki drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomie 6 PRK (S) symbol
WIEDZA (W)				
1	K_W01	zna i rozumie w stopniu zaawansowanym miejsce i znaczenie lingwistyki stosowanej w systemie nauk humanistycznych, specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk filologicznych, a także dziedziny i dyscypliny naukowe, kierunki rozwoju i nowe osiągnięcia, właściwe dla obszaru zainteresowań lingwistyki stosowanej;	P6U_W	P6S_WG

2	K_W02	zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa;	P6U_W	P6S_WG
3	K_W03	zna i rozumie na poziomie zaawansowanym najważniejsze zjawiska z historii literatury, kultury języków obcych kierunkowych oraz ich źródła, a także ważniejsze ośrodki życia literackiego i kulturalnego;	P6U_W	P6S_WG
4	K_W04	zna i rozumie miejsce studiowanych języków obcych kierunkowych wśród innych języków, w tym także historyczne i teraźniejsze odniesienia do języka polskiego oraz ich historyczne zmienności, zapożyczenia oraz zasady dokonywania porównań struktur i treści języka polskiego oraz studiowanych;	P6U_W	P6S_WG
5	K_W05	zna i rozumie ogólne mechanizmy rządzące zasadami poprawnego używania studiowanych języków obcych kierunkowych jako języków obcych w mowie i na piśmie (system fonologiczny, gramatyczny i leksykalny) w stopniu określonym dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, jak również narzędzia i metody opisu zjawisk językowych, w tym formy i treści językowych;	P6U_W	P6S_WG
6	K_W06	zna i rozumie na poziomie szczegółowym dziedziny nauki i dyscypliny naukowe, właściwe dla obranego kierunku kształcenia;	P6U_W	P6S_WG
7	K_W07	zna i rozumie zastosowania praktyczne pogłębionych metod analizy i interpretacji różnych wytworów charakterystycznych dla dorobku kultury studiowanych języków obcych kierunkowych i obszaru językowego, w tym także wybrane tradycje, teorie i szkoły badawcze w zakresie obranego kierunku kształcenia;	P6U_W	P6S_WK
8	K_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego, etyki zawodu tłumacza, w szczególności ochrony danych osobowych w świetle aktualnych przepisów prawnych;	P6U_W	P6S_WK
9	K_W09	posiada ogólną orientację we współczesnych, społecznych, politycznych i kulturalnych realiach właściwych dla danego obszaru językowego będących przedmiotem studiów;	P6U_W	P6S_WK
10	K_W10	Zna podstawowe uwarunkowania prawno – ekonomiczne związane z działalnością zawodową, w tym z rozwojem przedsiębiorczości indywidualnej.	P6U_W	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI (U)				

1 1	K_U01	potrafi zdobywać i użytkować wiedzę z zakresu przekładoznawstwa poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji, z wykorzystaniem różnych źródeł (tradycyjnych oraz elektronicznych) i sposobów;	P6U_U	P6S_UW
1 2	K_U02	potrafi zastosować zaawansowane zasady i procedury, formułować i analizować paradygmaty, dobrać odpowiednie narzędzia, formułować wnioski, opracować i zaprezentować rezultaty pracy w zakresie przekładoznawstwa i komunikacji;	P6U_U	P6S_UW
1 3	K_U03	potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować wytwory kultury charakterystyczne dla obszaru kultury studiowanych języków obcych kierunkowych oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury;	P6U_U	P6S_UW
1 4	K_U04	potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym studiowanych języków obcych kierunkowych zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym i w komunikacji;	P6U_U	P6S_UK
1 5	K_U05	potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa w studiowanych języków obcych kierunkowych i w języku polskim, wykorzystując różne – tradycyjne i elektroniczne – kanały i techniki komunikacyjne;	P6U_U	P6S_UK
1 6	K_U06	potrafi w drugim języku obcym na poziomie B2, wyszukiwać, analizować i użytkować podstawowe prace teoretyczne i informacje z różnorodnych źródeł oraz rozumieć znaczenie głównych wątków przekazu w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne;	P6U_U	P6S_UK
1 7	K_U07	potrafi w drugim języku obcym na poziomie B2 i w języku polskim, tworzyć spójne wypowiedzi ustne i pisemne w szerokim zakresie tematów, należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej, wyjaśniać swoje stanowisko, rozważając wady i zalety różnych rozwiązań, w tym prowadzić płynną rozmowę z rodzimym użytkownikiem danego języka;	P6U_U	P6S_UK
1 8	K_U08	potrafi zastosować w komunikacji ustnej i pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem poglądów innych osób znanych z różnych źródeł oraz formułować wnioski;	P6U_U	P6S_UO
1 9	K_U09	potrafi pracować i współdziałać w grupie posługującej się drugim językiem obcym na poziomie B2, w tym w zakresie właściwym dla kierunku studiów, przyjmując w niej różne role;	P6U_U	P6S_UO
2 0	K_U10	potrafi kierując się wskazówkami opiekuna naukowego i korzystając z literatury przedmiotu samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze z zakresu podstawowych zjawisk przekładoznawczych;	P6U_U	P6S_UU

2 1	K_U11	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę posługując się podstawowymi narzędziami przekładoznawczymi wypracowanymi na gruncie odpowiedniej specjalności filologicznej właściwej dla studiowanych języków obcych kierunkowych i obszaru językowego.	P6U_U	P6S_UU
KOMPETENCJE SPOŁECZNE (K)				
2 2	K_K01	jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych;	P6U_K	P6S_KK
2 3	K_K02	jest gotów odpowiednio określić priorytety służące realizacji zadań; jest gotów gospodarować czasem i realizować określone zadania w wyznaczonych terminach;	P6U_K	P6S_KK
2 4	K_K03	jest gotów pracować w zespole przyjmując w nim różne role, dzielić się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;	P6U_K	P6S_KO
2 5	K_K04	jest gotów zauważyć różnice kulturowe i związane z tym wyzwania, jest gotów w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej;	P6U_K	P6S_KO
2 6	K_K05	jest gotów zrozumieć doniosłość wkładu studiowanego kręgu kulturowego w rozwój człowieka oraz przyjąć odpowiedzialność za zachowanie dziedzictwa humanistycznego regionu, kraju, Europy i świata;	P6U_K	P6S_KR
2 7	K_K06	jest gotów zrozumieć znaczenie zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej w działaniach własnych i innych osób, znaczenie tradycji zawodu oraz postępować zgodnie z tymi zasadami, jak również stosować w praktyce zasady odnoszące się do ochrony prawa autorskiego.	P6U_K	P6S_KR
Σ	Ilość efektów: 10 W 11 U 6 K			

Tabela kierunkowych efektów uczenia się – lingwistyka stosowana, I st. cykl od 2025/26

KIERUNKOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ Nazwa kierunku: Lingwistyka stosowana Poziom studiów: studia pierwszego stopnia Poziom kwalifikacji (PRK): 6 Profil studiów: praktyczny Dyscypliny naukowe: językoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych) - wiodąca literaturoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych) pedagogika (dziedzina nauk społecznych)
--

L p.	Symbol kierunko- wych efektów uczenia się (KEU)	Opis efektów uczenia się dla kierunku Absolwent po ukończeniu kierunku studiów zna i rozumie (W) potrafi (U) jest gotów do (K):	Uniwersalne charakterystyki pierwszego stopnia efektów uczenia się (U) symbol	Charakterystyki drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomie 6 PRK (S) symbol
WIEDZA (W)				
1	K_W01	zna i rozumie w stopniu zaawansowanym wybrane fakty, obiekty i zjawiska oraz zależności między nimi, które stanowią podstawową wiedzę z zakresu językoznawstwa;	P6U_W	P6S_WG
2	K_W02	zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa;	P6U_W	P6S_WG
3	K_W03	zna i rozumie na poziomie zaawansowanym najważniejsze zjawiska z historii literatury, kultury języków obcych kierunkowych oraz ich źródła, a także ważniejsze ośrodki życia literackiego i kulturalnego;	P6U_W	P6S_WG
4	K_W04	zna i rozumie miejsce studiowanych języków obcych kierunkowych wśród innych języków, w tym także historyczne i terażniejsze odniesienia do języka polskiego oraz ich historyczne zmienności, zapożyczenia oraz zasady dokonywania porównań struktur i treści języka polskiego oraz studiowanych;	P6U_W	P6S_WG
5	K_W05	zna i rozumie na poziomie szczegółowym dziedziny nauki i dyscypliny naukowe - językoznawstwo i literaturoznawstwo, właściwe dla lingwistyki stosowanej;	P6U_W	P6S_WG

6	K_W06	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego, etyki zawodu tłumacza, w szczególności ochrony danych osobowych w świetle aktualnych przepisów prawnych;	P6U_W	P6S_WK
7	K_W07	posiada ogólną orientację we współczesnych, społecznych, politycznych i kulturalnych realiach i dylematach właściwych dla danego obszaru językowego będących przedmiotem studiów;	P6U_W	P6S_WK
8	K_W08	zna podstawowe uwarunkowania prawno – ekonomiczne związane z działalnością zawodową, w tym z rozwojem przedsiębiorczości indywidualnej	P6U_W	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI (U)				
9	K_U01	potrafi użytkować wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji, z wykorzystaniem różnych źródeł (tradycyjnych oraz elektronicznych) i sposobów, także w zakresie nietypowych problemów w warunkach nieprzewidywalnych;	P6U_U	P6S_UW
10	K_U02	potrafi dobrać i zastosować, odpowiednie metody i narzędzia tłumaczeniowe, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne ;	P6U_U	P6S_UW
11	K_U03	potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować wytwory kultury charakterystyczne dla obszaru kultury studiowanych języków obcych kierunkowych oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury;	P6U_U	P6S_UW

1 2	K_U04	potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa w celu formułowania i rozwiązywania problemów tłumaczeniowych oraz wykonywania zadań tłumaczeniowych i komunikacyjnych	P6U_U	P6S_UW
1 3	K_U05	potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka angielskiego i niemieckiego, zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym i w komunikacji;	P6U_U	P6S_UK
1 4	K_U06	potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i w studiowanych języków obcych kierunkowych i w języku polskim	P6U_U	P6S_UK
1 5	K_U07	potrafi w zaawansowanym stopniu wykorzystywać wiedzę w celu poprawnego posługiwania się studiowanym językiem na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P6U_U	P6S_UK
1 6	K_U08	potrafi porozumiewać się w studiowanym języku na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P6U_U	P6S_UK
1 7	K_U09	potrafi konstruować wypowiedzi w formie ustnej i pisemnej zgodnie z zasadami poprawności przyjętymi dla studiowanego języka w stopniu określonym dla poziomu C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P6U_U	P6S_UK
1 8	K_U10	potrafi wyrażać i uzasadniać swoje poglądy oraz oceniać różne opinie i stanowiska, w tym na temat zagadnień językoznawczych/ literaturoznawczych biorąc udział w debacie	P6U_U	P6S_UK

1 9	K_U11	potrafi w drugim języku obcym na poziomie B2, wyszukiwać, analizować i użytkować podstawowe prace teoretyczne i informacje z różnorodnych źródeł oraz rozumieć znaczenie głównych wątków przekazu w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne	P6U_U	P6S_UK
2 0	K_U12	potrafi w drugim języku obcym na poziomie B2 i w języku polskim, tworzyć spójne wypowiedzi ustne i pisemne w szerokim zakresie tematów, należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej, wyjaśniać swoje stanowisko, rozważając wady i zalety różnych rozwiązań, w tym prowadzić płynną rozmowę z rodzimym użytkownikiem danego języka;	P6U_U	P6S_UK
2 1	K_U13	potrafi w sposób zorganizowany, samodzielnie lub współdziałając w ramach prac zespołowych, zaplanować i zrealizować zadania związane z działalnością zawodową tłumacza	P6U_U	P6S_UO
2 2	K_U14	potrafi pracować i współdziałać w grupie posługującej się drugim językiem obcym na poziomie B2, w tym w zakresie właściwym dla kierunku studiów, przyjmując w niej różne role;	P6U_U	P6S_UO
2 3	K_U15	potrafi kierując się wskazówkami opiekuna naukowego i korzystając z literatury przedmiotu samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze z zakresu podstawowych zjawisk przekładoznawczych	P6U_U	P6S_UU
2 4	K_U16	potrafi samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu lingwistyki stosowanej, językoznawstwa i literaturoznawstwa, oraz planować i realizować dalszy, ciągły rozwój kompetencji tłumaczeniowych;	P6U_U	P6S_UU
KOMPETENCJE SPOŁECZNE (K)				
2 5	K_K01	jest gotów do krytycznej analizy i oceny stanu swojej wiedzy językowej i odbieranych treści	P6U_K	P6S_KK

2 6	K_K02	jest gotów uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów tłumaczeniowych i komunikacyjnych	P6U_K	P6S_KK
2 7	K_K03	jest gotów zasięgania opinii ekspertów z różnych dziedzin w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa	P6U_K	P6S_KK
2 8	K_K04	jest gotów podejmowania i współorganizowania działań na rzecz środowiska społecznego;	P6U_K	P6S_KO
2 9	K_K05	jest gotów do rozumowania i działania w sposób przedsiębiorczy, także w zakresie działalności tłumaczeniowej;	P6U_K	P6S_KO
3 0	K_K06	jest gotów wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej;	P6U_K	P6S_KR
3 1	K_K07	jest gotów wykazywania się dbałością o dorobek i tradycje zawodu tłumacza;	P6U_K	P6S_KR
Σ	Ilość efektów: 8 W 16 U 7 K			

Skład zespołu przygotowującego raport samooceny

Imię i nazwisko	Tytuł lub stopień naukowy/stanowisko/funkcja pełniona w uczelni
Agata Buda	dr/ prof. URad/ prodziekan Wydziału Filologiczno – Pedagogicznego/ kierownik Katedry Neofilologii
Rafał Gołąbek	doktor
Radosław Lis	doktor
Iwona Zamkowska	doktor
Anna Włodarczyk - Czubak	mgr/ opiekun praktyk zawodowych

Spis treści

Efekty uczenia się zakładane dla ocenianego kierunku, poziomu i profilu studiów _____ 3

Wskazówki ogólne do raportu samooceny _____ Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.

Prezentacja uczelni _____ 17

Część I. Samoocena uczelni w zakresie spełniania szczegółowych kryteriów oceny programowej na kierunku studiów o profilu praktycznym _____ 18

Kryterium 1. Konstrukcja programu studiów: koncepcja, cele kształcenia i efekty uczenia się ____ 18

Kryterium 2. Realizacja programu studiów: treści programowe, harmonogram realizacji programu studiów oraz formy i organizacja zajęć, metody kształcenia, praktyki zawodowe, organizacja procesu nauczania i uczenia się _____ 25

Kryterium 3. Przyjęcie na studia, weryfikacja osiągnięcia przez studentów efektów uczenia się, zaliczanie poszczególnych semestrów i lat oraz dyplomowanie _____ 41

Kryterium 4. Kompetencje, doświadczenie, kwalifikacje i liczebność kadry prowadzącej kształcenie oraz rozwój i doskonalenie kadry _____ 72

Kryterium 5. Infrastruktura i zasoby edukacyjne wykorzystywane w realizacji programu studiów oraz ich doskonalenie _____ 81

Kryterium 6. Współpraca z otoczeniem społeczno-gospodarczym w konstruowaniu, realizacji i doskonaleniu programu studiów oraz jej wpływ na rozwój kierunku _____ 86

Kryterium 7. Warunki i sposoby podnoszenia stopnia umiędzynarodowienia procesu kształcenia na kierunku _____ 88

Kryterium 8. Wsparcie studentów w uczeniu się, rozwoju społecznym, naukowym lub zawodowym i wejściu na rynek pracy oraz rozwój i doskonalenie form wsparcia _____ 92

Kryterium 9. Publiczny dostęp do informacji o programie studiów, warunkach jego realizacji i osiągniętych rezultatach _____ 97

Kryterium 10. Polityka jakości, projektowanie, zatwierdzanie, monitorowanie, przegląd i doskonalenie programu studiów _____ 99

Część II. Perspektywy rozwoju kierunku studiów _____ 104

Część III. Załączniki _____ Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.

Załącznik nr 1. Zestawienia dotyczące ocenianego kierunku studiów _____ **Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.**

Załącznik nr 2. Wykaz materiałów uzupełniających _____ **Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.**

Prezentacja uczelni

Od 1 września 2023 roku Uczelnia funkcjonuje jako Uniwersytet Radomski im. K. Pułaskiego (URad.) i jest jedyną publiczną wyższą uczelnią w regionie radomskim. Posiada autonomiczność akademicką, bogatą infrastrukturę naukowo-dydaktyczną. Ma strukturę 8 - wydziałową. Oceniany kierunek lingwistyka stosowana funkcjonuje w ramach Wydziału Filologiczno-Pedagogicznego (WF-P). Dydaktyka na tym kierunku jest realizowana przede wszystkim przez pracowników Katedry Neofilologii WF-P jak też, w nielicznych przypadkach, przez pracowników innych wydziałów Uniwersytetu. Kadre dydaktyczną stanowią również specjaliści zatrudniani w ramach umów cywilno-prawnych.

Oferta dydaktyczna Uczelni dla kierunku lingwistyka stosowana obejmuje:

- **studia I stopnia na kierunku lingwistyka stosowana** (obowiązuje stary program studiów dla cyklu od r.a. 2021/2022 ze zmianą od r.a. 2023/24);
- **studia I stopnia na kierunku lingwistyka stosowana** (obowiązuje nowy program studiów dla cyklu od r.a. 2024/2025);
- **studia I stopnia na kierunku lingwistyka stosowana** (obowiązuje nowy program studiów dla cyklu od r.a. 2025/2026).

W ramach kształcenia językowego, Wydział oferuje także studia na kierunku: filologia, w zakresie filologia angielska, studia 1 i 2 stopnia, profil ogólnoakademicki (w roku 2024 uzyskał akredytację na 6 lat) oraz na kierunku: filologia angielska, studia 1 i 2 stopnia, profil praktyczny, prowadzone od roku 2023/24.

Część I. Samoocena uczelni w zakresie spełniania szczegółowych kryteriów oceny programowej na kierunku studiów o profilu praktycznym

Kryterium 1. Konstrukcja programu studiów: koncepcja, cele kształcenia i efekty uczenia się

1. powiązanie koncepcji kształcenia z misją i głównymi celami strategicznymi uczelni (przy uwzględnieniu każdego z ocenianych poziomów studiów), oczekiwań formułowanych wobec kandydatów, oferowanych specjalności/specjalizacji

Studia na kierunku *lingwistyka stosowana* są zgodne ze Strategią Rozwoju Uniwersytetu Radomskiego im. K. Pułaskiego na lata 2022-2029. Głównym celem strategicznym jest rozwój Uniwersytetu w kierunku osiągnięcia statusu Uczelni znanej i cenionej za jakość kształcenia, wiedzę absolwentów oraz ich umiejętności i kompetencje, wyniki badań naukowych w regionie, kraju i za granicą.

Programy studiów na ocenianym kierunku są spójne ze Strategią Rozwoju w zakresie:

- zapewnienia wysokich standardów nauczania – systematyczne podnoszenie kompetencji zawodowych przez kadrę dydaktyczną oraz zapewnienie w programie studiów realizacji określonych w obowiązujących przepisach standardów;
- aktualizacji i uatrakcyjniania oferty kształcenia, dostosowanej do potrzeb rynku pracy - uruchomienie studiów na kierunku *lingwistyka stosowana*;
- prowadzenie badań naukowych oraz publikowanie ich wyników przez kadrę badawczo-dydaktyczną proponowaną do prowadzenia zajęć;
- praktyczny profil studiów – w programie studiów przewidziano efekty związane z praktycznymi aspektami kształcenia;
- powiązanie tematyki prowadzonych przez kadrę badawczo-dydaktyczną badań z tematyką przedmiotów prowadzonych w ramach studiów;
- współpracę z Interesariuszami w ramach doskonalenia programu studiów;
- współpracę z otoczeniem społecznym w ramach realizacji praktyk zawodowych;
- rozwijanie współpracy międzynarodowej w tym w ramach programu Erasmus+;
- stałe doskonalenie Systemu Zapewnienia Jakości Kształcenia na WFP;
- umiędzynarodowienie i zwiększenie mobilności studentów – zapewnienie w programie studiów przedmiotów prowadzonych w językach obcych.

Katedra Neofilologii (KN) WF-P, posiada ponad dziesięcioletnie doświadczenie w prowadzeniu przedmiotów z obszaru językoznawstwa, literaturoznawstwa i nauk o kulturze i religii. Obecnie oferta dydaktyczna Katedry Neofilologii obejmuje kierunki: *filologia, w zakresie filologia angielska* (profil ogólnoakademicki) – studia I i II stopnia, *filologia angielska* (profil praktyczny) – studia I i II stopnia, *lingwistyka stosowana – studia I stopnia*.

Poziom prowadzenia przez KN studiów został pozytywnie oceniony przez zewnątrz instytucje kontrolujące. Kierunek *filologia, w zakresie filologia angielska* uzyskał pozytywną ocenę Polskiej Komisji Akredytacyjnej na okres 6 lat (2024).

2. związek kształcenia z obszarami działalności zawodowej/gospodarczej właściwymi dla kierunku

Potwierdzeniem działalności zawodowej/ gospodarczej są kwalifikacje wykładowców w zakresie tłumaczeń, m. in. dr Rafał Gołąbek – doświadczony tłumacz w zakresie tłumaczeń prawnych i biznesowych w j. angielskim, dr Iwona Zamkowska – tłumaczka ustna (język angielski), dr Matylda Nowak – tłumaczka sądowa i policyjna (język niemiecki), mgr Anna Włodarczyk – Czubak – tłumaczka branżowa (język angielski), mgr Jolanta Kucharska – tłumaczka przysięgła języka niemieckiego. Więcej informacji o powiązaniu kształcenia z działalnością zawodową znajduje się w załączniku 2.4. (Charakterystyka nauczycieli).

Studenci mają także możliwość kształtowania swoich umiejętności praktycznych w ramach działających kół naukowych oraz badawczych podczas konferencji. Charakteryzując aktywność Studentów w tym zakresie warto wskazać:

– Zaangażowanie w działalność kół naukowych: Koło Naukowe Anglistów.

Koło Naukowe Anglistów oferuje spotkania naukowe i dyskusyjne z opiekunem dr Ewą Klęczaj-Siarą, a także z dyplomatami i wykładowcami z zagranicznych uczelni. Od roku akademickiego 2023-24 Koło realizuje cykl spotkań zdalnych pt. „People and Cultures,” podczas których zaproszeni wykładowcy prezentują swoje kraje:

Listopad 2023 – spotkanie z Dr Pierre Richard Medor, Austral University of Chile

Grudzień 2023 – spotkanie z Dr Wedsha Appadoo-Ramsamy, The Open University of Mauritius

Styczeń 2024 – spotkanie z Dr Kabi Adhikari Thapaliya, Purbanchal University, Nepal

Marzec 2024- spotkanie z Dr Namayuba Chiyota, Zambia University

Koło Naukowe Anglistów zorganizowało pięć edycji Międzynarodowej Konferencji Studenckiej Philcon (2018, 2019, 2022, 2023, 2024). Członkowie Koła uczestniczyli również w konferencjach studenckich organizowanych przez inne uczelnie.

Od kilkunastu lat Koło Naukowe Anglistów współpracuje z centrum kultury amerykańskiej American Corner Radom, które oferuje studentom możliwość uczestnictwa w programach edukacyjnych i kulturowych.

– **Uczestnictwo w konferencjach naukowych, w tym międzynarodowych:**

– **III Ogólnopolska Konferencja Studencka: Students’ Corner, 9-10.04.2018, UMCS, Lublin**

Wystąpienia studentów filologii angielskiej URad:

Kalina Szewczyk, “Comparing Hamlet and Anakin Skywalker as tragic heroes”.

– **I Edycja Konferencji Studenckiej PHILCON, 26.04.2018, Uniwersytet Radomski**

Wystąpienia studentów filologii angielskiej URad:

Michał Chrzanowski, “Fantasy and its approach to reality”.

Grzegorz Białkowski, “Selected works of film noir and its impact on the American cinematography”.

Ewelina Dudziak, “Town or country? Different aspects of living in town and country in the nineteenth century literature”.

Bartosz Żak, “Workplace conditions in the Victorian Society as depicted in Charles Dickens' Hard Times”

Kuba Gutkowski, “VAK-strength and dyslexia”.

Ludmiła Walaszczyk, “Methods of teaching English vocabulary to adult students with Broca’s aphasia - case study analyses”.

Beata Taraś-Elrefai, “Language acquisition - terminology vs current communication boundaries”.

Piotr Głogowski, “Voicing and devoicing of -(e)s and -(e)d endings on the example of Agnieszka Radwańska’s interview”.

Kalina Szewczyk, “Mirror, mirror on the wall...” Clinton and Kennedy in the White House”.

– II Edycja Konferencji Studenckiej PHILCON, 28.03.2019, Uniwersytet Radomski

Wystąpienia studentów filologii angielskiej URad:

Kalina Szewczyk, „How to protest racial profiling”.

Kinga Danielczyk, „Native American Indians – stereotypes and reality”.

Anastasiia Kruk, „The Theme of Class in Far From the Madding Crowd by Thomas Hardy”.

Piotr Głogowski, „The Reception of Orwell’s 1984 in contemporary Japanese animation Code Geass”.

– III Edycja Międzynarodowej Konferencji Studenckiej PHILCON, 2.06.2022, Uniwersytet Radomski

Wystąpienia studentów filologii angielskiej URad:

Amadeusz Szlezyngier, “Selected Issues in Video Games Research”.

Paulina Skrzypczyk, “Differing narratives of Black boyhood in contemporary coming-of-age movies Moonlight and The Blind Side”.

Ewa Pudzianowska, “The situation of African Americans in the U.S. legal system”.

Piotr Ruciński, “The problem of gang activity in the United States in End of Watch and Donnie Brasco movies”.

Beat Szwed, “The changing image of Birmingham in the series Peaky Blinders”.

– IV Edycja Międzynarodowej Konferencji Studenckiej PHILCON, 18.05.2023, Uniwersytet Radomski

Wystąpienia studentów filologii angielskiej URad:

Oliwia Liwińska, „Multiculturalism in a Polish school”.

– II Edycja Studenckiej Konferencji Naukowej – Pierwsze Kroki w Nauce, 19.04.2023, Uniwersytet Radomski

Wystąpienia studentów filologii angielskiej URad:

Krzysztof Jędra, "Czynniki wpływające na tłumaczenie audiowizualne w formie dubbingu - analiza wybranych przykładów znalezionych w polskiej wersji filmu Shrek".

Magdalena Grunt, "Wielokulturowość - synonim współczesnego społeczeństwa czy tradycja, którą warto przypominać? Na przykładzie wsi Kruszyńsk".

Piotr Winiarski, "Wykorzystanie sztucznej inteligencji w procesie edukacji".

Piotr Spólny, "Wybrane przykłady ćwiczeń wspierających rozwój językowych umiejętności czytania i pisanie uczniów dyslektycznych w szkole podstawowej".

W roku akademickim 2024-25 spotkania Koła Naukowego Anglistów prowadzi Pan Cameron Cochran, stypendysta amerykańskiego programu Fulbright English Teaching Assistant, dzięki czemu członkowie mogą praktycznie wykorzystywać swoją wiedzę językową.

– artykuły publikowane w recenzowanych opracowaniach (wspólnie z opiekunem naukowym oraz samodzielnie pod opieką opiekuna naukowego):

Ludmiła Walaszczyk, Karolina Ditrych “Methods of Teaching English Vocabulary to Adult Students With Broca’s Aphasia – Case Study Analysis”, Radomskie Studia Filologiczne, 2018.

Ewa Spasińska, Karolina Ditrych, “Songs In A Lower Primary Classroom”, Radomskie Studia Filologiczne, 2019.

Paulina Skrzypczyk, "The Narratives of Black Boyhood in Coming-Of-Age Movies Moonlight and The Blind Side", Radomskie Studia Filologiczne, 2022.

W przygotowaniu – publikacje w Radomskich Studiach Filologicznych (2024) studentów filologii i lingwistyki stosowanej:

Rafał Gołąbek, Małgorzata Szadkowska, In search of translation equivalence: creation of fear in the readers of Stephen King's novels.

W ramach koła Cheerful Linguistics prowadzonego przez dr Beatę Nawrot – Lis, odbywają się zajęcia związane z praktycznym rozwijaniem kompetencji językowych i społecznych, m. in. poprzez udział w Nocy Anglistów (29 listopad 2024) oraz organizację Pierwszej Radomskiej Debaty Oksfordzkiej (Etap 1 – 7 marca 2025, Finał – 11 kwietnia 2025).

W ramach Koła Naukowego Lingwistów (opiekun dr Matylda Nowak), studenci wykorzystywali swoje umiejętności językowe poprzez m. in. udział w konferencji Koła Dziennikarzy dotyczącej m. in. tłumaczenia dzieł literackich oraz spotkaniach z tłumaczami przysięgłymi języka niemieckiego i angielskiego.

3. *zgodność koncepcji kształcenia z potrzebami otoczenia społeczno-gospodarczego oraz rynku pracy, roli i znaczenia interesariuszy wewnętrznych i zewnętrznych w procesie opracowania koncepcji kształcenia i jej doskonalenia*

Prowadzenie studiów na kierunku *lingwistyka stosowana* jest odpowiedzią na aktualne potrzeby społeczno-gospodarcze. Jeśli chodzi o kształcenie w zakresie tłumaczeń, zapotrzebowanie na usługi tłumaczeniowe w parze język polski i angielski oraz niemiecki pozostaje wysokie. Barometr Zawodów 2024 - Raport podsumowujący badanie w Polsce, wykazuje zapotrzebowanie na zawód filologa i tłumacza na poziomie zrównoważonym. Jednak istnieją powiaty, w których występuje niewielki deficyt tych zawodów.

Popyt na usługi tłumaczeniowe jest podyktowany realiami rynku. Postępująca globalizacja, upowszechnienie technologii informatycznych, otwarcie granic oraz rynków na Europę i świat skutkuje wzmożonym zainteresowaniem klientów tłumaczeniami językowymi. Jednym z głównych czynników jest akceleracja stosunków biznesowych z zagranicznymi kontrahentami, co generuje potrzebę sporządzenia kompletnej dokumentacji w języku polskim i języku obcym. Otwarcie rynków międzynarodowych powoduje też wzrost zapotrzebowania na usługi tłumaczenia ustnego podczas spotkań biznesowych czy międzynarodowych targów branżowych. Inwestorzy w poszukiwaniu nowych rynków zbytu dla swoich usług i produktów, odbywają podróże biznesowe w celach negocjacyjnych, podczas których nieodzowne są usługi tłumaczy języka angielskiego/ niemieckiego.

Rozwój branży turystycznej oraz kulturalno-filmowej także generuje rosnące zapotrzebowania biur turystycznych oraz koncernów filmowych na usługi tłumaczeniowe. Ciekawą możliwością dla tłumaczy języka angielskiego są tłumaczenia do filmów i seriali. Szczególną popularnością cieszy się Netflix, który zatrudnia tłumaczy do tworzenia napisów do udostępnianych materiałów.

Studia lingwistyczne stanowią też podstawę do ubiegania się o status tłumacza przysięgłego, co z kolei stanowi odpowiedź na zapotrzebowanie rynku na tłumaczenia prawnicze i sądowe, świadectw ukończenia szkoły, dokumentacji medycznej dla pacjentów zagranicznych klinik i szpitali. Ponadto, coraz więcej firm międzynarodowych poszukuje pracowników znających język angielski, co oznacza, że tłumacze przysięgli bardzo często są potrzebni do udokumentowania kompetencji językowej.

Migracja ludności i stały napływ obcokrajowców do Polski oraz podejmowanie nauki lub zatrudnienia przez Polaków zagranicą wiąże się z zapotrzebowaniem na profesjonalne tłumaczenie dokumentacji, w tym dokumentacji szkolnej i związanej z zatrudnieniem.

Zawód tłumacza języka angielskiego/ niemieckiego daje wiele możliwości. Pracę można podjąć w biurze tłumaczeń lub jako tłumacz – freelancer. Baza z aktualnymi danymi aktywnych polskich przedsiębiorstw i instytucji zarejestrowanych w rejestrach CEIDG, REGON i KRS wskazuje na utrzymujący się wysoki roczny wskaźnik powstawania nowych agencji tłumaczeniowych. W 2020 roku powstało 312 nowych biur, w 2021- 425, natomiast w 2022- 387.

Treści programowe przedmiotów są aktualizowane w miarę potrzeb i dostosowywane do pojawiających zmian prawnych i instytucjonalnych. Zmiany prowadzący wykazuje w Arkuszu oceny efektów uczenia się i są analizowane przez Kierunkową Komisję ds. Oceny Efektów Uczenia się. Interesariusze wewnętrzni Uniwersytetu to studenci, którzy dokonują oceny jakości kształcenia w ramach anonimowych ankiet przeprowadzanych po ukończeniu każdego semestru oraz pracownicy badawczo-dydaktyczni i dydaktyczni którzy dokonują oceny efektów i metod uczenia po przeprowadzonych zajęciach w systemie Wirtualna uczelnia.

Interesariusze Zewnętrzni Uniwersytetu to przedstawiciele instytucji realizujących zadania z zakresu tłumaczeń. Współpraca polega na konsultowaniu – opiniowaniu nowych programów studiów oraz ich doskonaleniu (Załącznik nr K.1.1) oraz udzielaniu wsparcia Wydziałowi w celu umożliwiania studentom odbywania wysokiej jakości praktyk zawodowych (porozumienia w sprawie realizacji praktyk). Współpraca opiera się na bieżących (w zależności o potrzeb) kontaktach bezpośrednich bądź telefonicznych oraz cyklicznych spotkaniach organizowanych w siedzibie Uniwersytetu, które odbywają się zgodnie procedurami WSZJK nie rzadziej niż 1 raz w ciągu dwóch lat. Ostatnie spotkanie miało miejsce 27.02.2025 (Załącznik K.1.2.2).

4. sylwetka absolwenta, przewidywane miejsca zatrudnienia absolwentów

Na 1 stopniu studenci zdobywają umiejętności i kompetencje w zakresie tłumaczeń. W obszarze tłumaczeń student rozwija kompetencje w zakresie: tłumaczeń ustnych (tłumaczenia kabinowe) i pisemnych, tłumaczeń branżowych z zakresu: biznesu, prawa, handlu, sztuki, turystyki, logistyki itp oraz zdobywa umiejętności posługiwania się narzędziami wspomagającymi pracę tłumacza (w tym z narzędziami CAT). Wiedza i umiejętności oraz kompetencje w zakresie dyscyplin: językoznawstwo, literaturoznawstwo stanowi teoretyczną podbudowę dla warsztatu filologa, także w zakresie tłumaczeń. Przykładowo, takie przedmioty jak: historia literatury angielskiej wyposażają studenta w wiedzę literaturoznawczą, podczas gdy wstęp do językoznawstwa czy gramatyka opisowa języka angielskiego/ niemieckiego z elementami gramatyki kontrastywnej umożliwiają studentowi zdobycie solidnego zaplecza językoznawczego, kształtującego jego sylwetkę jako filologa. Przygotowanie z zakresu tłumaczeń pozwala studentowi na zaplanowanie swojej kariery zawodowej w różnego typu firmach i instytucjach, w których istnieje potrzeba tłumaczeń ustnych i pisemnych, prowadzenia korespondencji w języku obcym, rozmów czy negocjacji. Absolwent studiów 1. stopnia jest także przygotowany do podjęcia studiów 2. stopnia w zakresie tłumaczeń. Może podjąć pracę w biurach tłumaczeń oraz instytucjach, w których wymagana jest znajomość języków obcych (firmy o różnym profilu branżowym, instytucje państwowe i europejskie, itp.).

5. cechy wyróżniające koncepcję kształcenia oraz wykorzystane wzorce krajowe lub międzynarodowe

Koncepcja kształcenia i oparte na niej programy studiów zakładają łączenie aktualnej wiedzy teoretycznej – lingwistycznej z praktyką, w powiązaniu z potrzebami otoczenia społeczno-gospodarczego. Wśród czynników wyróżniających koncepcję kształcenia można wymienić dwa podstawowe czynniki.

Po pierwsze, ujęcie w programach studiów przedmiotów odpowiadających na współczesne wyzwania środowiska gospodarczego i społecznego. Wśród takich przedmiotów można wskazać:

- **lingwistyka stosowana, cykl od r. ak. 2021/22** - grupa zajęć z zakresu tłumaczeń: Tłumaczenia pisemne i ustne, przedmioty z zakresu tłumaczeń branżowych; trening interpersonalny.
- **lingwistyka stosowana, cykl od r. ak. 2024/25** - grupa zajęć z zakresu tłumaczeń: Przekład biznesowy – język angielski, Przekład biznesowy – język niemiecki, Komunikacja w polityce i dyplomacji – język angielski i Komunikacja w polityce i dyplomacji – język niemiecki.
- **lingwistyka stosowana, cykl od r. ak. 2025/26** – grupa zajęć z zakresu tłumaczeń –Przekład prawniczy – język angielski, Przekład prawniczy – język niemiecki, Tłumaczenia tekstów medialnych – język angielski, Tłumaczenia tekstów medialnych – język niemiecki.

Po drugie, wśród przedmiotów uwzględniających praktyczny profil kształcenia, zwrócenie istotnej uwagi na kształtowanie umiejętności **praktycznych**. Stąd obecność w programach studiów takich przedmiotów jak:

- **lingwistyka stosowana, cykl od r. ak. 2021/22** – Języki specjalistyczne – język angielski, Języki specjalistyczne – język niemiecki, Tłumaczenia A-vista – język angielski, Tłumaczenia A-vista – język niemiecki.
- **lingwistyka stosowana, cykl od r. ak. 2024/25** - grupa zajęć z zakresu tłumaczeń: Tłumaczenia konsekwentne – język angielski, Tłumaczenia konsekwentne – język niemiecki, Przekład w administracji urzędowej – język angielski, Przekład w administracji urzędowej – język niemiecki.
- **lingwistyka stosowana, cykl od r. ak. 2025/26** – grupa zajęć z zakresu tłumaczeń –Tłumaczenia tekstów użytkowych – język angielski, Tłumaczenia tekstów – język angielski, Przekład literacki – język niemiecki.

Przy tworzeniu koncepcji programów studiów dla kierunku *lingwistyka stosowana* przeanalizowano również programy dla tego kierunku na innych (cenionych, z wieloletnim doświadczeniem) uczelniach kształcących filologów, m.in.: Uniwersytet Warszawski, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, jak również z uczelni zagranicznych, m.in. z: Czech, Słowacji, Hiszpanii.

Koncepcja kształcenia uwzględnia również potrzeby zgłaszane przez Interesariuszy Zewnętrznych. Położono nacisk na praktyczne wykorzystanie wiedzy studentów, zwłaszcza w zakresie kształcenia tłumaczeniowego.

Koncepcja kształcenia zakłada również stałe doszkącanie i doskonalenie kompetencji kadry dydaktycznej oraz pozyskiwanie funduszy (projekty unijne) pozwalających studentom uzyskać dodatkowe, nie objęte programem studiów, kompetencje w trakcie okresu studiowania. W 2019 r. zakończył się projekt „Kompetencje kluczem do kariery WF-P”. Zrealizowano 3 edycje projektu. Studenci kierunku: filologia nabyli kompetencje w zakresie: tłumaczenia środowiskowego, narzędzi CAT, przedsiębiorczości, kompetencji interpersonalnych i informatycznych (2016-2019 - projekt „Kompetencje kluczem do kariery WFP” POWR.03.01.00-00-K205/16-00).

Kadra dydaktyczna podnosi swoje kompetencje uczestnicząc w seminariach i szkoleniach, m.in.; szkolenie świadomościowe poświęcone problematyce niepełnosprawności oraz wyrównywaniu szans edukacyjnych (2021-nadal, projekt „Projektowanie uniwersalne w UTHRad.”, m.in. Stosowanie Profilu Psychoedukacyjnego, wyd. 3 PEP wersja polska w diagnozie funkcjonalnej dzieci ze spektrum autyzmu; Introduction: Explore Universal Design for Learning; Inclusive Classroom Profile. POWR. 03.04.00-00-KP14/21) podnoszące kompetencje nauczycieli w zakresie projektowania uniwersalnego. Projekt (2021-nadal, projekt „UTH dostępny dla wszystkich” POWR. 03.04.00-00-KP14/21) którego celem jest poprawa dostępności Uniwersytetu dla osób z niepełnosprawnościami poprzez podniesienie kompetencji kadry dydaktycznej i administracyjnej Uczelni w zakresie problematyki związanej z niepełnosprawnością, oraz wdrożenie rozwiązań niwelujących zidentyfikowane bariery w

zakresie dostępności architektonicznej, organizacyjnej, proceduralnej oraz technologii wspierających osoby z niepełnosprawnościami.

W ramach projektu „Zintegrowany program UTHRad” (nr projektu POWR.03.05.00-00-Z105/17) realizowanego od roku 2018 do 2023 kadra Katedry Neofilologii uczestniczyła m. in. w następujących formach doskonalenia:

„Szkolenie dla kadry dydaktycznej WFP_ z zakresu tłumaczenia prawa handlowego” (wrzesień 2023).

Pracownicy WFP uczestniczyli również w szkoleniach z zakresu narzędzi pracy zdalnej.

Koncepcja kształcenia zakłada również zaangażowanie w międzynarodową wymianę dobrych praktyk. Dzięki współpracy z zagranicznymi uczelniami organizuje międzynarodowe konferencje. Więcej informacji znajduje się w opisie Kryterium 1.2.

Pracownicy WFP aktywnie korzystają z programu Erasmus+. Programy umożliwiają wymianę doświadczeń między wykładowcami na temat realizowanych metod dydaktycznych. Więcej informacji znajduje się w opisie Kryterium 7.

6. kluczowe kierunkowe efekty uczenia się, ze wskazaniem ich związku z koncepcją, poziomem oraz profilem studiów, a także aktualnym stanem wiedzy i jej zastosowaniami w zakresie dyscypliny/dyscyplin, do której/których kierunek jest przyporządkowany, jak również stanem praktyki w obszarach działalności zawodowej/gospodarczej oraz zawodowego rynku pracy właściwych dla kierunku

Efekty uczenia się określone dla kształcenia na kierunku lingwistyka stosowana są powiązane z dyscypliną wiodącą: językoznawstwo.

Program dla kierunku lingwistyka stosowana, I stopień, cykl od r. ak. 2021/22 zakłada efekty uczenia się, które stanowią odpowiedź na potrzeby wskazane w pkt. 3, to m. in.:

Zna i rozumie K_WG02: zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa;

Potrafi K_UK04: posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym studiowanych języków obcych kierunkowych zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym i w komunikacji;

Jest gotów K_KR06: zrozumieć znaczenie zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej w działaniach własnych i innych osób, znaczenie tradycji zawodu oraz postępować zgodnie z tymi zasadami, jak również stosować w praktyce zasady odnoszące się do ochrony prawa autorskiego.

Dla kierunku lingwistyka stosowana, I stopień, cykl od r. ak. 2024/25 warto natomiast wskazać na następujące efekty:

Zna i rozumie K_WG05: zna i rozumie ogólne mechanizmy rządzące zasadami poprawnego używania studiowanych języków obcych kierunkowych jako języków obcych w mowie i na piśmie (system fonologiczny, gramatyczny i leksykalny) w stopniu określonym dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, jak również narzędzia i metody opisu zjawisk językowych, w tym formy i treści językowych;

Potrafi K_UO08: zastosować w komunikacji ustnej i pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem poglądów innych osób znanych z różnych źródeł oraz formułować wnioski;

Jest gotów K_KK01: zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych;

Dla kierunku lingwistyka stosowana, I stopień, cykl od r. ak. 2025/26 warto podkreślić następujące efekty:

Zna i rozumie K_WG01: w stopniu zaawansowanym wybrane fakty, obiekty i zjawiska oraz zależności między nimi, które stanowią podstawową wiedzę z zakresu językoznawstwa;

Potrafi K_UW02: dobrać i zastosować, odpowiednie metody i narzędzia tłumaczeniowe, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne

Jest gotów K_KK03: zasięgania opinii ekspertów z różnych dziedzin w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa.

Studia na kierunku *lingwistyka stosowana* zostały przygotowane zgodnie z profilem praktycznym, stąd wśród efektów uczenia się znajdują się efekty związane z kształtowaniem umiejętności praktycznych:

- zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa; potrafi użytkować wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji, z wykorzystaniem różnych źródeł; potrafi dobrać i zastosować, odpowiednie metody i narzędzia tłumaczeniowe, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne; potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa w celu formułowania i rozwiązywania problemów tłumaczeniowych; potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka angielskiego i niemieckiego, zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym i w komunikacji.

Zalecenia dotyczące kryterium 1 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 1:

- Programy studiów uwzględniające potrzeby środowiska społecznego.
- Uwzględnienie w planach studiów postulatów zgłaszanych przez Interesariuszy Zewnętrznych.
- Zaangażowanie studentów w działalność naukowo-badawczą Wydziału (artykuły naukowe, projekty badawcze, konferencje naukowe).
- Zatrudnianie na kierunku *lingwistyka stosowana*, zgodnie ze strategią Uniwersytetu, najzdolniejszych absolwentów.

Kryterium 2. Realizacja programu studiów: treści programowe, harmonogram realizacji programu studiów oraz formy i organizacja zajęć, metody kształcenia, praktyki zawodowe, organizacja procesu nauczania i uczenia się

1. **dobór kluczowych treści kształcenia, w tym treści związanych z praktycznymi zastosowaniami wiedzy w zakresie dyscypliny/dyscyplin, do której/których kierunek jest przyporządkowany, normami i zasadami, a także aktualnym stanem praktyki w obszarach działalności zawodowej/gospodarczej oraz zawodowego rynku pracy właściwych dla kierunku oraz w zakresie znajomości języków obcych, ze wskazaniem przykładowych powiązań treści kształcenia z kierunkowymi efektami uczenia**

Dobór treści kształcenia na kierunku lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2021/22, na kierunku lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2024/25, oraz na kierunku lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2025/26 został skonstruowany w ten sposób, by zapewnić realizację efektów uczenia się.

W odniesieniu do lingwistyki stosowanej I st., cykl obowiązujący od roku 2021/22, głównym celem jest przygotowanie przyszłych kompetentnych, refleksyjnych tłumaczy posiadających, między innymi, praktyczną znajomość języka angielskiego/niemieckiego (zwanych dalej językami obcymi) na poziomie C1 w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego, wiedzę dotyczącą historii literatury angielskiej/niemieckiej, zróżnicowanej wiedzy językoznawczej (m.in. dotyczącej fonetyki praktycznej języków obcych, lingwistyki tekstu, znaczenia poprawnego używania języka polskiego w pracy tłumacza, itd.). Przyszły tłumacz języka obcego będzie posiadać wiedzę/umiejętności dot. m.in. języków specjalistycznych (jęz. angielski/niemiecki), przekładu pisemnego i ustnego (jęz. angielski/niemiecki) oraz różnorodnych form przekładu i komunikacji: studenci wybierają 8 par przedmiotów z 12 możliwych, gdzie każda para to bliźniacze przedmioty odnoszące się do przekładu/komunikacji dotyczące jęz. angielskiego i niemieckiego. Wybierane pary przedmiotów należą do grup przekładu ogólnego (np. tłumaczenia a-vista, tłumaczenie konsekutywne), przekładu specjalistycznego (np. przekład biznesowy, przekład prawniczy), przekładu artystycznego (np. przekład filmowy, przekład teatralno-muzyczny) oraz komunikacji językowej (np. komunikacja w polityce i dyplomacji, komunikacja w turystyce). Wszyscy studenci studiów na kierunku lingwistyka stosowana będą również zapoznani z zagadnieniami dotyczącymi treningu interpersonalnego, ekonomicznych podstaw przedsiębiorczości, ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego. Ponadto, studenci uczęszczają na seminarium dyplomowe, zajęcia z innego (niekierunkowego) języka obcego oraz wychowania fizycznego, a także odbywają praktyki zawodowe.

W odniesieniu do lingwistyki stosowanej I st., cykl obowiązujący od roku 2024/25, głównym celem kształcenia jest przygotowanie przyszłych kompetentnych, refleksyjnych tłumaczy. Przedmiotowy profil kształcenia w tym cyklu pokrywa się znacząco z przedmiotami obowiązującymi w cyklu obowiązującym od roku 2021/22, jednak cykl obowiązujący od roku 2024/25 został uzupełniony o przedmiot dotyczący narzędzi pracy tłumacza oraz zajęcia dotyczące wiedzy o kulturze krajów anglojęzycznych/niemieckojęzycznych.

W odniesieniu do lingwistyki stosowanej I st., cykl obowiązujący od roku 2025/26, głównym celem kształcenia jest przygotowanie przyszłych kompetentnych, refleksyjnych tłumaczy. Przedmiotowy profil kształcenia w tym cyklu pokrywa się znacząco z przedmiotami obowiązującymi w cyklu obowiązującym od roku 2024/25, jednak cykl obowiązujący od roku 2025/26 został uzupełniony o przedmioty mające na celu poszerzenia wiedzy/umiejętności studentów w zakresie językoznawstwa. Przedmiotami tymi są gramatyka opisowa języka angielskiego/niemieckiego z elementami gramatyki kontrastywnej oraz wstęp do językoznawstwa.

Zgodnie z podejściem holistycznym, przekazywanie wiedzy jak i kształtowanie umiejętności i kompetencji merytorycznych i społecznych jest widoczne w sylabusach wielu przedmiotów. Oto wybrane powiązania pomiędzy przedmiotami a kierunkowymi efektami uczenia się:

Lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2021/22:

– PNJA-czytanie i pisanie: (U1) potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować teksty pisane w języku angielskim oraz interpretować je, tworzyć wypowiedzi ustne, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury (K_UW03) ; (U2) potrafi poszerzać swój zasób słownictwa w języku angielskim czytając teksty w języku angielskim oraz potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i

specjalistycznym języka angielskiego zarówno w rozumieniu tekstów pisanych jak i tworzeniu wypowiedzi ustnych w zakresie tematycznym przewidzianym w trakcie kształcenia, np.: social media, finanse, rodzina, edukacja itp. (K_UK04); (K1) jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności rozumienia tekstu pisanego i umiejętności wypowiedzi ustnej w zakresie tematycznym przewidzianym w trakcie kształcenia, np.: miejsce zamieszkania, podróże, rodzina, współczesne trendy itp. (K_KK01);

– Historia literatury niemieckiej: (W1) zna i rozumie na poziomie zaawansowanym najważniejsze zjawiska z historii literatury i kultury języka niemieckiego oraz ich źródła, a także ważniejsze ośrodki życia literackiego i kulturalnego w krajach niemieckojęzycznych od pradolat kultury germańskiej do rozwoju powieści społecznej (K_WG03); (U2) potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować wytwory literatury charakterystyczne dla obszaru kultury języka niemieckiego oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury (K_UW03); (K1) jest gotów zrozumieć doniosłość wkładu niemieckojęzycznego kręgu literackiego w rozwój człowieka oraz przyjąć odpowiedzialność za zachowanie dziedzictwa humanistycznego regionu, kraju, Europy i świata (K_KR05);

– Przekład pisemny i ustny - j. angielski: (W1) zna i rozumie zastosowania praktyczne technik tłumaczeniowych oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa pisemnego i ustnego (K_WG02); (U1) potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka angielskiego zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym różnego rodzaju tekstów o charakterze ogólnym i specjalistycznym (artykuły prasowe, tłumaczenia konferencyjne etc.) (K_UK04); (U2) potrafi zastosować w przekładzie ustnym i pisemnym w języku angielskim odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem poglądów innych osób znanych z różnych źródeł oraz formułować wnioski (K_UO08);

– Przekład prawniczy - j. niemiecki: (W1) zna i rozumie zastosowania praktyczne metodologii tłumaczeń aktów notarialnych i innych materiałów autentycznych itp. oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładu prawniczego (K_WG02); (U1) potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym w zakresie prawa podczas tłumaczeń tekstów prawa cywilnego, karnego gospodarczego, handlowego itp. (K_UK04); (U2) potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu tłumaczeń prawnych z j. polskiego na j. niemiecki i z j. niemieckiego na j. polski w zakresie warsztatu i narzędzi pracy przy tłumaczeniach prawniczych oraz w zakresie specyfiki języka prawnego i prawniczego (K_UU11).

Lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2024/25:

- PNJN – słuchanie i pisanie: (W1) zna i rozumie ogólne mechanizmy rządzące zasadami poprawnego używania języka niemieckiego (poprawność gramatyczna i leksykalna, interpunkcja, styl, itp.) w zakresie słuchania i pisania w stopniu określonym dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, jak również narzędzia i metody pracy przy konstruowaniu prac pisemnych i realizowaniu zadań ze słuchu (K_WG05); (U1) potrafi zastosować zaawansowane zasady i procedury w celu ogólnego i szczegółowego rozumienia ze słuchu, dobrać odpowiednie narzędzia, formułować wnioski podczas ćwiczenia umiejętności pisania, opracować i zaprezentować rezultaty pracy w zakresie słuchania i pisanie, posługiwać się stylem akademickim w pisaniu i mówieniu (K_UW02); (K1)

jest gotów wspólnie tworzyć odpowiedzi na postawione problemy z zakresu pisania i słuchania oraz dzielić się spostrzeżeniami w zakresie kształtowania umiejętności ze słuchu (poszukiwanie informacji ogólnych i szczegółowych) i umiejętności pisania (tworzenie różnych typów wypowiedzi pisemnych) (K_KO03);

- Języki specjalistyczne- język angielski: (W1) zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu wybranych języków specjalistycznych (K_WG02); (U1) potrafi zdobywać i użytkować wiedzę z zakresu przekładoznawstwa angielskiego z użyciem terminologii specjalistycznej z zakresu prawniczego, medycznego, technicznego itp. poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie in-formacji, pochodzących z literatury specjalistycznej, słowników, wademeców, glosariuszy oraz źródeł elektronicznych takich jak strony internetowe, branżowe fora internetowe czy media społecznościowe (K_UW02); (K1) jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w za-kresie rozwijania znajomości słownictwa specjalistycznego (prawo, medycyna, technika itp.) i umiejętności językowych potrzebnych do posługiwania się językami specjalistycznymi (K_KK01);

- Przekład teatralno-muzyczny – j. anielski: (W) zna i rozumie specyfikę angielskojęzycznych utworów poetyckich i prozatorskich w zakresie teatru i muzyki, oraz ich cechy typowe jako materiału tłumaczeniowego (K_WG02); (U1) potrafi, posługując się metodami i strategiami tłumaczenia artystycznego osiągnąć efekt tłumaczeniowy zgodny z intencją oryginału i osadzony w angielskim kontekście kulturowo – społecznym (K_UW03); (U3) potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę w obszarze polsko-angielskich tłumaczeń tekstów teatralno-muzycznych posługując się narzędziami przekładoznawczymi takimi jak literatura przedmiotu, słowniki oraz Internet (K_UU11); (K1) jest wrażliwy na różnice wynikające z kontekstu kulturowego podczas tłumaczenia artystycznego oraz na krytykę i recepcję przekładu i gotowy do uwzględnienia ich we własnej praktyce tłumaczeniowej (K_KO04).

Lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązuający od roku 2025/26:

- PNJN - Gramatyka praktyczna: (U1) potrafi w zaawansowanym stopniu wykorzystywać wiedzę w celu poprawnego posługiwania się językiem niemieckim na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, w tym poprawnie używać rzeczowników i zaimków (I semestr), czasowników, liczebników, negacji (II semestr), form czasowych (III semestr), przymiotników, przysłówków, przyimków (IV semestr), zdań złożonych, strony biernej, trybu przypuszczającego (V semestr) (K_UK07); (U2) potrafi konstruować wypowiedzi w formie ustnej i pisemnej zgodnie z zasadami poprawności gramatycznej przyjętymi dla języka niemieckiego w stopniu określonym dla poziomu C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (5 semestr) (K_UK09), (K1) jest gotów do krytycznej analizy i oceny stanu swojej wiedzy gramatycznej i odbieranych treści poprzez aktywności w obszarze realizowanych zagadnień z zakresu rzeczowników i zaimków (I semestr), czasowników, liczebników, negacji (II semestr), form czasowych (III semestr), przymiotników, przysłówków, przyimków (IV semestr), zdań złożonych, strony biernej, trybu przypuszczającego (V semestr) (K_KK01);

- Przekład w administracji urzędowej - j. angielski: (W1) zna i rozumie zastosowania praktyczne metodologii sporządzania korespondencji urzędowej oraz zasady sporządzania pism i wniosków urzędowych itp. w j. angielskim, w tym zasady zapisywania adresów, dat, zwrotów wstępnych i końcowych z uwzględnieniem specyfiki społeczno-kulturowej (K_WG02); (U1) potrafi posługiwać się specyficznym słownictwem społeczno-kulturowym (zapisywanie adresów, zwrotów wstępnych i końcowych itp.) w tłumaczeniu korespondencji urzędowej (K_UK05); (K2) jest gotów do rozumowania i działania w sposób przedsiębiorczy, także w zakresie działalności tłumaczeniowej z zakresu przekładu w administracji urzędowej (K_KO05);

- Komunikacja w gospodarce (handel, usługi) - język angielski: (W1) posiada ogólną orientację we współczesnych realiach gospodarczych właściwych dla angielskiego obszaru językowego (w tym bieżące wydarzenia na rynku krajów anglojęzycznych i Unii Europejskiej) – po sem. IV – (K_WK07); (U2) potrafi posługiwać się angielskim słownictwem ogólnym i specjalistycznym z uwzględnieniem specyfiki słownictwa gospodarczego z zakresu handlu (po sem. IV) oraz usług i bieżących wydarzeń gospodarczych (po sem.V) – (K_UK05); (K1) jest gotów do wykazywania postawy

etycznej właściwej dla zawodu tłumacza tekstów z zakresu gospodarki i wspierania innych tłumaczy w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej po sem. IV i V. – (K_KR06);

- Tłumaczenia konsekutywne - język niemiecki: (W1) zna i rozumie metodykę wykonywania tłumaczeń konsekutywnych, normy, procedury i dobre praktyki stosowane przez tłumaczy konsekutywnych - (K_WG02); (U1) potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka niemieckiego w konsekutywnym tłumaczeniu konferencyjnym z Unii Europejskiej (sem. III), polityki międzynarodowej i polityki krajowej samorządowej (sem. III), prawa spółek handlowych (sem. IV), problemów społecznych (sem. IV) i problemów biznesowych (sem. IV); oraz zastosować różne rejestry i odmiany języka polskiego i niemieckiego (język polityki, biznesu, itd.) - (K_UK05); (K2) jest gotów do wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej, kierując się etyką zawodu tłumacza, w tym zasadą poufności oraz przestrzegając praw autorskich oraz praw własności intelektualnej podczas wykonywania tłumaczeń konsekutywnych – (K_KR06).

Wymogiem sprawnego funkcjonowania w roli tłumacza są też umiejętności językowe dotyczące innego języka obcego (tzn. języka innego niż języki studiowane) oraz wiedza spoza zakresu lingwistyki stosowanej, np. wiedza ekonomiczna, dotycząca ochrony wartości intelektualnych i prawnych. Program studiów na kierunku lingwistyka stosowana przewiduje zdobywanie przez studentów umiejętności posługiwania się innym językiem obcym na poziomie B2.

Treści programowe są aktualizowane w miarę potrzeb i dostosowywane do pojawiających się zmian prawnych i instytucjonalnych. Po każdym semestrze prowadzący wykazuje zmiany w Karcie oceny efektów uczenia się, które są następnie analizowane przez Kierunkową Komisję ds. Oceny Efektów Uczenia się. Analiza i weryfikacja treści programowych, w korelacji z określonymi w kartach przedmiotu efektami, metodami nauczania i kontroli oraz literaturą prowadzona jest przez Kierunkową Komisję ds. Oceny Efektów Uczenia się i Wydziałową Komisję ds. Jakości Kształcenia (Załącznik K.10.9).

2. dobór metod kształcenia i ich cech wyróżniających, ze wskazaniem przykładowych powiązań metod z efektami uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych, w szczególności umożliwiających rozwijanie umiejętności praktycznych, w tym posługiwania się zaawansowanymi technikami informacyjno-komunikacyjnymi, jak również nabycie kompetencji językowych w zakresie znajomości języka obcego,

Stosowane w trakcie studiów metody kształcenia zorientowane są na studentów, które motywują ich do aktywnego udziału w procesie uczenia się oraz umożliwiają osiągnięcie zakładanych efektów uczenia się. Formy kształcenia są zróżnicowane w zależności od charakteru zajęć, treści i celu przedmiotu. Obejmują w zależności od cyklu: wykład, ćwiczenia, zajęcia praktyczne i seminaria. Zajęcia praktyczne i ćwiczenia łączy różne elementy metod podających i problemowych, w tym dyskusje i formy aktywizujące oraz ćwiczenia praktyczne (pokaz, objaśnienie, praca zespołowa, portfolio, blended learning), a także metody służące kształtowaniu umiejętności badawczych (studium przypadku, badania w działaniu, projekty). Szczególnie wartościowe z dydaktycznego punktu widzenia jest łączenie wiedzy teoretycznej z doświadczeniem zawodowym w obszarze tłumaczenia przez nauczycieli akademickich posiadających wieloletnie doświadczenie w tym zakresie. Szczególny nacisk położono na wykorzystanie metod pozwalających na kształtowanie kompetencji językowych i praktycznych studentów. Ilustrują to poniższe przykłady:

Lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2021/22:

– PNJN – słuchanie i pisanie – zastosowano metody takie jak: metoda bezpośrednia, metoda komunikatywna, metody aktywizujące (burza mózgów, „za i przeciw”, mapa pojęciowa, metoda przypadków, dyskusja dydaktyczna) do realizacji efektów z zakresu wiedzy (zna i rozumie ogólne mechanizmy rządzące zasadami poprawnego używania języka niemieckiego (poprawność gramatyczna i leksykalna, interpunkcja, styl, itp.) w zakresie słuchania i pisania w stopniu określonym dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, jak również narzędzia i metody pracy przy konstruowaniu prac pisemnych i realizowaniu zadań ze słuchu - K_WG05) i umiejętności (potrafi zastosować zaawansowane zasady i procedury w celu ogólnego i szczegółowego rozumienia ze słuchu, dobrać odpowiednie narzędzia, formułować wnioski podczas ćwiczenia umiejętności pisania, opracować i zaprezentować rezultaty pracy w zakresie słuchania i pisania, posługiwać się stylem akademickim w pisaniu i mówieniu - K_UW02), (potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę posługując się podstawowymi narzędziami w zakresie słuchania i pisania, konstruować rozbudowane wypowiedzi pisemne charakterystyczne dla języka niemieckiego i niemieckiego obszaru językowego - K_UU11);

– Języki specjalistyczne – język angielski – zastosowano metody takie jak: dyskusja problemowa, praca z tekstem, praca grupowa do realizacji efektów z zakresu wiedzy (zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu wybranych języków specjalistycznych - K_WG02) oraz do realizacji efektów z zakresu umiejętności (potrafi zdobywać i użytkować wiedzę z zakresu przekładoznawstwa angielskiego z użyciem terminologii specjalistycznej z zakresu prawniczego, medycznego, technicznego itp. poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji, z wykorzystaniem różnych źródeł (tradycyjnych oraz elektronicznych) i sposobów - K_UW01); czy kompetencji społecznych (jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania znajomości słownictwa specjalistycznego (prawo, medycyna, technika itp.) i umiejętności językowych potrzebnych do posługiwania się językami specjalistycznymi - K_KK01);

- Tłumaczenia tekstów użytkowych – język niemiecki - zastosowano metody takie jak: prezentacja multimedialna, studium przypadków, użycie narzędzi typu Trados i Memsource w celu realizacji efektów dotyczących wiedzy (zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu tłumaczeń tekstów użytkowych (specyfika tłumaczenia tekstów użytkowych, uwarunkowania przekładu tekstów użytkowych, itp.) - K_WG02); umiejętności (potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka niemieckiego podczas tłumaczenia tekstów użytkowych z j. niemieckiego na polski i odwrotnie (słownictwo związane ze środowiskiem pracy, handlem itp. - K_UK04); czy kompetencji społecznych (jest gotów zrozumieć konieczność rozwijania umiejętności tłumaczenia tekstów użytkowych

poprzez praktykę i analizę wybranych przekładów tekstów użytkowych (z zakresu tematycznego: wizyty, zatrudnienie itp.) - K_KK01).

Lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2024/25:

- PNJA – czytanie i mówienie - zastosowano metody takie jak: analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia realizowane indywidualnie, w parach oraz grupach, metoda bezpośrednia, metoda komunikatywna, metody aktywizujące (burza mózgów, „za i przeciw”) w celu realizacji efektów dotyczących wiedzy (zna i rozumie zastosowania praktyczne pogłębionych metod analizy i interpretacji anglojęzycznych tekstów pisanych oraz przygotowywania wypowiedzi ustnych (w zakresie tematycznym przewidzianym w trakcie kształcenia, np.: miejsce zamieszkania, podróże, rodzina, etc.), w tym także

wybrane tradycje, teorie i szkoły badawcze w zakresie języka angielskiego - K_WK07)); umiejętności (potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować teksty pisane w języku angielskim oraz interpretować je, tworzyć wypowiedzi ustne, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury K_UW03), (potrafi poszerzać swój zasób słownictwa w języku angielskim czytając teksty w języku angielskim oraz potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka angielskiego zarówno w rozumieniu tekstów pisanych jak i tworzeniu wypowiedzi ustnych w zakresie tematycznym przewidzianym w trakcie kształcenia, np.: social media, finanse, rodzina, edukacja itp.- K_UK04); czy kompetencji społecznych (jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności rozumienia tekstu pisanego i umiejętności wypowiedzi ustnej w zakresie tematycznym przewidzianym w trakcie kształcenia, np.: : miejsce zamieszkania, podróże, rodzina, współczesne trendy itp. - K_KK01);

- Wprowadzenie do lingwistyki tekstu - zastosowano metody takie jak: wykład z wykorzystaniem technik multimedialnych; wykład problemowy w celu realizacji efektów dotyczących wiedzy (zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii, w tym relacje między tekstem, wypowiedzią a dyskursem, oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa (w tym formy podawcze wypowiedzi, podstawowe kategorie tekstowości itp.) - K_WG02); (ma wiedzę dotyczącą tekstu w języku angielskim na tle tekstów występujących w innych językach, a także zna teorie dotyczące analizy tekstu, pozwalające na opisywanie, oraz porównywanie struktur i treści występujących w tekstach polskich i angielskich - K_WG04)); czy kompetencji społecznych (jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie wzorców gatunkowych, tematów i struktur wypowiedzi - K_KK01);

- Przekład biznesowy – j. niemiecki - zastosowano metody takie jak: metoda przypadków połączona z dyskusją możliwych rozwiązań i alternatyw, metoda prób i błędów, praca w grupach, prezentacja multimedialna w celu realizacji efektów dotyczących wiedzy (zna i rozumie zastosowania praktyczne metodologii tłumaczeń raportów, negocjacji itp. oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładu biznesowego - K_WG02); umiejętności (potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym biznesowym w przekładzie ustnym i pisemnym w zakresie tłumaczeń negocjacji, prezentacji, materiałów marketingowych itp. z języka polskiego na niemiecki i odwrotnie - K_UK04); czy kompetencji społecznych (jest gotów zrozumieć potrzebę dokształcania się w zakresie metod i strategii tłumaczeniowych oraz słownictwa biznesowego (tłumaczenie raportów i notatek wewnętrznych, telekonferencji itp.) - K_KK01).

Lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2025/26:

- PNJN – czytanie i mówienie - zastosowano metody takie jak: analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia realizowane indywidualnie, w parach oraz grupach, metoda bezpośrednia, metoda komunikatywna, metody aktywizujące (burza mózgów, „za i przeciw”) w celu realizacji efektów dotyczących umiejętności (potrafi w zaawansowanym stopniu wykorzystywać wiedzę w celu poprawnego posługiwania się językiem niemieckim na poziomie semestr I – poziom B1.2, semestr II- poziom B2.1 semestr III- poziom B2.2, semestr IV- poziom C1.1, semestr V- poziom C1.2 semestr VI – poziom C1.2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (w zakresie tematycznym przewidzianym w trakcie kształcenia, np.: miejsce zamieszkania, podróże, rodzina etc.), w tym także wybrane tradycje, teorie i szkoły badawcze w zakresie języka niemieckiego - K_UK07), (potrafi konstruować wypowiedzi w formie ustnej i pisemnej zgodnie z zasadami poprawności przyjętymi dla języka niemieckiego w stopniu określonym dla poziomu semestr I – poziom B1.2, semestr II- poziom B2.1 semestr III- poziom B2.2, semestr IV- poziom C1.1, semestr V- poziom C1.2 semestr VI – poziom C1.2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, oraz potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka niemieckiego zarówno w konstruowaniu tekstów pisanych jak i

tworzeniu wypowiedzi ustnych w zakresie tematycznym przewidzianym w trakcie kształcenia - K_UK09); czy kompetencji społecznych (jest gotów do krytycznej analizy i oceny stanu swojej wiedzy językowej i odbieranych treści, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności rozumienia tekstu pisanego i umiejętności wypowiedzi ustnej w zakresie tematycznym przewidzianym w trakcie kształcenia - K_KK01);

- Przekład ustny - j. angielski - zastosowano metody takie jak: próby własne przekładu, recepcja i krytyka gotowych przekładów, analiza tłumaczeń ustnych pod kątem błędów tłumaczeniowych w celu realizacji efektów dotyczących wiedzy (posiada ogólną orientację we współczesnych, społecznych, politycznych i kulturalnych realiach i dylematach właściwych dla angielskiego obszaru językowego będących przedmiotem studiów, która przydatna jest w procesie tłumaczenia – po sem. I - K_WK07); umiejętności (potrafi, w procesie tłumaczenia teksów o charakterze ogólnym i specjalistycznym, posługując się typowymi metodami, analizować i interpretować wytwory kultury krajów anglosaskich, pod kątem ich znaczenia historycznego i społecznego – po sem. II - K_UW03), (potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka angielskiego w przekładzie pisemnym tekstów ogólnych (historyjka, wywiad, przemówienie, etc.) – sem. I oraz specjalistycznym (wywiad, przemówienie z zakresu prawa, środowiska, polityki, biznesu, etc.) – sem. II z zastosowaniem poznanych strategii i technik tłumaczeniowych - K_UK05); czy kompetencji społecznych (jako tłumacz wykonujący przekład ustny jest gotów do rozumowania i działania w sposób przedsiębiorczy, kierując się wolnorynkowymi zasadami ekonomicznymi – po sem. II - K_KO05)

- Wstęp do językoznawstwa - zastosowano metodę wykładu konwersatoryjnego z prezentacją multimedialną (zna i rozumie w stopniu zaawansowanym kierunki współczesnej lingwistyki, główne działy językoznawstwa, takie jak np. fonetyka, socjolingwistyka, składnia itd. oraz zasady opisu języka naturalnego, a także zależności występujące między nimi - K_WG01), (zna i rozumie na poziomie szczegółowym językoznawstwo jako dziedzinę nauki, w tym kierunki współczesnej lingwistyki, działy językoznawstwa oraz zasady opisu języka naturalnego, które przydatne są w pracy tłumacza - K_WG05); umiejętności (potrafi aktywnie brać udział w debacie językoznawczej, uzasadniając swoje poglądy oraz dokonując ewaluacji opinii i stanowisk innych językoznawców - K_UK10); czy kompetencji społecznych (jest przygotowany do zwracania się o opinie i porady do ekspertów z różnych dziedzin w przypadku napotkania trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemów językoznawczych występujących w procesie tłumaczenia -K_KK03).

- Prawno-ekonomiczne podstawy przedsiębiorczości - zastosowano metodę wykładu (z wykorzystaniem technik multimedialnych) w celu realizacji efektów dotyczących wiedzy (posiada ogólną orientację we współczesnych, społecznych, politycznych i kulturalnych realiach właściwych dla danego obszaru językowego będących przedmiotem studiów, zwłaszcza w zakresie budowania struktur społecznych i ich funkcjonowania - K_WK07), (posiada wiedzę na temat uwarunkowań i metod wyboru strategii biznesowych w tym z rozwojem indywidualnej przedsiębiorczości oraz czynników decydujących o wyborze form jej finansowania - K_WK08).

3. zakres korzystania z metod i technik kształcenia na odległość,

Na kierunku lingwistyka stosowana zajęcia prowadzone są w trybie regularnym w siedzibie Uczelni.

4. dostosowanie procesu uczenia się do zróżnicowanych potrzeb grupowych i indywidualnych studentów, w tym potrzeb studentów z niepełnosprawnością, jak również możliwości realizowania indywidualnych ścieżek kształcenia,

Uniwersytet i WF-P dbają o indywidualne potrzeby Studentów. Wyrazem tego są postanowienia Regulaminu Studiów (Załącznik K.2.1.) pozwalające na: a) zmianę uczelni, zmianę kierunku studiów lub ich formy (§ 9-12), b) podjęcie, obok kierunku podstawowego, studiów na kierunku dodatkowym (studia równoległe) (§ 13), c) podjęcie dodatkowej ścieżki kształcenia (grupa zajęć obieralnych) (§ 14), oraz, d) za zgodą właściwego Dziekana podjęcie zajęć ponadprogramowych (§ 15).

Po pierwszym roku studiów, Student może realizować część programu studiów na innej uczelni krajowej lub zagranicznej (§ 16), a studenci innych uczelni mogą odbywać część studiów w Uniwersytecie na warunkach określonych w dwustronnych lub wielostronnych porozumieniach (§ 17). W § 25 Regulaminu Studiów przewidziano również możliwość indywidualnej organizacji studiów, z której mogą skorzystać m.in. osoby niepełnosprawne. O indywidualną organizację studiów mogą ubiegać się: członkowie sportowej kadry narodowej, bez względu na przynależność klubową, osoby niepełnosprawne, szczególnie uzdolnieni i wyróżniający się w nauce, studiujący na dwóch lub więcej kierunkach, będący rodzicami oraz studentki w ciąży, przyjęci na studia w wyniku potwierdzenia efektów uczenia się, odbywający część studiów w uczelniach partnerskich, członkowie Uczelnianej Rady Samorządu Studenckiego, z ważnych przyczyn rodzinnych i losowych. Studentom będącym rodzicami oraz studentkom w ciąży, studiującym na studiach stacjonarnych, nie można odmówić zgody na odbywanie studiów wg indywidualnej organizacji do czasu ich ukończenia. Indywidualna organizacja studiów polega na ustaleniu przez Dziekana Wydziału, w porozumieniu z koordynatorem przedmiotu, odrębnego harmonogramu uczestnictwa w zajęciach, terminów zaliczeń i egzaminów.

Infrastruktura Uczelni zapewnia techniczne możliwości udziału w zajęciach studentom dotkniętym niepełnosprawnością ruchową. Dostrzegając potrzebę zwiększania poziomu wyrównywania szans, w ramach projektu „UTH Rad. – Uczelnia dostępna dla wszystkich”, począwszy od r.a. 2020/2021 zostały podjęte działania polegające na diagnozie stanu kluczowych dokumentów Uniwersytetu w kontekście oceny konieczności ich dostosowania do potrzeb osób z różnymi niepełnosprawnościami (instrument wyrównujący szanse edukacyjne OzN na poziomie szkoły wyższej), aktualizacji/dostosowaniu zestawu kluczowych dokumentów Uniwersytetu w kontekście wyrównywania szans edukacyjnych osób z różnymi niepełnosprawnościami na poziomie szkoły wyższej; wdrożenie zestawu kluczowych dokumentów Uniwersytetu w kontekście wyrównywania szans edukacyjnych osób z różnymi niepełnosprawnościami na poziomie szkoły wyższej m.in.: zasady respektowania uprawnień przyznanych Studentom z niepełnosprawnościami, zasady korzystania z usług asystentów edukacyjnych OzN, zasady korzystania z pomocy psychologa, zasady korzystania z usług tłumacza języka migowego, opracowanie statutu klubu/rady Studentów z niepełnosprawnością przy BON, procedury zapewniające dostępność architektoniczną, procedura dostępności usług edukacyjnych - tworzenia dostępnych programów studiów, procedura obsługi OzN w BOS, procedura dostępności cyfrowej (gwarantująca dostępność cyfrową informacji, materiałów naukowo-dydaktycznych), procedura dostępności do Domów Studenckich, procedura antydyskryminacyjna. Zmiany w tym zakresie zostały wprowadzone do Regulaminu Studiów Uchwałą Nr 000-4/6/2023 Senatu Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego im. K. Pułaskiego w Radomiu z dnia 28.04.2023 r. (Załącznik K.2.1. i K.2.1a).

Szczegółowe informacje dot. wsparcia prezentowane są na stronie: www.student.uniwersytetradom.pl/category/bon/. Szerzej na temat dostosowania infrastruktury dla potrzeb osób niepełnosprawnych omówiono w Kryterium 5 Raportu. Proces uczenia się określony w programach studiów na kierunku lingwistyka stosowana jest dostosowywany w miarę możliwości do

potrzeb studentów. Przykładem takich działań podjętych przez Katedrę Neofilologii jest pozostawienie wolnego od zajęć dydaktycznych dnia lub znacznej części dnia, dla tych grup, które w planie studiów mają zaplanowane praktyki. Umożliwia to studentom swobodne odbycie praktyk. W programach studiów uwzględniono również przedmioty do wyboru.

5. harmonogram realizacji programu studiów z uwzględnieniem: zajęć lub grup zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i innych osób prowadzących zajęcia oraz studentów (w przypadku gdy uczelnia prowadzi na ocenianym kierunku studia w formie stacjonarnej oraz niestacjonarnej, charakterystykę należy przedstawić odrębnie dla studiów stacjonarnych oraz niestacjonarnych), zajęć lub grup zajęć kształtujących umiejętności praktyczne oraz zajęć lub grup zajęć rozwijających kompetencje językowe w zakresie znajomości języka obcego, jak również zajęć lub grup zajęć do wyboru,

Corocznie, organizację roku akademickiego ogłasza Rektor URad. w zarządzeniu w sprawie organizacji danego roku akademickiego (Załącznik K.2.2.). Zarządzenie określa harmonogram pierwszego oraz drugiego semestru danego roku akademickiego, z wyszczególnieniem okresu zajęć dydaktycznych, wakacji, sesji egzaminacyjnych, dni wolnych od zajęć dydaktycznych itd. Rok akademicki co do zasady rozpoczyna się w dniu 1 października i kończy w dniu 30 września następnego roku. W bieżącym r.a. zajęcia dydaktyczne na studiach stacjonarnych w semestrze zimowym rozpoczynają się w dniu 1 października 2024 r. i będą trwały do dnia 31 stycznia 2025 r. Zajęcia dydaktyczne w semestrze letnim rozpoczynają się w dniu 24 lutego 2025 r. i trwają do dnia 13 czerwca 2025 r.

Liczebność grup studenckich określa Zarządzenie R-32/2022 Rektora Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego im. K. Pułaskiego w Radomiu z dnia 12.09.2022 r. w sprawie: zasad planowania i rozliczania zajęć dydaktycznych w Uniwersytecie Technologiczno-Humanistycznym im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu (Załącznik K.2.3.).

Na kierunku lingwistyka stosowana prowadzone są wyłącznie studia stacjonarne. Harmonogramy zajęć dydaktycznych opracowywane są w Katedrze Neofilologii dla każdego rocznika studiów oddzielnie na jeden semestr i zamieszczane na stronie internetowej Wydziału i Katedry. Zajęcia prowadzone są od poniedziałku do piątku od godziny 8.00 z zachowaniem 15 minutowej przerwy po każdej 45 minutowej jednostce lekcyjnej celem zapewnienia higieny umysłowej.

Zajęcia dydaktyczne realizowane są przez kadrę akademicką o znaczącym dorobku naukowym, badawczym i praktycznym, nawiązując do najnowszych osiągnięć naukowych. Formami kształcenia, w ramach których dochodzi do kształtowania umiejętności praktycznych są ćwiczenia i zajęcia praktyczne przewidziane w planie studiów. Formami kształcenia, w ramach których dochodzi do kształtowania umiejętności badawczych, są zarówno seminaria dyplomowe, jak i inne przedmioty przewidziane w planie studiów. Zajęcia kształtujące umiejętności językowe, poza językami studiowanymi w ramach studiów na kierunku lingwistyka stosowana (tj. język angielski/niemiecki) na studiach prowadzone są przez cztery pierwsze semestry w wymiarze 30h. Studenci mają wybór spośród dwóch języków obcych: rosyjskiego i hiszpańskiego. Lektoraty są sprofilowane pod względem kierunku studiów.

Egzaminy i zaliczenia odbywają się w miejscu prowadzenia zajęć lub w innej sali, którą wyznacza prowadzący zajęcia. Podczas pierwszych zajęć prowadzący obowiązany jest podać do wiadomości Studentów program przedmiotu i zalecaną literaturę, metody weryfikacji efektów uczenia się, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, a także terminy i miejsce prowadzonych konsultacji (§31 Regulaminu Studiów). Każdy Student ma możliwość uczestnictwa w konsultacjach pracowników.

Wynoszą one 90 min. tygodniowo dla pracowników etatowych, ich wykaz jest zamieszczany na stronie internetowej Wydziału i Katedry.

Studia na kierunku lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2021/22 trwają 6 semestrów, a łączny nakład pracy studenta, konieczny do ukończenia studiów, wyrażony w liczbie punktów ECTS wynosi 180. Program studiów zgodny jest z przyjętymi w Uniwersytecie wytycznymi. Zajęcia realizowane są w następujących grupach: A. Grupa zajęć podstawowych (45 ECTS); B1. Grupa zajęć kierunkowych – obowiązkowych (31,5 ECTS); B2. Grupa zajęć kierunkowych - wybieranych (do wyboru 8 par przedmiotów z 12) (48 ECTS); D1. Grupa zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych - obowiązkowych (3 ECTS); D2. Grupa zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych - do wyboru (2 ECTS) ; E1. Grupa zajęć ogólnouczelnianych – obowiązkowych (0,5 ECTS) E2. Grupa zajęć ogólnouczelnianych - ograniczonego wyboru (6 ECTS); F. Praktyka zawodowa (30 ECTS); H. Grupa zajęć: Seminarium dyplomowe, przygotowanie i złożenie pracy dyplomowej (14 ECTS). Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana do zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia i studentów wynosi: 117 ECTS (65%). Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć kształtujących umiejętności praktyczne: 98 ECTS (52,77%). Zajęcia do wyboru są zaplanowane w grupie zajęć: B2. Grupa zajęć kierunkowych – wybieralnych (do wyboru 8 par przedmiotów z 12), E2. Grupa zajęć ogólnouczelnianych – ograniczonego wyboru, F. Praktyka, H. Przygotowanie pracy dyplomowej i przygotowanie do egzaminu dyplomowego. Łączna Liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom podlegającym wyborowi wynosi: 88 (48,88 %), a łączna liczba punktów ECTS przypisana zajęciom służącym rozwijaniu kompetencji językowych w zakresie znajomości innego języka obcego – wynosi 6 ECTS (120 godz.). Na studiach na kierunku lingwistyka stosowana liczba godzin wykładów wynosi 145h (19,02%), ćwiczeń 1050h (52,76%), zajęć praktycznych 735h (36,93%), seminarium 60h (3,01%), co łącznie daje 1 990 godzin zajęć.

Studia na kierunku lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2024/25 trwają 6 semestrów, a łączny nakład pracy studenta, konieczny do ukończenia studiów, wyrażony w liczbie punktów ECTS wynosi 180. Program studiów zgodny jest z przyjętymi w Uniwersytecie wytycznymi. Zajęcia realizowane są w następujących grupach: A. Grupa zajęć podstawowych (44 ECTS); B1. Grupa zajęć kierunkowych – obowiązkowych (40,5 ECTS); B2. Grupa zajęć kierunkowych - wybieranych (do wyboru 8 par przedmiotów z 12) (40 ECTS); D1. Grupa zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych - obowiązkowych (3 ECTS); D2. Grupa zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych - do wyboru (2 ECTS) ; E1. Grupa zajęć ogólnouczelnianych – obowiązkowych (0,5 ECTS) E2. Grupa zajęć ogólnouczelnianych - ograniczonego wyboru (6 ECTS); F. Praktyka zawodowa (30 ECTS); H. Grupa zajęć: Seminarium dyplomowe, przygotowanie i złożenie pracy dyplomowej (14 ECTS). Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana do zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia i studentów wynosi: 107 ECTS (59,44%). Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć kształtujących umiejętności praktyczne: 96,5 ECTS (53,61%). Zajęcia do wyboru są zaplanowane w grupie zajęć: B2. Grupa zajęć kierunkowych – wybieralnych (do wyboru 8 par przedmiotów z 12), E2. Grupa zajęć ogólnouczelnianych – ograniczonego wyboru, F. Praktyka, H. Przygotowanie pracy dyplomowej i przygotowanie do egzaminu dyplomowego. Łączna Liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom podlegającym wyborowi wynosi: 80 (44,44%), a łączna liczba punktów ECTS przypisana zajęciom służącym rozwijaniu kompetencji językowych w zakresie znajomości innego języka obcego – wynosi 6 ECTS (120 godz.). Na studiach na kierunku lingwistyka stosowana liczba godzin wykładów wynosi 190h (9,13%), ćwiczeń 1050h (50,48%), zajęć praktycznych 795h (38,22%), seminarium 60h (2,88%), co łącznie daje 2080 godzin zajęć.

Studia na kierunku *lingwistyka stosowana* I st., cykl obowiązujący od roku 2025/26 trwają 6 semestrów, a łączny nakład pracy studenta, konieczny do ukończenia studiów, wyrażony w liczbie punktów ECTS wynosi 180. Program studiów zgodny jest z przyjętymi w Uniwersytecie wytycznymi.

Zajęcia realizowane są w następujących grupach: A. Grupa zajęć podstawowych (44 ECTS); B1. Grupa zajęć kierunkowych – obowiązkowych (40,5 ECTS); B2. Grupa zajęć kierunkowych - wybieranych (do wyboru 8 par przedmiotów z 12) (40 ECTS); D1. Grupa zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych - obowiązkowych (3 ECTS); D2. Grupa zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych - do wyboru (2 ECTS) ; E1. Grupa zajęć ogólnouczeniowych – obowiązkowych (0,5 ECTS) E2. Grupa zajęć ogólnouczeniowych - ograniczonego wyboru (6 ECTS); F. Praktyka (30 ECTS); H. Przygotowanie pracy dyplomowej i przygotowanie do egzaminu dyplomowego (14 ECTS). Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia: 115,2 ECTS (64%). Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć kształtujących umiejętności praktyczne: 92,5 ECTS (52%). Zajęcia do wyboru są zaplanowane w grupie zajęć: B2. Grupa zajęć kierunkowych – wybieralnych (do wyboru 8 par przedmiotów z 12), E2. Grupa zajęć ogólnouczeniowych – ograniczonego wyboru, F. Praktyka, H. Przygotowanie pracy dyplomowej i przygotowanie do egzaminu dyplomowego. Łączna Liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom podlegającym wyborowi wynosi: 62 ECTS (34,4%), a łączna liczba punktów ECTS przypisana zajęciom służącym rozwijaniu kompetencji językowych w zakresie znajomości innego języka obcego – wynosi 6 ECTS (120 godz.). Na studiach na kierunku lingwistyka stosowana liczba godzin wykładów wynosi 220h (10,42%), ćwiczeń 1065h (50,47%), zajęć praktycznych 765h (36,25%), seminarium 60h (2,84%), co łącznie daje 2110 godzin zajęć.

Sekwencja zajęć realizowanych na studiach na kierunku lingwistyka stosowana determinowana jest specyfiką studiów. Pozwala na zapoznanie się studenta najpierw z podstawami wiedzy filologicznej/translatorycznej, aby następnie wprowadzić w zagadnienia bardziej zaawansowane pod względem poznawczym, praktycznym i badawczym, aby zakończyć realizacją pracy badawczej w wybranym obszarze zainteresowań naukowych.

6. dobór form zajęć, proporcji liczby godzin przypisanych poszczególnym formom, a także liczebności grup studenckich oraz organizacji procesu kształcenia, ze szczególnym uwzględnieniem organizacji kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (w przypadku gdy na studiach prowadzone jest takie kształcenie), harmonogramu zajęć (w przypadku, gdy uczelnia prowadzi na ocenianym kierunku studia w formie stacjonarnej oraz niestacjonarnej, charakterystykę należy przedstawić odrębnie dla studiów stacjonarnych oraz niestacjonarnych),

Informacje dotyczące powyższych zagadnień znajdują się w następujących załącznikach:

- Dobór form zajęć – załącznik nr 2 (2.1.) (harmonogramy realizacji studiów).
- Organizacja procesu kształcenia (w tym liczebność grup studenckich) – załącznik K.2.3.
- Harmonogram zajęć – załącznik nr 2 (2.3.).

7. program i organizacja praktyk, w tym w szczególności ich wymiar i termin realizacji oraz dobór instytucji, w których odbywają się praktyki, a także liczba miejsc praktyk,

Praktyki zawodowe:

Studenci studiów I st. na kierunku lingwistyka stosowana, cykl kształcenia od r. ak. 2021/22, zobowiązani są do odbycia praktyk zawodowych objętych programem nauczania, łącznie 750 h, 6 miesięcy: w semestrze III, IV, V studiów po 125 h, w semestrze VI studiów 375 h.

Podstawowym celem praktyki zawodowej jest wykształcenie umiejętności zastosowania wiedzy teoretycznej zdobytej na studiach w praktyce oraz kształtowanie umiejętności niezbędnych w przyszłej pracy zawodowej tłumacza, w tym m.in.: zapoznanie się ze specyfiką i całokształtem funkcjonowania Instytucji, w której odbywa się praktyka, zgodna z kierunkiem kształcenia, w szczególności poznanie realizowanych przez nią zadań, sposobu i zasad funkcjonowania, prowadzonej dokumentacji, organizacji pracy; konfrontowanie nabywanej podczas studiów wiedzy w działaniu praktycznym; rozwijanie oraz pogłębianie kompetencji zawodowych, w toku obserwacji oraz własnej aktywności; zdobycie wiedzy praktycznej i umiejętności planowania oraz analizowania własnej pracy i jej efektów; kształtowanie umiejętności zarządzania grupą; rozwijanie kompetencji w zakresie komunikowania interpersonalnego; kształtowanie wysokiej kultury oraz postaw etycznych w pracy zawodowej; kształtowanie świadomości o potrzebie uczenia się przez całe życie i samodoskonalenia w zakresie kompetencji osobistych i zawodowych.

Studenci studiów I st. na kierunku lingwistyka stosowana, cykl kształcenia od r. ak. 2024/25, zobowiązani są do odbycia praktyk zawodowych objętych programem nauczania, łącznie 750 h, 6 miesięcy: w semestrze III, IV, V studiów po 125 h, w semestrze VI studiów 375 h. Celem praktyki zawodowej jest zapoznanie studentów ze specyfiką pracy tłumacza i nabranie praktyki zawodowej.

Realizowane treści programowe:

Sem. III: 1. Poznanie różnego typu firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami. 2. Nabycie umiejętności planowania, prowadzenia i dokumentowania pracy. 3. Nabycie umiejętności analizy pracy podczas wspólnego omawiania praktyk przez opiekunów praktyk i studentów. 4. Nabycie umiejętności analizowania własnej pracy i jej efektów. 5. Poznanie specyfiki pracy tłumacza. 6. Wykonywanie tłumaczeń o łatwym stopniu skomplikowania z użyciem specjalistycznego słownictwa i struktur pod okiem opiekuna praktyk w miejscu praktyk.

Sem. IV: 1. Poznanie różnego typu firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami. 2. Nabycie umiejętności planowania, prowadzenia i dokumentowania pracy. 3. Nabycie umiejętności analizy pracy podczas wspólnego omawiania praktyk przez opiekunów praktyk i studentów. 4. Nabycie umiejętności analizowania własnej pracy i jej efektów. 5. Poznanie specyfiki pracy tłumacza. 6. Wykonywanie tłumaczeń o średnim stopniu skomplikowania z użyciem specjalistycznego słownictwa i struktur pod okiem opiekuna praktyk w miejscu praktyk. 7. Rozwijanie umiejętności korzystania z różnego rodzaju podstawowego oprogramowania komputerowego wspomagającego przekład np. narzędzia CAT, narzędzia wykorzystujące AI.

Sem. V: 1. Poznanie różnego typu firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami. 2. Nabycie umiejętności planowania, prowadzenia i dokumentowania pracy. 3. Nabycie umiejętności szczegółowej i rozbudowanej analizy pracy podczas wspólnego omawiania praktyk przez opiekunów praktyk i studentów. 4. Nabycie umiejętności analizowania własnej pracy i jej efektów w odniesieniu do przekładu tekstów o wysokim stopniu skomplikowania. 5. Poznanie specyfiki pracy tłumacza tłumaczącego teksty o wysokim stopniu skomplikowania. 6. Wykonywanie tłumaczeń o wysokim stopniu skomplikowania z użyciem specjalistycznego słownictwa i struktur pod okiem opiekuna praktyk w miejscu praktyk oraz w zespole tłumaczeniowym, przyjmując w nim różne role tj. tłumacza, korektora, zarządzającego zespołem tłumaczeniowym, odpowiedzialnego za kontakty z klientem czy korektora tłumaczenia. 7. Doskonalenie umiejętności korzystania z różnego rodzaju podstawowego oprogramowania komputerowego wspomagającego przekład np. narzędzia CAT, narzędzia wykorzystujące AI. 8. Doskonalenie umiejętności tworzenia wpisów na blogach dla tłumaczy, zamieszczania swoich wskazówek (np. w postaci glosariuszy, instrukcji dla tłumaczy) na portalach prowadzonych przez i dla tłumaczy (np. ProZ KudoZ)

Sem. VI: 1. Poznanie różnego typu firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami. 2. Nabycie umiejętności planowania, prowadzenia i dokumentowania pracy. 3. Nabycie umiejętności analizy pracy podczas wspólnego omawiania praktyk przez opiekunów praktyk i studentów. 4. Nabycie umiejętności analizowania własnej pracy i jej efektów w odniesieniu do przekładu tekstów o wysokim stopniu skomplikowania. 5. Poznanie specyfiki pracy tłumacza. 6. Wykonywanie tłumaczeń o dużym stopniu skomplikowania z użyciem specjalistycznego słownictwa i struktur pod okiem opiekuna praktyk w miejscu praktyk, samodzielnie oraz w zespole tłumaczeniowym pełniąc w nim różne role, również rolę zarządzającego projektem, negocjatora czy korektora tłumaczenia. 7. Rozwijanie umiejętności korzystania z różnego rodzaju podstawowego oprogramowania komputerowego wspomagającego przekład np. narzędzia CAT, narzędzia wykorzystujące AI. 8. Nabycie umiejętności tworzenia wpisów na blogach dla tłumaczy, zamieszczania swoich wskazówek (np. w postaci glosariuszy, instrukcji dla tłumaczy) na portalach prowadzonych przez i dla tłumaczy (np. ProZ KudoZ).

Warunkiem zaliczenia praktyki jest odbycie praktyki oraz terminowe złożenie u uczelnianego opiekuna praktyki: 1. Podpisanego porozumienia pomiędzy URad., a instytucją, w której student realizuje praktyki. 2. Podpisanego programu praktyk. 3. Pozytywnej opinii opiekuna praktyk w instytucji, w której student odbywał praktykę o studencie. 4. Ubezpieczenia studenta od NNW na czas trwania praktyki. 5. Opinii studenta na temat odbytej praktyki zawodowej. 6. Zaświadczenia o odbyciu praktyki. (50% oceny końcowej). 7. Sprawozdania z odbytej praktyki. (50% oceny końcowej). Zaliczenia praktyki dokonuje uczelniany opiekun praktyk na podstawie dostarczonych dokumentów.

Od roku akademickiego 2025/26 odbywają 900h praktyk zawodowych podzielonych na semestry: w semestrze III, IV po 150h, w semestrze V i VI po 300h. Celem praktyki zawodowej jest Zapoznanie studentów ze specyfiką pracy tłumacza i nabranie praktyki zawodowej. WYROBIENIE u studentów kompetencji w zakresie etycznego zachowania na rynku tłumaczeniowym oraz doceniania i szanowania wytworów powstałych w skutek działalności tłumaczy.

Realizowane treści programowe to: 1. Poznanie różnego typu firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami tj. biur tłumaczeń, tłumaczy przysięgłych, biur podróży, firm logistycznych/spedycyjnych, hoteli, firm zajmujących się handlem międzynarodowym itp. (semestr III-VI w zależności od miejsca odbywania praktyki) 2. Poznanie formalnych i praktycznych aspektów pracy tłumacza w firmach/instytucjach zajmujących się tłumaczeniami (semestr III w zależności od miejsca odbywania praktyki) 3. Przygotowanie do (semestr III) i wykonywanie (semestr IV) samodzielnego wykonywania tłumaczeń w firmie/instytucji zgodnie z poznanymi strategiami oraz strategię związane z procesem tłumaczenia a`vista tj. radzenia sobie z problemem np. nieznanie słownictwo, umiejętność parafrazowania tekstu, wykorzystanie znajomości zjawisk leksykologicznych: synonimii, antonimii, homonimii czy paronimii, przygotowanie (semestr III) oraz wykonywanie (semestr IV) tłumaczeń konsekwentnych konferencyjnych w szczególności z zakresu: Unii Europejskiej, polityki międzynarodowej i polityki krajowej samorządowej, prawa spółek handlowych, problemów społecznych, problemów biznesowych przy wykorzystaniu technik sporządzania notatek (semestr III-IV). Wykonywanie tłumaczeń tekstów użytkowych z zakresu m.in. związanych z wizytą (zaproszenie do złożenia wizyty, program wizyty, prośba o dokonanie rezerwacji hotelu na czas trwania wizyty, rezerwacja pokoju hotelowego i samochodu), zatrudnieniem (Życiorys, List motywacyjny, Oferta przedstawicielstwa, Potwierdzenie zatrudnienia, Rezygnacja z proponowanej pracy, Umowa o pracę, Umowa o dzieło, Wypowiedzenie umowy o pracę, Referencje i opinie) (semestr III-IV), oraz tłumaczeń teatralno-muzycznych (semestr IV-V). Wykonywanie tłumaczeń biznesowych z zakresu m.in. negocjacji, pozyskiwania informacji biznesowych, procesu podejmowania decyzji biznesowych, prezentowania firmy i jej produktów, prezentowania nowego produktu/usługi wprowadzanych na rynek, rozmów z klientami, raportów, e-maili służbowych, artykułów, listów formalnych, materiałów marketingowych (reklamowych), katalogów sprzedaży, stron internetowych (semestr III-IV), wykonywanie tłumaczeń prawnych i prawniczych w obszarach

takich jak: prawo cywilne, prawo karne, prawo handlowe, prawo ubezpieczeniowe, prawo pracy, prawo Unii Europejskiej, prawo międzynarodowe (semestr III-IV), tłumaczenie wniosków urzędowych, podań, próśb, odwołań i reklamacji (semestr III-IV). Wykonywanie tłumaczeń literackich na przykładzie wybranych utworów literackich (poetyckich, prozatorskich) (semestr IV-V), wykonywanie tłumaczeń tekstów medialnych m.in. tekstów audiowizualnych, audialnych, tekstów świata wirtualnego, filmów, tekstów reklamy (semestr IV-V). 4. Nabycie umiejętności analizy pracy podczas wspólnego omawiania praktyk przez opiekunów praktyk i studentów.(semestr III-VI) 5. Nabycie umiejętności analizowania własnej pracy i jej efektów (semestr III-VI) 6. Nabycie umiejętności tworzenia wpisów na blogach dla tłumaczy, zamieszczania swoich wskazówek (np. w postaci glosariuszy (semestr III), instrukcji dla tłumaczy(semestr IV)) na portalach prowadzonych przez i dla tłumaczy (np. ProZ KudoZ semestr V-VI), uczestnicząc w kursach organizowanych dla tłumaczy podnoszących ich kompetencje np. ciągłe poszerzanie umiejętności w korzystaniu z narzędzi wspomagających proces tłumaczenia, szkolenia tematyczne rozszerzające zasób słownictwa i umiejętności tłumaczeniowe (semestr III-VI) 7.Poznanie specyfiki pracy tłumacza (m.in. umiejętność wyszukiwania potencjalnych zleceń, zachowania na rynku pracy freelancerów (semestr III-IV), umiejętność podejmowania szybkich decyzji np. podczas aukcji tłumaczeniowych(semestr V-VI)) jak również stosowanie zasady fair play podczas działania na rynku pracy dla tłumaczy (semestr III-VI) 8. Rozwijanie umiejętności korzystania z różnego rodzaju podstawowego oprogramowania komputerowego wspomagającego przekład w tym narzędziami wspomagającymi proces pracy tłumacza CAT (TMS Phrase oraz Trados) oraz narzędziami wykorzystującymi technologię AI (semestr III-IV) oraz zaawansowanego oprogramowania komputerowego wykorzystującego technologię AI (semestr V-VI).

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie przez studenta wymaganych efektów uczenia się. Uzyskanie pozytywnych ocen ze wszystkich form zajęć wchodzących w skład przedmiotu jest równoznaczne ze zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej temu przedmiotowi. Sposób obliczania oceny z poszczególnych form zajęć przedstawia się następująco:

Warunkiem zaliczenia praktyki jest odbycie praktyki oraz terminowe złożenie u uczelnianego opiekuna praktyki: Podpisanego porozumienia pomiędzy URad, a instytucją, w której student realizuje praktyki; Podpisanego programu praktyk; Pozytywnej opinii opiekuna praktyk w instytucji, w której student odbywał praktykę o studencie (30%); Ubezpieczenia studenta od NNW na czas trwania praktyki; Opinii studenta na temat odbytej praktyki zawodowej; Zaświadczenia o odbyciu praktyki. (30% oceny końcowej); Sprawozdania z odbytej praktyki. (40% oceny końcowej); Dostarczenie Opiekunowi praktyk z ramienia Uczelni przykładowych prac tłumaczeniowych wykonanych w czasie trwania praktyk (min. 2-3 prace).

Zaliczenia praktyki dokonuje uczelniany opiekun praktyk na podstawie dostarczonych dokumentów.

Szczegółowe cele oraz zakres poszczególnych praktyk został uszczegółowiony w kartach przedmiotów oraz w procedurze dotyczącej praktyk studenckich WSZJK - Zasady odbywania studenckich praktyk na Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym. Programy praktyk, wymagane dokumenty oraz inne informacje niezbędne do realizacji dostępne na stronie internetowej: Praktyki – Wydział Filologiczno-Pedagogiczny (uniwersytetradom.pl). Student może skorzystać z listy placówek/instytucji, z którymi Uczelnia podpisała Porozumienie w sprawie odbywania praktyk studenckich. Lista placówek dostępna jest na stronie Katedry Neofilologii. Program praktyk studiów I st. został przygotowany w oparciu o Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 26 września 2016 r. w sprawie warunków prowadzenia studiów (Dz.U.2016 poz.1596). Praktyki realizowane są zgodnie z zapisami § 24 Praktyki Regulaminu Studiów w Uniwersytecie Radomskim im. Kazimierza Pułaskiego.

Instytucje przyjmujące na praktyki tłumaczeniowe (Zał. K.2.4):

Lp.	Nazwa instytucji	Przedstawiciel	Liczba miejsc praktyk r. ak. 2024/25	Liczba miejsc praktyk r. ak. 2025/26
1.	American Corner, Amerykańskie Centrum Kultury i Informacji, Radom	mgr Urszula Malmon	20 ang	20 ang
2.	Tłumacz przysięgły języka niemieckiego, Lublin	dr Łukasz Brzana	30 niem	30 niem
3.	Tłumacz przysięgły języka angielskiego, Radom	mgr Aldona Krzos - Żurowska	3 ang	3 ang
4.	Skrivanek Sp. z o. o. Warszawa	mgr Magdalena Pluta	10 ang/ 10 niem	10 ang/ 10 niem
5.	Tsokkos Hotels and Resorts, Cypr	Mr. Polis Polydefkis	40 ang/ 40 niem	30 ang/ 30 niem
6.	Trinity Akademia Językowa, Radom	mgr Anna Włodarczyk - Czubak	-	10 ang
RAZEM			73 ang/ 80 niem	73 ang/ 70 niem

8. dobór treści i metod kształcenia, form, liczebności grup studenckich w odniesieniu do zajęć lub grup zajęć, na których studenci osiągną efekty uczenia się prowadzące o uzyskania kompetencji inżynierskich, w przypadku kierunku studiów kończących się uzyskaniem tytułu zawodowego inżyniera/magistra inżyniera,

nie dotyczy

9. spełnienie reguł i wymagań w zakresie programu studiów i sposobu organizacji kształcenia, zawartych w standardach kształcenia określonych w rozporządzeniach wydanych na podstawie art. 68 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, w przypadku kierunków studiów przygotowujących do wykonywania zawodów, o których mowa w art. 68 ust. 1 powołanej ustawy.

Zalecenia dotyczące kryterium 2 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 2:

Organizacja procesu kształcenia zapewnia:

- Kształtowanie, zgodnie z podejściem holistycznym, zarówno umiejętności i kompetencji merytorycznych, badawczych, społecznych, informatycznych i językowych.
- właściwą dla profilu praktycznego studiów proporcję liczby godzin przypisanych poszczególnym formom zajęć oraz punktów ECTS;
- dostosowanie liczebności grup na poszczególnych zajęciach zgodnie z Zarządzeniem Rektora R-32/2022 z 12 września 2022 r. w sprawie zasad planowania i rozliczania zajęć dydaktycznych w Uniwersytecie Technologiczno-Humanistycznym im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu;
- zapewnienie harmonogramu zajęć zgodnego z poszanowaniem higieny pracy umysłowej;

- odbywanie praktyk zawodowych w warunkach właściwych dla zakresu działalności zawodowej;
- regularne konsultacje z prowadzącymi zajęcia na kierunku lingwistyka stosowana (terminy dyżurów i konsultacji są podawane studentom na początku każdego semestru, a ich wykaz jest dostępny na stronie internetowej Katedry i Wydziału).

Kryterium 3. Przyjęcie na studia, weryfikacja osiągnięcia przez studentów efektów uczenia się, zaliczanie poszczególnych semestrów i lat oraz dyplomowanie

1. wymagania stawiane kandydatom, warunki rekrutacji na studia oraz kryteria kwalifikacji kandydatów na każdy z poziomów studiów,

Warunki i tryb rekrutacji w URad oraz sposobów jej przeprowadzania w r.a. 2024/2025 określają następujące dokumenty (Załącznik K.3.1.):

- Uchwała Nr 000-8/6/2023 Senatu Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu z dnia 29 czerwca 2023 r. w sprawie: ustalenia warunków, trybu oraz terminu rozpoczęcia i zakończenia rekrutacji oraz sposobu jej przeprowadzenia w Uniwersytecie Technologiczno-Humanistycznym im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu na rok akademicki 2024/2025.
- Załącznik do uchwały Nr 000-8/6/2023 Senatu UTH Radom z dnia 29 czerwca 2023 r. Warunki i tryb rekrutacji dla poszczególnych kierunków studiów w Uniwersytecie Technologiczno-Humanistycznym im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu w roku akademickim 2024/2025
- Uchwała Nr 000-8/7/2023 Senatu Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu z dnia 29 czerwca 2023 r. w sprawie: ustalenia zasad ubiegania się o przyjęcie na studia w wyniku potwierdzenia efektów uczenia się na określonym kierunku, poziomie i profilu w Uniwersytecie Technologiczno-Humanistycznym im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu na rok akademicki 2024/2025.
- Załącznik do uchwały Nr 000-8/7/2023 Senatu UTH Radom z dnia 29 czerwca 2023 r. Zasady ubiegania się o przyjęcie na studia w wyniku potwierdzenia efektów uczenia się na określonym kierunku, poziomie i profilu studiów w UTH Radom na rok akademicki 2024/2025

W r.a. 2024/2025 określone zostały następujące limity przyjęć na kierunku *lingwistyka stosowana I st.* - stacjonarne 35 miejsc. W cyklu kształcenia począwszy od roku akademickiego 2021/2022 limit przyjęć na kierunku *lingwistyka stosowana* wynosił 35 miejsc

Na studia *lingwistyka stosowana I st.* może być przyjęta osoba, która posiada: 1) świadectwo dojrzałości albo świadectwo dojrzałości i zaświadczenie o wynikach egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów, o których mowa w przepisach o systemie oświaty; 2) świadectwo dojrzałości i dyplom potwierdzający kwalifikacje zawodowe w zawodzie nauczonym na poziomie technika, o których mowa w przepisach o systemie oświaty; 2a) świadectwo dojrzałości i dyplom zawodowy w zawodzie nauczonym na poziomie technika, o których mowa w przepisach o systemie oświaty; 3) świadectwo dojrzałości i zaświadczenie o wynikach egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów oraz dyplom potwierdzający kwalifikacje zawodowe w zawodzie nauczonym na poziomie technika, o których mowa w przepisach o systemie oświaty; 3a) świadectwo dojrzałości i zaświadczenie o wynikach egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów oraz

dypłom zawodowy w zawodzie nauczającym na poziomie technika, o których mowa w przepisach o systemie oświaty; 4) świadectwo lub inny dokument uznany w Rzeczypospolitej Polskiej za dokument uprawniający do ubiegania się o przyjęcie na studia zgodnie z art. 93 ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (t.j. Dz. U. z 2021r. poz. 1915, z późn. zm.); 5) świadectwo i inny dokument lub dyplom, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy, o której mowa w pkt. 4; 6) świadectwo lub dyplom uznany w Rzeczypospolitej Polskiej za dokument uprawniający do ubiegania się o przyjęcie na studia zgodnie z umową bilateralną o wzajemnym uznawaniu wykształcenia; 7) świadectwo lub inny dokument uznany za równorzędny polskiemu świadectwu dojrzałości na podstawie przepisów obowiązujących do dnia 31 marca 2015. Załącznik nr K.3.1. do warunków rekrutacji.

W postępowaniu kwalifikacyjnym na kierunki studiów, na których liczba kandydatów przekroczy ustaloną liczbę miejsc, wprowadza się wskaźnik rekrutacyjny „W” umożliwiający ustalenie wspólnej listy rankingowej dla kandydatów, którzy zdawali „starą maturę”, „nową maturę”, Maturę Międzynarodową potwierdzoną dyplomem IB (International Baccalaureate) oraz Maturę Europejską EB potwierdzoną dyplomem EB (European Baccalaureate). Wskaźnik rekrutacyjny stanowi sumę punktów uzyskanych w postępowaniu kwalifikacyjnym i obliczany jest według wzoru:

$$W = 0,5Jp + J \text{ ang (lub J niem)}$$

Na kierunek Lingwistyka stosowana wymagany jest minimalny poziom znajomości języka obcego określonego we wskaźniku rekrutacyjnym na poziomie B1.

Na mocy odrębnych uchwał ustalane są zasady przyjmowania na studia laureatów i finalistów olimpiad (Załącznik do uchwały Nr 000-8/17/2022 Senatu UTH Radom z 19.05.2022 r. w sprawie: określenia szczegółowych zasad przyjmowania na pierwszy rok studiów w UTH Radom laureatów i finalistów olimpiad stopnia centralnego oraz laureatów konkursów międzynarodowych i ogólnopolskich na lata 2023/2024, 2024/2025, 2025/2026, 2026/2027) (Załącznik K.3.2.)

Zasady przyjmowania cudzoziemców na studia I i II st w Uniwersytecie Radomskim im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu w roku akademickim 2024/2025 są określone w załączniku 5 do warunków rekrutacji.

2. zasady, warunki i tryb uznawania efektów uczenia się i okresów kształcenia oraz kwalifikacji uzyskanych w innej uczelni, w tym w uczelni zagranicznej,

Zasady, warunki i tryb regulują przepisy Regulaminu Studiów (Załącznik K.2.1.). Student może przenieść się z innej uczelni, w tym również zagranicznej, zmienić kierunek studiów, jeżeli: 1) zaliczył co najmniej pierwszy semestr studiów, 2) przedłożył zgodę dziekana wydziału bądź inny dokument z uczelni którą opuszcza, potwierdzający wypełnienie wobec niej obowiązków, 3) przedłożył kartę przebiegu studiów oraz aktualne zaświadczenie potwierdzające jego status, z uczelni którą opuszcza. Warunkiem przeniesienia i uznania zajęć zaliczonych przez studenta w innej uczelni bądź na innym kierunku studiów oraz przypisanie punktów ECTS jest stwierdzenie, w trybie zbieżności uzyskanych efektów uczenia się z efektami określonymi w programie studiów kierunku, na którym student będzie kontynuował studia. Po pierwszym roku studiów, student z bieżącą rejestracją, może realizować część programu studiów na innej uczelni krajowej lub zagranicznej, w szczególności na podstawie porozumień z tymi uczelniami lub programów, których Uniwersytet jest sygnatariuszem. Warunki oraz tryb określa §16 Regulaminu Studiów.

3. zasady, warunki i tryb potwierdzania efektów uczenia się uzyskanych w procesie uczenia się poza systemem studiów,

Uniwersytet potwierdza efekty uczenia się zdobyte w ramach edukacji poza formalnej i nieformalnej, jeżeli posiada: pozytywną ocenę jakości kształcenia na tych studiach, albo kategorię naukową A+, A

albo B+ w zakresie dyscypliny, do której przyporządkowany jest kierunek, albo dyscypliny wiodącej w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż jednej dyscypliny. Zasady dotyczące potwierdzania efektów uczenia się (PEU/RPL) wynikają z art. 69 ust. 1 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce a zostały określone w Regulaminie przyjętym przez Senat UTH Radom na mocy uchwały Nr 000-5/8/2019 z dn. 30.05.2019 r. (Załącznik K.3.3.)

Na ocenianym kierunku dotychczas nie potwierdzano efektów uczenia się uzyskanych w procesie uczenia się poza systemem studiów.

4. zasady, warunki i tryb dyplomowania na każdym z poziomów studiów

Warunkiem ukończenia studiów na kierunku *lingwistyka stosowana* I st. I uzyskania dyplomu jest osiągnięcie określonych w programie studiów efektów uczenia się (którym przypisano punkty ECTS: 180 punktów), pozytywna ocena pracy dyplomowej i złożenie egzaminu dyplomowego. Zasady dyplomowania regulują: Regulamin Studiów; Szczegółowe zasady organizacji kształcenia (Zasady studiowania), procedura antyplagiatowa, procedura dyplomowania studentów Wydziału Filologiczno-Pedagogicznego, stanowiąca integralną część Wydziałowego Systemu Zapewniania Jakości Kształcenia. Praca dyplomowa jest samodzielnym opracowaniem zagadnienia, prezentującym wiedzę studenta oraz jego umiejętności analizowania i wnioskowania. Jest potwierdzeniem nabycia przez studenta umiejętności wykorzystania wiedzy uzyskanej w toku studiów do rozwiązania problemu praktycznego lub badawczego istotnego z punktu widzenia nauk humanistycznych. Tematyka i zakres prac dyplomowych mają merytoryczny związek z kierunkiem studiów. Pracę dyplomową stanowi praca pisemna. Tematy prac dyplomowych ustalają promotorzy po konsultacji ze studentami na początku zajęć seminaryjnych. Studentowi przysługuje prawo wyboru tematu pracy dyplomowej. Tematy te są zatwierdzane przez Dziekana. Promotorami zostają samodzielni pracownicy nauki oraz doktorzy z dużym dorobkiem naukowym i dydaktycznym. Aktualne wymagania dotyczące przygotowania prac dyplomowych są umieszczane na stronie internetowej Katedry Neofilologii i Wydziału Filologiczno-Pedagogicznego. Uwzględniają one różnicowanie wymagań dla prac licencjackich i magisterskich [Zasady dyplomowania - Wydział Filologiczno-Pedagogiczny](#)

Student kierunku *lingwistyka stosowana* I st. przygotowuje pracę dyplomową w trakcie dwusemestralnego seminarium dyplomowego na ostatnim roku studiów. Warunkiem zaliczenia seminarium dyplomowego w pierwszym semestrze jego realizacji jest przedstawiony przez studenta konspekt pracy dyplomowej obejmujący swoim zakresem charakterystykę przedmiotu badań, analizę literatury dotyczącej tematu pracy, przedstawienie promotorowi części teoretycznej pracy oraz wykazanie się znajomością narzędzi badawczych niezbędnych do rozwiązania problemu badawczego. Warunkiem zaliczenia ostatniego semestru seminarium jest przedłożenie pracy dyplomowej. Nie później niż na dwa tygodnie przed planowanym terminem egzaminu dyplomowego student składa w Biurze Obsługi Studenta dwa egzemplarze wydrukowanej pracy dyplomowej, z zachowaniem wymogów określonych w procedurze antyplagiatowej. Promotor dopuszcza pracę do oceny i recenzji, jeśli spełnia wymogi określone w procedurze antyplagiatowej. Po złożeniu pracy, zatwierdzonej przez promotora, Dziekan wyznacza jednego recenzenta pracy. Oceny pracy dyplomowej dokonuje promotor oraz jeden recenzent. W przypadku gdy jedna z ocen jest oceną niedostateczną, o dopuszczeniu do egzaminu dyplomowego decyduje Dziekan Wydziału, po uprzednim zasięgnięciu opinii drugiego recenzenta. Prace dyplomowe oceniane są w skali ocen określonej w Regulaminie Studiów. Student ma prawo zapoznać się z treścią recenzji przed obroną. W sprawach nieuregulowanych decyzje podejmuje Dziekan Wydziału w porozumieniu z promotorem pracy.

Na studiach I st. na kierunku *lingwistyka stosowana* warunkiem dopuszczenia do egzaminu dyplomowego jest:

1. Osiągnięcie przez studenta wszystkich wymaganych efektów uczenia się potwierdzone uzyskaniem wymaganej liczby punktów ECTS. Jest to równoznaczne z uzyskaniem pozytywnych ocen końcowych z wszystkich przedmiotów, zaliczeń praktyk oraz seminariów przewidzianych w programie kształcenia dla kierunku oraz uzyskanie pozytywnej oceny złożonej pracy dyplomowej przez promotora i recenzenta.
2. Złożenie pracy dyplomowej w formie pisemnej i elektronicznej;
3. Dostarczenie do BOS dokumentów wymaganych Regulaminem Studiów i procedurami;
4. Uregulowanie zobowiązań finansowych wobec uczelni.

Zasady, warunki i tryb dyplomowania na każdym z poziomów studiów na kierunku *filologia* określa procedura nr 03 dotycząca dyplomowania studentów na WFP (Załącznik K.10.9).

Sposób przeprowadzania egzaminu dyplomowego:

1. Egzamin dyplomowy jest egzaminem ustnym, podczas którego student przedstawia założenia pracy dyplomowej oraz losuje pytania egzaminacyjne: z zakresu przedmiotów podstawowych oraz kierunkowych.
2. Po wylosowaniu zadań egzaminacyjnych student ma czas na przygotowanie się do odpowiedzi ustnych.
3. W czasie egzaminu ustnego w sali przebywa przewodniczący komisji oraz jej członkowie. Przebywanie w sali egzaminacyjnej innych osób spoza komisji jest niedopuszczalne.
4. Wyniki przebiegu egzaminu oraz oceny za poszczególne odpowiedzi studentów na zadania egzaminacyjne, członkowie komisji dokumentują w protokole egzaminu dyplomowego.
5. Ocena z egzaminu dyplomowego ustalana jest zgodnie z zasadami określonymi w Regulaminie Studiów.
6. Egzamin dyplomowy obejmuje:
 - a. prezentację pracy dyplomowej, w szczególności jej cel, zakres oraz wnioski, wynikające z przeprowadzonych badań,
 - b. odpowiedź na dwa pytania (wylosowane) z zakresu przedmiotów podstawowych i kierunkowych,
 - c. przewodniczący komisji może zdecydować o postawieniu dodatkowych pytań.

Skład komisji egzaminacyjnej:

1. Egzamin dyplomowy odbywa się przed komisją powołaną przez Dziekana na wniosek kierowników katedr, którzy na początku ostatniego semestru studiów przedstawiają Dziekanowi proponowane składy Komisji Egzaminu Dyplomowego wraz z propozycją terminów przeprowadzenia tych egzaminów.
2. Egzamin dyplomowy przeprowadza komisja powołana przez Dziekana, w skład której wchodzi co najmniej trzy osoby: przewodniczący wyznaczony przez Dziekana, promotor oraz recenzent, przy czym przynajmniej jedna z tych osób powinna posiadać co najmniej stopień naukowy doktora habilitowanego.

Zasady oceny egzaminu dyplomowego:

1. Po zakończeniu egzaminu dyplomowego Komisja Egzaminacyjna ustala:
 - a. oceny z odpowiedzi na poszczególne pytania egzaminacyjne (według obowiązującej skali

ocen),

b. ocenę z egzaminu dyplomowego (wynik egzaminu dyplomowego), jako średnią arytmetyczną poszczególnych ocen.

2. Ostateczny wynik studiów.

3. W kwestiach spornych ostateczne zdanie ma Przewodniczący Komisji Egzaminacyjnej.

Sposób obliczania ostatecznego wyniku studiów:

1. Ukończenie studiów następuje po zdaniu egzaminu dyplomowego.

2. Ostateczny wynik studiów obliczany jest z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku:

a. 60% średniej oceny z całego okresu studiów, obliczonej zgodnie z Regulaminem Studiów,

b. 20% oceny pracy dyplomowej (zaokrąglona do części setnych),

c. 20% oceny egzaminu dyplomowego (zaokrąglona do części setnych).

5. sposoby oraz narzędzia monitorowania i oceny postępów studentów (np. liczby kandydatów, przyjętych na studia, odsiewu studentów, liczby studentów kończących studia w terminie) oraz działań podejmowanych na podstawie tych informacji, jak również sposoby wykorzystania analizy wyników nauczania w doskonaleniu procesu nauczania i uczenia się studentów,

Progresja studentów jest monitorowana i oceniana przy użyciu baz systemów wykorzystywanych przez BOS. Systemy te obejmują gromadzenie danych dotyczących m.in.: liczby kandydatów, przyjętych na studia, odsiewu studentów niekończących studia w terminie, sporządzanie statystyk na podstawie tych danych. Na podstawie tych danych analizowany jest m.in. odsiew studentów. Wśród istotnych przyczyn odsiewu należy wskazać niepodjęcie studiów na I semestrze. Jednak najczęstszym powodem skreślenia z listy studentów jest niezaliczenie semestru. W odniesieniu do studentów ostatniego roku – studiów I st. – wśród przyczyn skreślenia należy wskazać niezłożenie w terminie pracy dyplomowej.

Po zakończeniu zajęć prowadzący wypełnia, w systemie Wirtualna Uczelnia – Arkusz oceny efektów uczenia się. Arkusz zawiera rozkład ocen, postulaty/komentarze, wykaz ewentualnych zmian, informacje nt. zrealizowanych efektów i celów oraz propozycje działań podnoszących jakość kształcenia. Raport pracownik przekazuje do Kierunkowej Komisji ds. Oceny Efektów Uczenia się. Monitoring pozwala przeanalizować statystykę ocen oraz zaplanowane w karcie przedmiotu sposoby weryfikacji efektów. Wnioski z analizy, w tym w zakresie statystyki ocen, Kierunkowa Komisja przekazuje Wydziałowemu Pełnomocnikowi ds. JK (WPJK) oraz Kierownikowi Katedry. Oprócz formalnych procedur związanych z monitorowaniem jakości kształcenia prowadzone są również działania na poziomie Katedry. Należą do nich indywidualne rozmowy przeprowadzane przez opiekuna roku z osobami, które informują o zamiarze rezygnacji ze studiów bądź innych trudnościach w ich realizacji. Narzędziem monitorowania jest również zapis Regulaminu Studiów zobowiązujący prowadzącego zajęcia do zgłaszania we właściwym Biurze Obsługi Studenta nieusprawiedliwionych nieobecności studenta, jeżeli przekraczają 20% zrealizowanych zajęć. W takich przypadkach prodziekan Wydziału zaprasza studenta na rozmowę w celu wyjaśnienia przyczyn nieobecności. Postępy studentów są również okresowo tematem spotkań pracowników Katedry. Analizowane są trudności studentów w realizowaniu efektów uczenia się. W wyniku analizy wyników nauczania oraz dyskusji na temat doskonalenia procesu nauczania i uczenia się studentów podjęto np. decyzję o

podziale przedmiotu: Fonetyka praktyczna języka angielskiego/ niemieckiego na dwie grupy ćwiczeniowe w semestrze II zimowym w roku akademickim 2024/25.

6. ogólne zasady sprawdzania i oceniania stopnia osiągnięcia efektów uczenia się,

Metody sprawdzania określają Procedury (Załącznik K.10.9), w tym:

- Procedura analizy realizacji celów programów studiów;
- Procedura badania jakości prac dyplomowych i ich adekwatności do programów studiów i zamierzonych efektów uczenia się;
- Zasady odbywania studenckich praktyk.

Metody sprawdzania i oceniania przedmiotowych efektów uczenia się zawarte są w Kartach przedmiotów i dokumentowane w sposób właściwy dla formy weryfikacji efektów uczenia się i obejmują:

- a. dla egzaminów i zaliczeń pisemnych: pisemne prace studentów, testy pisemne, zestawy pytań (problemów) adekwatnych do efektów uczenia się;
- b. dla egzaminów i zaliczeń ustnych: zestaw ponumerowanych pytań (problemów, zadań) oraz protokół z egzaminu;
- c. dla pozostałych form weryfikacji (projekt, esej, prezentacja, referat i inne) – dokumenty właściwe dla stwierdzenia osiągnięcia efektów uczenia się i adekwatne do formy ich weryfikacji, w formie papierowej lub elektronicznej.

Dokumenty weryfikujące potwierdzenie efektów uczenia się z każdej formy zaliczenia są przechowywane przez okres co najmniej jednego roku od momentu zaliczenia studentowi semestru, na którym prowadzony był przedmiot. Ogólne zasady przeprowadzania egzaminów i zaliczeń reguluje Regulamin Studiów (Załącznik K.2.1).

7. dobór metod sprawdzania i oceniania efektów uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych osiąganych przez studentów w trakcie i na zakończenie procesu kształcenia (dyplomowania), w tym metod sprawdzania efektów uczenia się osiąganych na praktykach zawodowych, ze wskazaniem przykładowych powiązań metod sprawdzania i oceniania z efektami uczenia się odnoszącymi się do umiejętności praktycznych, efektami dotyczącymi stosowania właściwych metod i narzędzi, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych, jak również kompetencji językowych w zakresie znajomości języka obcego,

Metody sprawdzania i oceniania przedmiotowych efektów uczenia się, dla każdej z form zajęć, zawarte są w Kartach przedmiotów (sylabusach) które zawierają również informację na temat: sposobu przeprowadzania egzaminu lub zaliczenia na ocenę; rygoru zaliczenia, kryteriów oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposobu obliczania oceny końcowej. Student ma dostęp do kart przedmiotów przez Biuletyn Informacji Publicznej dostępny na stronie Uniwersytetu. O zagadnieniach tych jest informowany także na pierwszych zajęciach w danym semestrze roku akademickiego przez prowadzącego zajęcia.

Przygotowanie studenta do nabycia umiejętności praktycznych zapewniają zajęcia realizowane w formie zajęć praktycznych, takich jak: Języki specjalistyczne, Narzędzia pracy tłumacza, Tłumaczenia A-vista, Przekład biznesowy, Przekład prawniczy, itp.

Przygotowanie studenta do prowadzenia badań naukowych oraz udział w prowadzeniu badań związanych z kierunkiem studiów zapewniają zajęcia seminaryjne. Celem seminariów dyplomowych jest w szczególności poznanie i zastosowanie podstawowych metod, technik i narzędzi badawczych, sformułowanie problemów badawczych i hipotez roboczych, bezpośredni udział w badaniach oraz opracowanie i prezentację wyników badań poprzez przygotowanie, złożenie pracy licencjackiej i przystąpienie do egzaminu licencjackiego. W programach studiów ujęto również m. in. przedmioty:

Lingwistyka stosowana cykl od r. ak. 2021/22: Historia literatury angielskiej, Historia literatury niemieckiej, Wprowadzenie do lingwistyki tekstu, Przekład pisemny i ustny angielski, Przekład pisemny i ustny język niemiecki.

Lingwistyka stosowana cykl od r. ak. 2024/25: Historia literatury angielskiej, Historia literatury niemieckiej, Wiedza o kulturze krajów anglojęzycznych, Wiedza o kulturze krajów niemieckojęzycznych, Wprowadzenie do lingwistyki tekstu, Przekład pisemny angielski / język niemiecki, Przekład ustny język angielski / język niemiecki.

Lingwistyka stosowana cykl od r. ak. 2025/26: Wstęp do językoznawstwa, Gramatyka opisowa języka angielskiego/ niemieckiego z elementami gramatyki kontrastywnej, Historia literatury angielskiej, Historia literatury niemieckiej, Wiedza o kulturze krajów anglojęzycznych, Wiedza o kulturze krajów niemieckojęzycznych.

Opiekunowie naukowci przygotowują także studentów z zakresu przygotowania artykułów naukowych. Na Wydziale organizowane są konferencje naukowe, w ramach których Studenci przedstawiają swoje odczyty naukowe. Przykłady osiągnięć studentów w tym obszarze zostały zaprezentowane w Kryterium 1 pkt. 2.

Zaliczenie seminarium dyplomowego na I st. na kierunku *lingwistyka stosowana* odbywa się zgodnie z Regulaminem Studiów. Warunkiem zaliczenia seminarium w semestrze pierwszym, jest przedstawiony przez studenta konspekt pracy dyplomowej obejmujący swoim zakresem charakterystykę podjętego problemu, analizę literatury oraz wskazanie narzędzi badawczych oraz teoretycznej części pracy. W semestrze dyplomowym warunkiem zaliczenia jest przedłożenie pracy dyplomowej w wersji przed ostateczną redakcją. Po złożeniu gotowej pracy Dyplomant uzyskuje zaliczenie z przedmiotu: Przygotowanie pracy dyplomowej i przygotowanie do egzaminu dyplomowego. Prace dyplomowe dotyczą tematyki i badań z zakresu dyscypliny językoznawstwo i literaturoznawstwo. Student wykazuje się znajomością stosowania metod i narzędzi badawczych, wykorzystania technik informacyjno-komunikacyjnych oraz literatury obcojęzycznej (artykuły i badania naukowe). Prace dyplomowe na kierunku *lingwistyka stosowana* mają charakter empiryczny. Koncepcje prac badawczych mają charakter ilościowy, jakościowy bądź mieszany. Wśród metod badawczych wykorzystywanych przez studentów należy wymienić: analiza tekstu, metody ankietowe, porównawcza analiza językowa, analiza treści, statystyczne metody analizy języka, metody porównawczej analizy literatury, analiza dyskursu, metodologia badań bibliograficznych, badania eksperymentalne, studium przypadku.

W zakresie kształcenia językowego studenci na studiach I st. realizują zajęcia przez pierwsze 4 semestry. W toku nauczania student uzyskuje semestralną ocenę z lektoratu na podstawie poziomu opanowania różnych sprawności językowych. Kurs języka obcego kończy się egzaminem pisemnym sprawdzającym umiejętność słuchania, czytania ze zrozumieniem i znajomości struktur gramatycznych słownictwa i kolokacji. Ukończenie kursu językowego zakłada osiągnięcie przez studenta umiejętności posługiwania się językiem obcym na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

Zaliczenia praktyki przewidzianej w programie studiów dokonuje Opiekun praktyk na podstawie dokumentacji praktyk. Kryterium zaliczenia jest uczestniczenie w praktykach i pozytywna opinia Opiekuna praktyk z ramienia Instytucji, w której student odbywa praktykę. Praktyka może odbywać

się w wybranej przez studenta placówce/institucji, której profil działania umożliwia studentowi zrealizowanie celów praktyki, odpowiada charakterowi studiów na kierunku *lingwistyka stosowana* oraz Pracodawca potwierdzi możliwość osiągnięcia zakładanych dla praktyki efektów uczenia się. W tym celu Pracodawca powinien zaakceptować Program praktyk ustalony dla danej praktyki. Zaświadczenie o odbyciu praktyki potwierdza, że zostały zaakceptowane i zrealizowane efekty uczenia się ustalone w programie. Ramowy program praktyk może zostać uszczegółowiony i dostosowany do specyfiki działalności placówki/institucji.

Tabela. Metody zaliczenia i weryfikacja osiągnięcia przez studentów efektów uczenia się. Przykłady.

Nazwa przedmiotu	Efekty kształcenia	Metody weryfikacji efektu	Związek z kształtowaniem umiejętności praktycznych
Przekład pisemny i ustny - język angielski Cykl obowiązujący od roku 2021/22 dr Iwona Zamkowska	K_WG02 zna i rozumie zastosowania praktyczne technik tłumaczeniowych oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa pisemnego i ustnego; K_UK04 potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym studiowanego języka angielskiego zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym różnego rodzaju tekstów o charakterze ogólnym i specjalistycznym (artykuły prasowe, tłumaczenia konferencyjne etc); K_UO08 potrafi zastosować w przekładzie ustnym i pisemnym w języku angielskim odpowiednią argumentację	Zaliczenie pisemne i ustne	Wykonywanie tłumaczeń pisemnych i ustnych: Nadzór nad tłumaczeniem notatek prasowych i materiałów dźwiękowych w Stowarzyszeniu „Głos Prześladowanych Chrześcijan”. Tłumaczenie dokumentów i korekta tłumaczenia dla potrzeb w/w Stowarzyszenia. Tłumaczenie obrad międzynarodowej Konferencji naukowej „Kazimierz Pułaski i jego czasy w historii, literaturze, kulturze” Radom-Warka, 6-7.10.2015 Tłumaczenie symultaniczne podczas polsko-amerykańskiej konferencji naukowej „Polacy w Ameryce”, Warka, 27.06.2017-28.06.2017. Tłumaczenie wykładów oraz materiałów naukowych podczas konferencji w zakresie „Autyzm - aspekty medyczne i terapeutyczne”, zorganizowanej przez Zespół Szkół Specjalnych i placówek Oświatowych w

	merytoryczną, z wykorzystaniem poglądów innych osób znanych z różnych źródeł oraz formułować wnioski K_KK01 jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych przydatnych w procesie tłumaczenia ustnego/pisemnego w zakresie tłumaczeń konferencyjnych, negocjacyjnych, polityków itp.).		Radomiu. Świadczenie usług tłumaczeniowych (tłumaczenie konsekwentne i symultaniczne) podczas turnusów rehabilitacyjnych zorganizowanych przez Stowarzyszenie Chrześcijańskich Rodzin Osób Niepełnosprawnych „SCHRON” we współpracy amerykańską organizacją Joni & Friends (17.08. 2019- 31.08.2019 oraz 12.08.2017-25.08.2017). Tłumaczenie środowiskowe dla uchodźców z Ukrainy (medyczne, opieka społeczna, policja) Tłumaczenie dokumentów uczelni (zgoda wizerunek dorosły, R-11-2018-POLITYKA BEZPIECZEŃSTWA, Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych, dyplomów i suplementów do dyplomów Tłumaczenie symultaniczne podczas konferencji online zorganizowanej przez MSCDN w Warszawie, 21. 11. 2024.
Przekład pisemny i ustny - język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2021/22 dr Matylda Nowak	K_WG02 zna i rozumie zastosowania praktyczne technik tłumaczeniowych oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa pisemnego i ustnego; K_UK04 potrafi posługiwać się	Zaliczenie pisemne i ustne	Przekład artykułów prasowych, Praktyczne tłumaczenia pisemne dla Kancelarii Odyniec und Kollegen w Hamm, Niemcy dokumenty sądowe, korespondencja wewnętrzna i zewn8.trzna kancelarii Praktyczne tłumaczenia pisemne dla Biura tłumaczeń LUNGUA NOVA w Recklinghausen, Niemcy – telsty użytkowe

	słownictwem ogólnym i specjalistycznym studiowanego języka niemieckiego zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym różnego rodzaju tekstów o charakterze ogólnym i specjalistycznym (artykuły prasowe, tłumaczenia konferencyjne etc); K_UO08 potrafi zastosować w przekładzie ustnym i pisemnym w języku niemieckim odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem poglądów innych osób znanych z różnych źródeł oraz formułować wnioski K_KK01 jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych przydatnych w procesie tłumaczenia ustnego/pisemnego w zakresie tłumaczeń konferencyjnych, negocjacyjnych, polityków itp.).		Tłumaczenia spotkań biznesowych w przedsiębiorstwach w Radomiu – Radwag, Kamel Stell s.c, Durpoll Tłumaczenia online podczas Międzynarodowej Konferencji: Seminarium Naukowe Zrzeszenia polskojęzycznych prawników VPJ e.V Wyzwania i perspektywy współczesnej polityki migracyjnej w Unii Europejskiej: Analiza prawna i społeczna 28.10 – 30. 10. 2022 Bingen am Reihn (Niemcy) Tłumaczenia online oraz tłumaczenia referatów naukowych we współpracy z Kołem Naukowym Lingwistów podczas Międzynarodowej Konferencji: Aktualne zagadnienia kwestii imigracyjnych oraz integracyjnych w aspekcie europejskim. Referat autorski z udziałem Koła Naukowego Lingwistów: Zagadnienia kwestii imigracyjnych oraz integracyjnych w aspekcie europejskim w twórczości literackiej autorów niemieckojęzycznych. Verband Polnischsprachiger Juristen Konsulat oraz Generalny RP w Kolonii 05. – 06. maja 2023
Narzędzia w pracy tłumacza Cykl obowiązujący od roku 2021/22	K_WG02 zna i rozumie zastosowania praktyczne tradycyjnych narzędzi tłumacza (słowniki, leksykony, glosariusze,	Zaliczenie pisemne	Tłumaczenie pisemne dokumentów za pomocą narzędzi CAT

dr Iwona Zamkowska	vademeca) oraz narzędzi elektronicznych (specjalistyczne oprogramowanie CAT, bazy terminologiczne, korpusy językowe, strony internetowe oraz słowniki elektroniczne) oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu oraz narzędzi pracy tłumacza; K_UW01 potrafi zdobywać i użytkować w praktyce wiedzę z zakresu przekładoznawstwa w obszarze narzędzi pracy tłumacza, pochodzącą z literatury specjalistycznej, słowników, vademeców, glosariuszy oraz źródeł elektronicznych takich jak strony internetowe, branżowe fora internetowe czy media społecznościowe, odpowiednio ją wartościując; K_UU11 potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę posługując się typowymi narzędziami takimi jak słowniki, leksykony, glosariusze, vademeca, oprogramowanie CAT, bazy terminologiczne, korpusy językowe, strony internetowe oraz słowniki elektroniczne; K_KK02 korzystając z		
----------------------------------	--	--	--

	odpowiednich narzędzi tłu-macza w codziennej pracy, jest gotów określać priorytety służące realizacji zadań tłumaczeniowych oraz gospodarować czasem w celu zrealizowania zadania w wyznaczonych ramach czasowych.		
Języki specjalistyczne - język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2021/22 mgr Magdalena Dentkowska	K_WG02 Zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu wybranych języków specjalistycznych K_UW01 Potrafi zdobywać i użytkować wiedzę z zakresu przekładoznawstwa niemieckiego z użyciem terminologii specjalistycznej z zakresu prawniczego, medycznego, technicznego itp. poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji, z wykorzystaniem różnych źródeł (tradycyjnych oraz elektronicznych) i sposobów K_KK01 Jest gotów zrozumieć	Zaliczenie pisemne	Opanowanie języków specjalistycznych w tym: - Przekład tekstów technicznych, prawnych, medycznych lub biznesowych z języka polskiego na niemiecki i odwrotnie. - Tłumaczenie dokumentów handlowych (faktury, umowy, specyfikacje) dla przedsiębiorstw w Radomiu; Radwag, Durpoll - Redagowanie CV, listów motywacyjnych oraz portfolio zawodowego w języku niemieckim. - Tworzenie raportów, analiz i korespondencji biznesowej. - analiza artykułów naukowych lub technicznych w języku niemieckim. - Tworzenie glosariuszy tematycznych w języku niemieckim. - Przygotowywanie projektów grupowych, takich jak opracowanie materiałów promocyjnych firmy w języku niemieckim i polskim dla firm handlowych w Niemczech – Mark-Pol-Lux GmbH - Projektach realizowanych we

	potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania znajomości słownictwa specjalistycznego (prawo, medycyna, technika) i umiejętności językowych potrzebnych do posługiwania się językami specjalistycznymi.		współpracy z niemieckojęzycznymi firmami lub instytucjami – Verband Polnischer Frauen NRW
Przekład prawniczy - język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2021/22 dr Matylda Nowak	K_WG02 zna i rozumie zastosowania praktyczne metodologii tłumaczeń aktów notarialnych i innych materiałów autentycznych itp oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładu prawniczego; K_UK04 potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym w zakresie prawa podczas tłumaczeń tekstów prawa cywilnego, karnego gospodarczego, handlowego itd. K_UU11 potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu tłumaczeń prawnych z j. polskiego na j. niemiecki i z j. niemieckiego na j. polski w zakresie warsztatu i narzędzi pracy przy tłumaczeniach prawniczych oraz w zakresie specyfiki języka	sprawdzian pisemny z kompetencji w zakresie tłumaczeń prawniczych	-Tłumaczenia online podczas Międzynarodowej Konferencji: Seminarium Naukowe Zrzeszenia polskojęzycznych prawników VPJ e.V Wyzwania i perspektywy współczesnej polityki migracyjnej w Unii Europejskiej: Analiza prawna i społeczna 28.10 – 30. 10. 2022 Bingen am Reihn (Niemcy) -Tłumaczenia I sporządzanie korespondencji wewnętrzzkancelaryjnej oraz innych documentów zewnętrznych dla Kancelarii prawniczych w Niemczech Tłumaczenia dla Stowarzyszenia Verband Polnischsprechender Juristen in Deutschland w tym adaptacja tłumaczeń do różnic w systemach prawnych i potrzeb odbiorcy docelowego, 7 Przekład umów, aktów notarialnych, statutów spółek, pełnomocnictw. Tłumaczenie wyroków sądowych, ustaw, rozporządzeń i regulaminów przygotowanie i tłumaczenie wzorów dokumentów -Tłumaczenia i korespondencja w języku obcym dla Kancelarii Adwokackiej w Radomiu – Paweł

	prawnego i prawniczego K_KK01 jest gotów zrozumieć potrzebę rozszerzania wiedzy w zakresie językowych aspektów tłumaczeń prawnych, zasad formułowania tekstów prawnych z uwzględnieniem specyfiki terminologii (w tym złożoności jej przekładu)		Długość w tym przygotowanie i tłumaczenie wzorów dokumentów, Przekład umów, aktów notarialnych, statutów spółek, pełnomocnictw. -Tłumaczenia pisemne i ustne (poświadczone, biegłe sądowe, przesłuchania policyjne) dla Biura Tłumaczeń LINGUA NOVA Recklinghausen, Niemcy
Tłumaczenia tekstów użytkowych - język angielski Cykl obowiązujący od roku 2021/22 dr Rafał Gołąbek	K_WG02 zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu tłumaczeń tekstów użytkowych (specyfika tłumaczenia tekstów użytkowych, uwarunkowania przekładu tekstów użytkowych, itp.); K_UK04 potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka angielskiego podczas K_UK04 Zajęcia Pisemna forma tłumaczenia tekstów	Zaliczenie pisemne	Wykonywanie tłumaczeń pisemnych

	użytkowych z j. angielskiego na polski i odwrotnie (słownictwo związane ze środowiskiem pracy, handlem itp.); K_UU10 potrafi kierując się wskazówkami opiekuna naukowego i korzystając z literatury przedmiotu samodzielnie zdobywać wiedzę w zakresie tłumaczeń tekstów użytkowych (rodzaje środków językowych stosowanych w tłumaczeniach tekstów użytkowych, kognitywne uwarunkowania przekładu itp.) i rozwijać umiejętności badawcze z zakresu podstawowych zjawisk przekładoznawczych w zakresie języka angielskiego; K_KK01 jest gotów zrozumieć konieczność rozwijania umiejętności tłumaczenia tekstów użytkowych poprzez praktykę i analizę wybranych przekładów tekstów użytkowych (z zakresu tematycznego: wizyty, zatrudnienie itp.).		
Języki specjalistyczne Język angielski	K_WG02	Zaliczenie pisemne	Tłumaczenie środowiskowe

Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Iwona Zamkowska	zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu wybranych języków specjalistycznych; K_UW01 potrafi zdobywać i użytkować wiedzę z zakresu przekładoznawstwa angielskiego z użyciem terminologii specjalistycznej z zakresu prawniczego, medycznego, technicznego itp poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji, z wykorzystaniem różnych źródeł (tradycyjnych oraz elektronicznych) i sposobów; K_KK01 jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania znajomości słownictwa specjalistycznego (prawo, medycyna, technika itp.) i umiejętności językowych potrzebnych do posługiwania się językami specjalistycznymi;		
--	--	--	--

Przekład ustny - Język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Matylda Nowak			-Tłumaczenia spotkań biznesowych w przedsiębiorstwach w Radomiu – Radwag, Kamel Stell s.c, Durpoll - Międzynarodowa konferencja: 20 Jahre in der EU – Europa und Polen im Fokus von Elmar Brock. Referat autorski z udziałem Koła Naukowego Lingwistów: Polska po 20 latach w Unii Europejskiej: Osiągnięcia, wyzwania i perspektywy przyszłej integracji. Deutsch Polnische Gesellschaft Gütersloh e.V. In der Kooperation mit der VHS Gütersloh. Niemcy 3.maja. 2024 -Tłumaczenia korekcyjne online podczas rozmów i pertraktacji z kontrahentami polskimi i niemieckimi – Kancelaria Prawnicza Odyniec und Kollegen Hamm, Niemcy
Przekład pisemny - język angielski Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Rafał Gołąbek	K_WG02 zna i rozumie zastosowania praktyczne metod, strategii i technik tłumaczeniowych oraz teorię dotyczącą warsztatu pracy z zakresu angielskiego przekładoznawstwa pisemnego; K_UK04 potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka angielskiego w	Sprawdzian pisemny	Wykonywanie tłumaczeń pisemnych

	przekładzie pisemnym tekstów o charakterze ogólnym i specjalistycznym takich jak artykuły prasowe, wywiady, listy, notatki, instrukcje obsługi, manuale, teksty z zakresu medycyny, prawa, biznesu, etc., uwzględniając odpowiednie strategie i techniki tłumaczeniowe oraz narzędzia CAT; K_UO08 potrafi zastosować w przekładzie pisemnym angielsko – polskim i polsko - angielskim odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem poglądów innych osób znanych ze źródeł tradycyjnych oraz elektronicznych oraz formułować odpowiednie wnioski; K_KK01 jest gotów do stałego podnoszenia własnych kwalifikacji, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych przydatnych w procesie tłumaczenia pisemnego z polskiego na angielski i z angielskiego na polski.		
--	--	--	--

Przekład tekstów medialnych - język angielski Cykl obowiązujący od roku 2024/25 mgr Inga Dale	K_WG02 zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa; K_UW03 potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować wytwory kultury charakterystyczne dla obszaru kultury studiowanych języków obcych kierunkowych oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury; K_UK06 potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i w studiowanych języków obcych kierunkowych i w języku polskim K_UU16 potrafi samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu lingwistyki stosowanej, językoznawstwa i literaturoznawstwa, oraz planować i realizować dalszy, ciągły rozwój kompetencji tłumaczeniowych;	Zaliczenie pisemne	-Przekład artykułów prasowych z języka angielskiego na polski i odwrotnie (np. newsy, reportaże, recenzje). -Tłumaczenie materiałów z portali informacyjnych, blogów i czasopism branżowych. -Lokalizacja tekstów medialnych, dostosowywanie przekazu do specyfiki polskiego rynku medialnego lub odbiorcy. - Skracanie i parafrazowanie tekstów, np. tworzenie leadów prasowych i związanych nagłówków. - Tworzenie wersji tekstu dostosowanych do różnych platform (np. social media, portale internetowe). -Tworzenie napisów do filmów, seriali lub materiałów reklamowych w języku angielskim. - Tłumaczenie dialogów i przygotowywanie skryptów do dubbingu. -Przekład materiałów multimedialnych, takich jak podcasty czy wywiady. - Tłumaczenie i adaptacja tekstów reklamowych z uwzględnieniem różnic kulturowych i specyfiki grupy docelowej. - Analiza i tłumaczenie fragmentów książek, artykułów i raportów związanych z mediami. -Tłumaczenie scenariuszy medialnych, np. na potrzeby telewizji czy podcastów.
---	--	---------------------------	---

	K_KK03 jest gotów zasięgania opinii ekspertów z różnych dziedzin w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa		- Przekład tekstów o charakterze opiniotwórczym (felietony, eseje). - tłumaczenie stron internetowej, bloga lub portalu informacyjnego. - tłumaczenie wydania gazety lub magazynu (z podziałem na sekcje tematyczne).
Tłumaczenia a-Vista - język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Matylda Nowak	K_WG02 zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu tłumaczeń A-vista (parafrazowanie tekstu, główne zjawiska leksykologiczne, itp.); K_UK04 potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym języka niemieckiego podczas tłumaczenia A-vista z j. niemieckiego na polski i odwrotnie; K_UU10 potrafi kierując się wskazówkami opiekuna naukowego i korzystając z literatury przedmiotu samodzielnie zdobywać wiedzę w zakresie tłumaczeń A-vista (typy i parafrazy tekstów, elementy kontrastywne w tłumaczeniu itp.) i rozwijać umiejętności	Ustna i pisemna forma weryfikacji efektów	Tłumaczenia dla Kancelarii Prawniczych w Polsce i w Niemczech - tłumaczenia a vista dokumentów, artykułów prasowych lub krótkich raportów w czasie rzeczywistym. -Tłumaczenie a vista w ograniczonym czasie, w warunkach symulujących pracę pod presją -Tłumaczenie na żywo tekstów takich jak instrukcje, komunikaty biznesowe lub przemówienia podczas fikcyjnych spotkań.

	badawcze z zakresu podstawowych zjawisk przekładowych w zakresie języka niemieckiego; K_KK01 jest gotów zrozumieć konieczność rozwijania umiejętności tłumaczenia A-vista poprzez praktykę, aktualizowanie wiedzy i dostosowywanie charakteru tłumaczeń do odbiorców		
--	---	--	--

– Weryfikacja osiągniętych efektów uczenia się odbywa się poprzez zastosowanie zróżnicowanych form sprawdzania, adekwatnych do kategorii wiedzy, umiejętności albo kompetencji społecznych, których dotyczą te efekty.

– Osiągnięte efekty uczenia się w kategorii wiedzy weryfikowane są za pomocą egzaminów pisemnych w formie zadań otwartych lub zamkniętych lub egzaminów ustnych, a także w oparciu o analizę opracowanych konspektów i obserwację ich praktycznej realizacji.

– Egzamin pisemny lub ustny w szczególności służy sprawdzeniu poziomu zrozumienia zagadnienia, umiejętności analizy i syntezy informacji oraz rozwiązywania pracy zaliczeniowej:

Spełnienie powyższych wymogów obrazują między innymi przykłady:

lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2021/22:

– **PNJA/PNJN – słuchanie i pisanie** – przy zastosowaniu metod takich jak: metoda bezpośrednia, metoda komunikatywna, metody aktywizujące, wykład, dyskusja, metody praktyczne w formie zadań pisemnych realizowanych indywidualnie, w parach oraz praca grupowa do realizacji efektów z zakresu (K_WG05), (K_UW02), (K_UU11), (K_KO03): wybrano pisemne metody weryfikacji: zaliczenie, dyskusja, zadania ćwiczeniowe, egzamin pisemny.

– **PNJA/PNJN – gramatyka praktyczna** – przy zastosowaniu metod takich jak: Wykład informacyjny, analiza teorii, ćwiczenia z poszczególnych zagadnień gramatycznych –(K_WG05), (K_UW01), (K_UK04), (K_KK01): wybrano na metody weryfikacji: Zaliczenia pisemne, egzamin pisemny

- **Przekład pisemny i ustny** język angielski / język niemiecki — przy zastosowaniu metod takie jak: Zajęcia praktyczne w tłumaczeniu ustnym/pisemnym z języka polskiego na angielski/niemiecki i z angielskiego/niemieckiego na polski, zajęcia praktyczne z prezentacją multimedialną, dyskusja problemowa. Wprowadzenie narzędzi typu Trados i Memsource, praca z tekstem, praca grupowa do realizacji efektów z zakresu (K_WG02), (K_UK04), (K_UO08),(K_KK01): wybrano na metody weryfikacji: zaliczenie pisemne w formie zadań ćwiczeniowych i pracy z tekstem oraz sprawdzian ustny

– **Języki specjalistyczne** język angielski / język niemiecki – przy zastosowaniu metod takich jak: dyskusja problemowa, praca z tekstem, praca grupowa do realizacji efektów z zakresu (K_WG02) ,(K_UW01), (K_KK01) wybrano na metody weryfikacji: zaliczenie pisemne, tworzenie glosariuszy, Systematyczne utrwalanie słownictwa specjalistycznego za pomocą programu Insta.Ling oraz Quizlet

lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2024/25:

- **PNJA/PNJN czytanie i mówienie** - przy zastosowaniu metod takich jak: Analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia realizowane indywidualnie, w parach oraz grupach, metoda bezpośrednia, metoda komunikatywna, metody aktywizujące w celu realizacji efektów (K_WK07), (K_UW03), (K_UK04), (K_KK01) wybrano metodę weryfikacji: forma pisemna i ustna / egzamin, zaliczenie.

- **Fonetyka praktyczna język angielski / język niemiecki** przy zastosowaniu metod takich jak: wykład konwersatoryjny z prezentacją multimedialną, opis, ćwiczenia w słuchaniu i powtarzaniu ze słuchu, praca z tekstem, praca ze słownikiem, praca w parach, praca w grupach w celu realizacji efektów: (K_WG05), (K_UK05), (K_KK01) wybrano metodę weryfikacji: sprawdzian pisemny i ustny.

- **Przekład ustny język angielski / język niemiecki** Zajęcia praktyczne, wymagające specjalistycznej aparatury: kabiny tłumaczeniowe/słuchawki. Zajęcia praktyczne w tłumaczeniu ustnym (konsekwentnym, symultanicznym, a vista) z języka polskiego na jęz. angielski/ niemiecki i z jęz. angielskiego/ niemieckiego na jęz. polski: próby własne przekładu, recepcja i krytyka gotowych przekładów, analiza tłumaczeń ustnych pod kątem błędów tłumaczeniowych w celu realizacji efektów (K_WG02), (K_UK04), (K_UO08), (K_KO 03) wybrano metodę weryfikacji: Ustna forma sprawdzenia wiedzy, zadania ćwiczeniowe.

- **Przekład prawniczy j. angielski / język niemiecki** – przy zastosowaniu metod takich jak: prezentacja, studium przypadków, wykład i dyskusja problemowa, metoda prób i błędów, ćwiczenia warsztatowe, burza mózgów, wprowadzenie narzędzi typu Trados i Memsource w celu realizacji efektów (K_WG02), (K_UK04), (K_UU11), (K_KK01) wybrano metodę weryfikacji: sprawdzian pisemny z kompetencji w zakresie tłumaczeń prawniczych.

lingwistyka stosowana I st., cykl obowiązujący od roku 2025/26:

- **PNJA słuchanie i pisanie**- przy zastosowaniu takich metod jak: metoda bezpośrednia, metoda komunikatywna, metody aktywizujące (burza mózgów, „za” i „przeciw”, mapa pojęciowa, metoda przypadków, dyskusja dydaktyczna, debata, gry dydaktyczne, metoda sytuacyjna i suponujące (film). Wykład w wykorzystaniu technik multimedialnych, wykład problemowy, analiza tekstów modelowych i akademickich, dyskusja, metody praktyczne w formie zadań pisemnych realizowanych indywidualnie, w parach oraz grupach. W celu realizacji efektów (K_UK07) (K_UK09) (K_KK01) (K_KK02) wybrano metodę weryfikacji: zaliczenie pisemne na ocenę, ocena aktywności podczas zajęć.

- **Narzędzia pracy tłumacza** – przy zastosowaniu takich metod jak: Ćwiczenia z prezentacją multimedialną; metoda projektów: wykonywanie projektów tłumaczeniowych z wykorzystaniem poznanych narzędzi. Zajęcia praktyczne, wymagające specjalistycznej aparatury: pracownia cyfrowo-komputerowa itp. W celu realizacji efektów (K_UW01) (K_UW02) (K_UU16) wybrano metodę weryfikacji: zaliczenie w formie projektu tłumaczeniowego.

- **Tłumaczenia A-vista – język niemiecki** – przy zastosowaniu takich metod jak: Prezentacja multimedialna, studium przypadków, dyskusja problemowa, metoda prób i błędów, film, ćwiczenia warsztatowe, burza mózgów. W celu realizacji efektów (K_WG02) (K_UK05) (K_KK02) (K_KR06) wybrano metodę weryfikacji: sprawdzian kompetencji z tłumaczeń A-vista ora ocena aktywności podczas zajęć.

Informacje dodatkowe:

1. rodzaje, tematyka i metodyka prac etapowych i egzaminacyjnych, projektów,

Lp.	Przedmiot	Zarys tematyki prac	Metodyka prac etapowych
1	PNJA - Słuchanie i pisanie Cykl obowiązujący od roku 2021/22 mgr Anna Włodarczyk-Czubak	słuchanie w celu ogólnego rozumienia sensu, słuchanie w celu zrozumienia szczegółowych informacji, umiejętności identyfikowania paralingwistycznych cech, np. punkt widzenia, wzajemne relacje mówiących, zapoznanie z brytyjską i amerykańską odmianą języka, rozróżnianie dialektów lub slangu od wymowy standardowej Zapoznanie studentów ze stylem akademickim – cechy językowe, formy oraz popularne gatunki dla tego stylu. Zapoznanie studentów z zagadnieniami związanymi z interpunkcją, stylem, organizacją i spójnością tekstów formalnych/nieformalnych w języku angielskim; 8. Wzbogacenie kompetencji językowej o zwroty i struktury występujące i powtarzające się w tekstach typowych dla danego gatunku oraz rozwijanie sposobów argumentacji.	Zaliczenia w formie prac domowych (pisanie) lub pisanych w trakcie zajęć (pisanie i słuchanie)
2	PNJN - Słuchanie i pisanie Cykl obowiązujący od roku 2021/22 mgr Magdalena Dentkowska	Rozumienie ze słuchu: rozumienie globalne, szczegółowe i selektywne; identyfikowanie paralingwistycznych cech, np. punkt widzenia, wzajemne relacje mówiących, odróżnianie dialektów lub slangu od wymowy standardowej. Zasady	Zaliczenia w formie prac domowych (pisanie) i pisanych w trakcie zajęć (pisanie i słuchanie)

		interpunkcji w języku niemieckim. Opis formy wypowiedzi pisemnej, kompozycja, struktury leksykalne i gramatyczne w tekstach typowych dla danego gatunku; argumentowanie.	
3	Fonetyka praktyczna – język angielski Cykl obowiązujący od roku 2021/22 mgr Katarzyna Wesołowska	Organy mowy, miejsca i sposoby artykulacji spółgłosek, spółgłoski dźwięczne i bezdźwięczne, samogłoski (długie, krótkie), dwudźwięki. Typy łączy, elizja, asymilacja. Akcent wyrazowy i zdaniowy.	Test pisemny sprawdzający umiejętność zastosowania wiedzy teoretycznej w rozwiązywaniu zadań praktycznych (dopasowanie, przyporządkowanie, test wielokrotnego wyboru. Test z transkrypcji, oznaczanie akcentów. Egzamin końcowy.
4	Fonetyka praktyczna - język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2021/22 mgr Magdalena Dentkowska	Narządy mowy, zasady wymowy samogłosek i spółgłosek, zjawiska fonetyczne, zapis fonetyczny, akcent wyrazowy i zdaniowy, melodia zdaniowa	Test pisemny i ustny
5	Narzędzia pracy tłumacza Cykl obowiązujący od roku 2021/22 dr Iwona Zamkowska	Wykorzystanie tradycyjnych i elektronicznych narzędzi pracy tłumacza do tworzenia glosariuszy: słowników, leksykonów, glosariuszy, vademeców, korpusów i konkordancji językowych, stron internetowych stworzonych przez tłumaczy i dla tłumaczy, wyszukiwarek językowych. Pojęcie tłumaczenia wspomaganego komputerowo (CAT) i jego implikacje dla procesu przekładu. Praktyczne zastosowanie w pracy z programami CAT, w szczególności Phrase TMS, SDL Trados (m.in. tworzenie nowego projektu, zakładanie bazy terminologicznej i pamięci tłumaczeniowej, zarządzanie terminologią	Zaliczenie w formie projektu tłumaczeniowego z wykorzystaniem CAT Egzamin pisemny

		(aligning texts), dodawanie nowych terminów do baz terminologicznych, tworzenie glosariuszy, funkcje spellchecker; jobs (status and przepływ pracy workflow);	
6	Języki specjalistyczne – angielski Cykl obowiązujący od roku 2021/22 dr Iwona Zamkowska	Właściwości polskiego i angielskiego dyskursu prawnego, język umów i wybranych dokumentów w spółce. Język administracji. Terminologia systemów sądowych. Terminologia postępowania cywilnego. Terminologia bankowości i finansów. Język urzędowy. Terminologia związana z zatrudnieniem. Język medyczny. Język techniczny.	Zaliczenie pisemne na ocenę (po semestrze pierwszym, drugim, trzecim): samodzielnie tworzone glosariusze oraz śródsesestralne testy pisemne z zakresu terminologii prawnej, ekonomicznej, technicznej i medycznej. Test pisemny na koniec semestru sprawdzający wiedzę teoretyczną objętą kursem, jak również umiejętność zastosowania tej wiedzy w rozwiązywaniu zadań praktycznych.
7	Przekład pisemny i ustny – Język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2021/22 dr Matylda Nowak	Treści tłumaczeń zarówno pisemne jak i ustne (przemówienia, prezentacje) o szerokim spektrum tematów, pojawiających się w autentycznych sytuacjach wymagających tłumaczenia: polityka, życie społeczne, sprawy urzędowe, aktualne wydarzenia na świecie.	Po semestrze III egzamin pisemny: Zaliczenie na ocenę (po semestrze 1 i 2): - ocena ze sprawdzianu składającego się z części pisemnej oraz ustnej, polegającego na dokonaniu tłumaczenia pisemnego i ustnego wybranych tekstów/treści 50% oraz praktycznej umiejętności sporządzania notatek w tłumaczeniu ustnym ogólnym, która stanowi 50% końcowej oceny sesestralnej; ocena obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 75% - 4 (db), od 90% - 5 (bdb). Zaliczenie na ocenę (po 3 semestrze) - ocena ze sprawdzianu pisemnego dotyczącego: tłumaczenia

			wybranych tekstów pisemnych oraz związanych z tym zagadnień teoretycznych 50% oraz ustnej, polegającego na dokonaniu tłumaczenia ustnego wybranych tekstów, która stanowi 50% końcowej oceny semestralnej; ocena obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 75% - 4 (db), od 90% - 5 (bdb).
8	Tłumaczenia A- Vista – język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2021/22 dr Matylda Nowak	Teksty o różnym poziomie trudności, np.: - Fragmenty artykułów prasowych. - Teksty urzędowe, prawne lub techniczne. - Fragmenty literackie (z uwzględnieniem stylu i tonu). Typy zaliczenia: Praca indywidualna: każdy student dostaje tekst do przetłumaczenia na język mówiony Nagranie tłumaczenia lub prezentacja na żywo przed nauczycielem akademickim .	Zaliczenie na ocenę (po semestrze II, III i IV): - ze sprawdzianu składającego się z części ustnej, ocena płynności, poprawności językowej, odwzorowania sensu i naturalności wypowiedzi, która stanowi 100% końcowej oceny semestralnej; ocena obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 75% - 4 (db), od 90% - 5 (bdb).
9.	Przekład filmowy – język angielski Cykl obowiązujący od roku 2021/22 mgr Mariola Wrona	Tłumaczenie wybranych fragmentów filmów	Zaliczenie pisemne
10.	PNJN – czytanie i mówienie Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Matylda Nowak	Treści egzaminacyjne czytanych i analizowanych tekstów dotyczą różnorodnych dziedzin życia, na przykład; nauki, techniki, problematyki społeczno-gospodarczej, aktualnych wydarzeń, zdrowia, życia społecznego, polityki,	Egzamin pisemny w formie rozumienia tekstu czytanego i dyskusji o nim lub pytań po 6 semestrze, zaliczenie częściowe po każdym semestrze I-VI. Czytanie: - Test pisemny sprawdzający

		kultury i sztuki, historii, literatury. Celem egzaminu jest weryfikacja czytania i rozumienia tekstów na poziomie średniozaawansowanym i zaawansowanym oraz poszerzanie znajomości słownictwa z wybranych dziedzin. Kształtowanie zdolności efektywnego wypowiadania się w języku niemieckim na poziomie B2 (semestr I i II) i C1 (semestr III i IV); Kształtowanie następujących umiejętności: czytanie w celu ogólnego rozumienia sensu, czytanie w celu zrozumienia szczegółowych informacji, umiejętności identyfikowania paralingwistycznych cech, np. punkt widzenia, wzajemne relacje mówiących, rozróżnianie dialektów lub slangu od wymowy standardowej; Utrwalanie i doskonalenie umiejętności konstruowania rozbudowanych wypowiedzi na wybrany temat; Kształcenie płynności oraz poprawności gramatycznej i leksykalnej wypowiedzi; Rozszerzenie zasobu słownictwa w zakresie języka ogólnego na poziomie B2 (semestr I i II) i C1 (semestr III i IV, V i VI).	rozumienie tekstu (np. streszczenie, odpowiedzi na pytania otwarte i zamknięte, analiza słownictwa). - Opracowanie pisemnego eseju lub recenzji na podstawie przeczytanego tekstu. Mówienie: - Indywidualne wypowiedzi ustne na zadany temat. - Przeprowadzenie rozmowy na określony temat w parach/grupach. - Praktyczne wykorzystanie języka w formie symulacji (np. scenki sytuacyjne). - Nagranie krótkiej wypowiedzi lub podcastu jako forma pracy domowej.
11.	Gramatyka praktyczna – Język angielski Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Karolina Ditrych	Efekty: K_WG05 Zna i rozumie ogólne mechanizmy rządzące zasadami gramatyki j. ang. w mowie i na piśmie w stopniu określonym dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; jak	Weryfikacja efektów: Zaliczenia pisemne, egzamin pisemny

		również narzędzia i metody opisu zjawisk gramatycznych (np.: relacje czasowe, czasowniki modalne, tryby warunkowe itp.) K_UW01 Potrafi zdobywać i użytkować wiedzę z zakresu przekładoznawstwa angielskiego poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji dotyczących gramatyki j. ang. z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów K_UK04 Potrafi posługiwać się poprawnymi strukturami gramatycznymi j. angielskiego (m.in. relacje czasowe, mowa zależna, konstrukcje przymiotnikowe, itp.) w różnych rodzajach przekładu i komunikacji K_KK01 Jest gotów zrozumieć potrzebę doskonalenia znajomości struktur gramatyki angielskiej i ich zastosowania	
12.	Przekład pisemny – język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Matylda Nowak	Treści egzaminacyjne to: --- Tłumaczenie tekstu użytkowego – np. instrukcji, ulotki informacyjnej, regulaminu. Przekład tekstu literackiego – fragment prozy lub poezji z uwzględnieniem stylu i kontekstu kulturowego. Tłumaczenie tekstu specjalistycznego – np. dokumentu prawnego, artykułu medycznego lub ekonomicznego. Adaptacja i lokalizacja – np. tłumaczenie fragmentu reklamy, strony internetowej lub treści marketingowej. Analiza i komentarz translatorski – omówienie wyzwań, strategii i uzasadnienie wyborów	Weryfikacja efektów: sprawdziany pisemne Zaliczenie na ocenę (po semestrze 1, 2 i 3): - ocena ze sprawdzianu pisemnego polegającego na dokonaniu tłumaczenia pisemnego wybranych tekstów, która stanowi 100% końcowej oceny semestralnej; ocena obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db), od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb). Egzamin (po semestrze 3): - ocena ze sprawdzianu pisemnego polegającego na dokonaniu tłumaczenia pisemnego wybranych

		tłumaczeniowych.	tekstów, która stanowi 100% końcowej oceny semestralnej; ocena obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db), od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb)
13	Przekład ustny – język angielski Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Iwona Zamkowska	Rozumienie wypowiedzi o średnim i zaawansowanym poziomie trudności i wykonywanie tłumaczenia ustnego z zastosowaniem poznanych strategii i technik tłumaczeniowych oraz podejmowania decyzji w procesie tłumaczenia ustnego dotyczących doboru odpowiedniej techniki tłumaczeniowej oraz właściwych ekwiwalentów	Zaliczenie na ocenę (po semestrze 1, 2 i 3): - sprawdzian ustny polegający na dokonaniu tłumaczenia ustnego wybranych wypowiedzi
14	Przekład prawniczy – język niemiecki Cykl obowiązujący od roku 2024/25 dr Matylda Nowak	Treści zaliczeni i egzaminów może obejmować zarówno analizę teoretyczną, jak i praktyczne tłumaczenie dokumentów prawniczych, ocenę znajomości specjalistycznej terminologii prawniczej, jak również umiejętność adaptacji tekstu prawniczego do systemu prawnego odbiorcy i znajomością etyki zawodowej tłumacza. Tłumaczenia umowy cywilnoprawnej (np. umowy sprzedaży, umowy o dzieło, umowy najmu) Tłumaczenia umów międzynarodowych, z uwzględnieniem różnic systemów prawnych. Tłumaczenie ustaw, rozporządzeń, aktów wykonawczych, traktatów międzynarodowych. Przekład wyroków sądowych, decyzji administracyjnych, postanowień sądowych. Tłumaczenia procedur sądowych (np. w	Zaliczenie w formie pisemnej W semestrach II, III i IV: ocena ze sprawdzianu pisemnego polegającego na sprzędzeniu tłumaczenia dwóch wybranych tekstów prawnych/prawniczych (jeden tekst z języka polskiego na niemiecki, jeden tekst z języka niemieckiego na polski), która stanowi 100% końcowej oceny semestralnej; ocena obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 75% - 4 (db), od 90% - 5 (bdb).

		postępowaniach cywilnych, karnych, administracyjnych).	
--	--	---	--

2. rodzaje, tematyka i metodyka prac dyplomowych, ze szczególnym uwzględnieniem nabywania i weryfikacji osiągnięcia przez studentów umiejętności praktycznych oraz kompetencji inżynierskich (w przypadku, gdy oceniany kierunek prowadzi do uzyskania tytułu zawodowego inżyniera lub magistra inżyniera)

Prace dyplomowe kierunku *lingwistyka stosowana*: cykl obowiązujący od roku 2021/22 realizowane są w oparciu o zróżnicowane jakościowe lub ilościowe metody badawcze m.in. metody: analiza tekstu, metody ankietowe, porównawcza analiza językowa, analiza treści, statystyczne metody analizy języka, metody porównawczej analizy literatury, analiza dyskursu, metodologia badań bibliograficznych, badania eksperymentalne, studium przypadku analizy dokumentów. Prace dyplomowe na kierunku *lingwistyka stosowana st I stopnia* mają charakter empiryczny. Koncepcje prac badawczych mają charakter ilościowy, jakościowy bądź mieszany. Absolwenci kierunku *lingwistyka stosowana* cykl obowiązujący od roku 2021/22 najczęściej wybierali tematy z zakresu językoznawstwa, kultury krajów anglojęzycznych/niemieckojęzycznych i literatury w tym także niemieckiej (analizy porównawcze, omówienie problemów takich jak, problemy współczesnych imigrantów, kwestie religijne, sytuacja społeczno-ekonomiczna kobiet itp.), Prace licencjackie w literaturze i kulturze angielskiej lub niemieckiej miały różnorodny charakter, w tym analizy literackie, prace porównawcze oraz badania interdyscyplinarne. Obejmowały one szeroki zakres tematów, takich jak analiza ról społecznych (np. kobiety w „Eine Frau in Berlin”), symbolika postaci (np. obraz diabła w baśniach Grimmów), egzystencjalne zagadnienia (np. śmierć w twórczości Goethego) czy problemy społeczne (np. młodzież w „Wir Kinder vom Bahnhof Zoo”). Prace skupiały się na: analizie tekstów literackich, ich struktury, języka oraz motywów, na perspektywie interdyscyplinarnej zwracając uwagę na łączenie literatury z aspektem translatorskim oraz z historią, socjologią, filozofią. Pod względem metodycznym prace charakteryzowały się badaniem źródeł na przykład szczegółową analizą tekstów literackich, ponadto Interdyscyplinarnością i odniesieniem do teorii translatoryki, struktur społecznych i kulturowych. Tematyka seminarium dyplomowego dotyczyła między innymi pracy empirycznej lub opcjonalnie: badań recepcji dzieł lub analiz porównawczy. Proces pisania wspierano przygotowaniem teoretycznym, takim jak: Kursy analizy literatury i historii literatury niemieckiej, szkolenie z metodologii badań i krytycznego myślenia oraz doskonalenie umiejętności językowych i akademickiego pisania.

Tematyka prac dyplomowych na kierunku *lingwistyka stosowana* cykl od 2021/2022 obejmowała także zakres tłumaczeń. Tematyka seminarium dyplomowego dotyczyła wybranej problematyki translatorycznej, dotyczącej między innymi naukowych źródeł wiedzy przekładoznawczej; aktualnego stanu badań przekazywaczach; trendów obecnych w teorii przekładoznawczej XXI w.; szczegółowych obszarów wiedzy przekładoznawczej dot. m. in.: typologii i klasyfikacji tłumaczenia; teoretycznych i praktycznych odniesień do strategii, metod i technik tłumaczeniowych; potencjalnej nieprzetłumaczalności i rozważań na temat rodzenia sobie z nią; rozwiązań dotyczących ekwiwalencji językowej i jej rodzajów; aspektów kulturowych w tłumaczeniu. Tematyka prac licencjackich obronionych w roku akademickim 2023/24 na kierunku *lingwistyka stosowana* pokrywała się z ww. zagadnieniami, ze szczególnym uwzględnieniem badania ekwiwalencji tłumaczeniowej.

Przykładowe tematy prac licencjackich obronionych w roku akademickim 2023/24 brzmiały następująco:

- *In search of translation equivalence: creation of fear in the readers of Stephen King's*
- *In search of equivalence: ways of translating the selected quotations of wisdom from English into Polish as exemplified by the movie series entitled 'Kung Fu Panda*
- *Die moralische Verantwortung für die Taten anhand der Werke von Friedrich Dürrenmatt.*

- *Das Bild der deutschen Jugend im sozialen Kontext anhand der Biografie „Wir Kinder vom Bahnhof ZOO“ von Christiane F*

Studenci rozwijają umiejętności badawcze i analityczne poprzez konsultacje z promotorem, seminaria i pracę indywidualną. Weryfikacja odbywa się poprzez ocenę pracy pisemnej oraz jej obronę, która sprawdza zdolność prezentacji wyników i argumentacji. Prace dyplomowe wspierają rozwój kompetencji takich jak krytyczne myślenie, samodzielność badawcza i poprawność akademicka, co stanowi istotny element przygotowania zawodowego i naukowego.

Tematyka prac została zaprezentowana w Załączniku nr 2.6 (Część III Raportu). Tematyka i metodyka prac dyplomowych gwarantują osiągnięcie przez studentów wymaganych efektów uczenia się oraz nabywanie i weryfikację osiągnięcia przez studentów kompetencji związanych z prowadzeniem działalności naukowej. Studenci z pomocą promotora opracowują plan pracy dyplomowej, poznają sposoby wyszukiwania literatury krajowej i zagranicznej oraz konstruuja założenia metodologiczne badań własnych. Zwraca się szczególną uwagę na odpowiedni do tematu pracy wybór podejścia badawczego - jakościowego, ilościowego czy mieszanego oraz aktualność stosowanej literatury i terminologii naukowej. Niektóre z narzędzi badawczych są opracowywane samodzielnie przez dyplomanta dotyczy to najczęściej kwestionariuszy ankiet i wywiadów oraz słowników ale również wykorzystywane są standaryzowane narzędzia badawcze. W niektórych pracach o charakterze ilościowym wykorzystywane są proste analizy statystyczne dotyczące zależności między zmiennymi. Ocena jakości prac dyplomowej jest przeprowadzana przez Kierownika Katedry Neofilologii, który ocenia przynajmniej jedną pracę dyplomową przygotowaną u każdego z pracowników Katedry prowadzących prace dyplomowe nie rzadziej niż jeden raz na dwa lata. Zasady reguluje Procedura badania jakości prac dyplomowych i ich adekwatności do programów studiów i zamierzonych efektów uczenia się na WF-P. Ocena procesu dyplomowania jest przeprowadzana przez Kierownika Katedry i uregulowana w przepisach Procedury dyplomowania (Załącznik K.3.4).

3. sposoby dokumentowania efektów uczenia się osiągniętych przez studentów (np. testy, prace egzaminacyjne, pisemne prace etapowe, raporty, zadania wykonane przez studentów, projekty zrealizowane przez studentów, wypełnione dzienniki praktyk, prace artystyczne, prace dyplomowe, protokoły egzaminów dyplomowych),

Dokumenty weryfikujące potwierdzenie efektów uczenia się z każdej formy zaliczenia (np. testy, prace egzaminacyjne, pisemne prace etapowe, raporty, zadania wykonane przez studentów, projekty zrealizowane przez studentów) są przechowywane przez okres co najmniej jednego roku od momentu zaliczenia studentowi semestru, na którym prowadzony był przedmiot.

Dzienniki praktyk, prace dyplomowe oraz protokoły egzaminów dyplomowych składane są w BOS i przechowywane w teczkach osobowych studentów.

Każdy pracownik po każdym semestrze potwierdza zrealizowane cele w Arkuszu oceny efektów uczenia się.

4. wyniki monitoringu losów absolwentów ukazujące stopień przydatności na rynku pracy efektów uczenia się osiągniętych na ocenianym kierunku oraz luki kompetencyjne, jak również informacje dotyczące kontynuowania kształcenia przez absolwentów ocenianego kierunku.

Monitoring losów absolwentów jest realizowany poprzez uczelniane Biuro Karier Uniwersytetu - Centrum Promocji Studentów i Absolwentów URad. we współpracy z Biurem Obsługi Studenta (BOS), celem dostosowania kierunków studiów i programów kształcenia do potrzeb rynku pracy.

Dział Spraw Studenckich w ramach uczelnianego programu monitoringu rozsyła ankiety do absolwentów, jednakże liczba zwróconych ankiet jest niska z uwagi na dobrowolność udziału w badaniu (Załącznik K.3.5).

Przy monitorowaniu karier zawodowych absolwentów korzystamy również z ogólnopolskiego systemu monitorowania Ekonomicznych Losów Absolwentów szkół wyższych – ELA (www.ela.nauka.gov.pl), który dostarcza wiarygodnych informacji o sytuacji absolwentów polskich uczelni na rynku pracy. Bazuje on na danych z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych oraz systemu POL-on.

Studenci kierunku *lingwistyka stosowana* są poszukiwani na rynku pracy. Z rozmów pracowników Katedry Neofilologii ze studentami wynika, że absolwenci kierunku lingwistyka stosowana znajdują zatrudnienie jako tłumacze pisemni i ustni, lektorzy języków obcych, specjaliści ds. komunikacji międzynarodowej, redaktorzy i korektorzy, pracownicy instytucji międzynarodowych oraz branży turystycznej. Znajdują także zatrudnienie w firmach zajmujących się lokalizacją i internacjonalizacją produktów lub prowadzą badania naukowe w dziedzinie językoznawstwa. Ich umiejętności językowe, tłumaczeniowe i międzykulturowe są cenione w korporacjach, organizacjach międzynarodowych. Często pracują w sektorze edukacji gdyż po skończeniu pierwszego poziomu studiów rozpoczynają pracę w szkołach na stanowiskach nauczyciela języka angielskiego lub niemieckiego w szkołach językowych. Część absolwentów lingwistyki stosowanej podnosi kwalifikacje na studiach 2 st. *lingwistyki stosowanej* lub filologii angielskiej / germańskiej, a także absolwenci 1 st. wybierają studia 2 st. na kierunku *pedagogika* lub *psychologia*.

Zalecenia dotyczące kryterium 3 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 3:

.....

Kryterium 4. Kompetencje, doświadczenie, kwalifikacje i liczebność kadry prowadzącej kształcenie oraz rozwój i doskonalenie kadry

1. liczba, struktura kwalifikacji oraz dorobku naukowego/artystycznego nauczycieli akademickich oraz innych osób prowadzących zajęcia ze studentami na ocenianym kierunku, jak również ich kompetencji dydaktycznych (z uwzględnieniem przygotowania do prowadzenia zajęć z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość oraz w językach obcych). W tym kontekście warto wymienić najważniejsze osiągnięcia dydaktyczne jednostki z ostatnich 5 lat w zakresie ocenianego kierunku studiów (własne zasoby dydaktyczne, podręczniki autorstwa kadry, miejsca w prestiżowych rankingach dydaktycznych, popularyzacja),

Na ocenianym kierunku *lingwistyka stosowana* w proces dydaktyczny w roku akademickim 2024/25 zaangażowanych jest 27 nauczycieli akademickich (16 osób na podstawie umowy o pracę w pełnym wymiarze czasu pracy, 4 w niepełnym wymiarze i 7 osób na umowę cywilno – prawną). W większości są to specjaliści z Katedry Neofilologii (17 osób), przy wsparciu specjalistów z Katedry Komunikacji Społecznej (1 osoba), Studium Języków Obcych (4 osoby) i innych jednostek (5 osób).

łącznie: 1 pracownik ze stopniem profesora, 1 - doktora habilitowanego – zatrudniony na stanowisku profesora URad., 2 pracowników ze stopniem doktora - zatrudnionych na stanowisku profesora

URad, 8 pracowników ze stopniem doktora oraz 15 pracowników z tytułem zawodowym magistra (Załącznik nr 2 – 2.2).

Zajęcia prowadzone na kierunku *lingwistyka stosowana* realizują głównie przedstawiciele dziedziny nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa, tak aby zapewnić wszechstronne przygotowanie przyszłym tłumaczom ustnym i pisemnym. Wszyscy nauczyciele akademicy oraz inne osoby prowadzące zajęcia posiadają odpowiednie kompetencje do prowadzenia zajęć. Zakres tematyczny ich publikacji naukowych, tematyka prowadzonych badań naukowych oraz doświadczenie zawodowe są zgodne z tematyką prowadzonych zajęć, co gwarantuje ich wysoki poziom. Charakterystyka dorobku naukowego i kompetencji dydaktycznych kadry prowadzącej zajęcia znajduje się w Załączniku 2 - 2.4.

O docenieniu osób prowadzących zajęcia na kierunku *lingwistyka stosowana* świadczą nagrody i wyróżnienia, m.in.:

- dr Agata Buda, prof. URad:
 - Nagroda Rektora Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego (Uniwersytetu Radomskiego) za osiągnięcia organizacyjne (2024, 2023, 2022)
 - Nagroda Rektora Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego za osiągnięcia dydaktyczne indywidualna II stopnia – październik 2018 za podręcznik: Buda, A. *Selected Chapters from the History of British Literature*, Wydawnictwo Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego w Radomiu, 2017.
- dr Iwona Zamkowska: Medal Komisji Edukacji Narodowej za szczególne zasługi dla oświaty i wychowania (2022)
- dr Matylda Nowak: Nagroda Rektora II stopnia za osiągnięcia naukowe (2018).

Przedmioty kierunkowe z zakresu językoznawstwa, tłumaczeń i Praktycznej Nauki Języka Angielskiego i/lub Niemieckiego, są prowadzone w języku angielskim i/ lub niemieckim np.:

- Tłumaczenia a-vista: mgr J. Kucharska (j.niem)/ dr I. Zamkowska (j. ang)
- Przekład prawniczy: dr M. Nowak (j. niem)/ dr R. Gołąbek (j. ang)
- Przekład filmowy/ Przekład tekstów medialnych: dr M. Nowak (j. niem)/ mgr I. Dale (j.ang)
- Języki specjalistyczne: dr A. Głowacka- Sosnowska (j.niem)/ dr I. Zamkowska (j.ang)
- Fonetyka praktyczna: mgr M. Dentkowska (j. niem)/ mgr K. Wesołowska (j.ang).

Do najważniejszych osiągnięć organizacyjno/badawczo - dydaktycznych z okresu ostatnich 5 lat można zaliczyć:

-
- 2025: przygotowanie przez Panią mgr Annę Włodarczyk – Czubak studentów filologii i ich sukces w Ogólnopolskim Konkursie Tłumaczeniowym „Tłumacze na e-start” organizowanym przez firmę Skrivanek s. c. (Karol Więckowski – finalista, Igor Przybysz – zakwalifikowany do półfinału),
- 2024: otrzymanie pozytywnej decyzji Polskiej Komisji Akredytacyjnej dla kierunku filologia, w zakresie filologia angielska na okres 6 lat,
- 2023: otrzymanie jedynego w Polsce stypendium naukowego Departamentu Stanu USA – SUSI for SCHOLARS – Nowy Jork, USA, dr Ewa Klęczaj – Siara,
- 2023: otrzymanie grantu na konferencję International Research in Children’s Literature, Santa Barbara, USA, dr Ewa Klęczaj – Siara,
- 2022/ 23; 2024/25: Pozyskanie stypendystów: Chase A. Brame (English Language Fellow) i Cameron Cochran (Fullbright English Teaching Assistant) do prowadzenia konwersacji i innych zajęć na kierunkach: lingwistyka stosowana, filologia angielska i filologia,
- 2022 – 2023 przygotowanie nowych programów studiów dla kierunku filologia angielska, studia I i II stopnia o profilu praktycznym,

- 2021: opracowanie nowych programów studiów na kierunku lingwistyka stosowana, prowadzonym w dwóch językach obcych: angielskim i niemieckim. Program uzyskał pozytywną opinię MEiN oraz Polskiej Komisji Akredytacyjnej. W roku 2021/22 ruszył pierwszy nabór na wyżej wymieniony kierunek.
- 2021: opracowanie nowych programów studiów podyplomowych na kierunkach: Business English i Business German
- 2021: opublikowanie podręcznika do przedmiotu: Historia literatury angielskiej pod tytułem: *Selected Chapters from the History of British Literature*.

2. obsada zajęć, ze szczególnym uwzględnieniem zajęć, które prowadzą do osiągnięcia przez studentów umiejętności praktycznych oraz kompetencji inżynierskich (w przypadku, gdy oceniany kierunek prowadzi do uzyskania tytułu zawodowego inżyniera lub magistra inżyniera),

Przydział zajęć odbywa się zgodnie procedurą obsady zajęć dydaktycznych i organizacji systemu kształcenia na Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym Uniwersytetu Radomskiego im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu, stanowiącą załącznik nr 02 do Systemu Zapewnienia Jakości Kształcenia na Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym URad. (Załącznik K.10.9). Zgodnie ze wspomnianymi wytycznymi kryteriami obsady zajęć są: wykształcenie, dorobek naukowy, dorobek badawczy, doświadczenie praktyczne. Obsada zajęć na kierunku *lingwistyka stosowana* w roku akademickim 2024-25 została przedstawiona w Załączniku 2 - 2.2.

Zajęcia dydaktyczne są realizowane głównie przez pracowników naukowych posiadających dorobek w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa. W obsadzie zajęć kształtujących umiejętności praktyczne uwzględnia się doświadczenie zawodowe prowadzącego zajęcia. Zajęcia z zakresu seminarium dyplomowego prowadzi zazwyczaj samodzielny pracownik naukowy lub osoba z tytułem doktora ze znacznym dorobkiem naukowym. Także w obszarze innych przedmiotów, w ramach których studenci przygotowani są do wykonywania zawodu uwzględniano zainteresowania i kompetencje prowadzących zajęcia.

Przykładowa obsada zajęć prowadzących do osiągnięcia przez studentów umiejętności praktycznych i badawczych zaprezentowana została poniżej.

Prowadzący zajęcia: dr Agata Buda, prof. URad

Przedmioty:

1. Historia literatury angielskiej, lingwistyka stosowana, st. 1. stopnia, stacjonarne, wykład, sem. 1 i sem 2.

Doświadczenie badawcze/Wybrane pozycje dorobku:

Monografie:

- Buda, Agata, Pokrivcak, Anton, *Images of the Anglophone World – Representation of Culture through Literature*. Wydawnictwo Uniwersytetu Technologiczno – Humanistycznego w Radomiu, 2021.

Podręczniki:

- Buda, *Selected Chapters from the History of British Literature*, Wydawnictwo Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego w Radomiu, 2017.

Artykuły:

- Buda, *The Reception of Antiquity in Nineteenth-Century British Literature – an Attempt of Theoretical Synthesis* [w:] Silvia Pokrivcakova, red. *Journal of Language and Cultural Education*, 6 (2) 2018, De Gruyter.
- Buda, *The Reception of antiquity in Wuthering Heights by Emily Brontë* [in:] *Studia Anglica Resoviensia: International English Studies Journal* / ed. Grzegorz A. Kleparski; Piotr P.

Chruszczewski. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2018. – (Zeszyty naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego). – No. 15 (2) 2018, pp. 25-34.

- Buda Foreign Travels in The Doll by Bolesław Prus as a comment on the condition of 19th-century Poland, in: Anton Pokrivcak, Milos Zelenka, World Literature Studies, 2019 (2), Institute of World Literature SAS, 2019.

Prowadzący zajęcia: dr Rafał Gołąbek

Przedmioty:

1. Przekład pisemny – j.ang, lingwistyka stosowana, st. 1. stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 1 i sem. 2.
2. Przekład pisemny i ustny – j.ang, lingwistyka stosowana, st. 1. stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 3.
3. Tłumaczenia tekstów użytkowych – j.ang, lingwistyka stosowana, st. 1. stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 3 i sem. 4.
4. Przekład biznesowy – j.ang, lingwistyka stosowana, st. 1. stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 3 i sem. 4.
5. Przekład prawniczy – j.ang, lingwistyka stosowana, st. 1. stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 3 i sem. 4.
6. Komunikacja w polityce i dyplomacji, lingwistyka stosowana, st. 1. stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 3 i sem. 4.

Doświadczenie badawcze/Wybrane pozycje dorobku:

Artykuły:

- Gołąbek, R. On Certain Analogies Between Scots and Kashubian with Regard to Their 'Language-Dialect Status'. *Radomskie Studia Filologiczne*, 1/8/2019, 21-31, 2019 r.
- Gołąbek, R. 'On selected efforts with a view to the standardization of the Kashubian Language' [w] *Język na rozdrożu*/ 2020. Radom: Wydawnictwo Uniwersytetu Technologiczno – Humanistycznego w Radomiu. ISBN 978-83-7351-912-1, 2020.
- Gołąbek, R. 'The tu-vous forms as markers of different levels of social status, distance and solidarity: the case of Kashubian' [w] *Język na rozdrożu. W stronę nowoczesności*/ 2021. Radom: Wydawnictwo Uniwersytetu Technologiczno – Humanistycznego w Radomiu. ISBN 978-83-7351-929-9, 2021.

Prowadzący zajęcia: dr Matylda Nowak

Przedmioty:

1. PNJN – Czytanie i mówienie, lingwistyka stosowana, st 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 3 i 5.
2. Przekład pisemny i ustny – j. niem., lingwistyka stosowana, st 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 3.
3. Przekład pisemny – j. niem., lingwistyka stosowana, st 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 1.
4. Przekład ustny – j. niem., lingwistyka stosowana, st 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 1.
5. Przekład prawniczy – j. niem., lingwistyka stosowana, st 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 3.
6. Przekład literacki - j. niem., lingwistyka stosowana, st 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 5.

7. Przekład filmowy – j. niem., lingwistyka stosowana, st 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem. 5.

Doświadczenie badawcze/Wybrane pozycje dorobku:

Artykuły:

Monografie:

- *Anmerkungen zu Liebesgeschichten in der deutschen Literatur. (Rozważania historiach miłosnych w literaturze niemieckiej.)* Radom 2020

Artykuły i rozdziały w monografiach :

- *Obraz konia w paremiologii angielskiej, niemieckiej i polskiej.* Nowak, M., Stachurska, A. (w) *Język na rozdrożu* Radom 2020.
- *Die Vergangenheitsbewältigung in der Danzig-Trilogie vom Günter Grass.* [w:] *Na pograniczu kultur.* Radom 2021
- *Gleiches wurde mit Gleichem verflochten – Spiegelsrtafe als Ausdruck der Gerechtigkeit in der Dürrenmatts Tragikomödie Der Besuch der alten Dame* [w] *Obraz i Słowo. Interferencje Literatury Języka i Mediów.* Radom 2023

Prowadzący zajęcia: dr Iwona Zamkowska

Przedmioty:

1. Narzędzia pracy tłumacza – j.ang., lingwistyka stosowana 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem 1.
2. Przekład ustny – j.ang., lingwistyka stosowana 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem 1.
3. Przekład ustny – j.ang., lingwistyka stosowana 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem 3.
4. Języki specjalistyczne – j.ang., lingwistyka stosowana 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem 1.
5. Języki specjalistyczne – j.ang., lingwistyka stosowana 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem 2.
6. Języki specjalistyczne – j.ang., lingwistyka stosowana 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem 3.
7. Tłumaczenia A-vista – j.ang., lingwistyka stosowana 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem 3.
8. Tłumaczenia A-vista – j.ang., lingwistyka stosowana 1. Stopnia, stacjonarne, zajęcia praktyczne, sem 4.

Doświadczenie badawcze/Wybrane pozycje dorobku:

Artykuły:

1. New Consensus on Teaching about Religion and Its Role in an Intercultural Religious Discourse on the Place of Religion in American Public Schools, (w:) Aleksandra R. Knapik, Katarzyna Buczek, Piotr P. Chruszczewski and Richard L. Lanigan, John R. Rickford (eds.) 2017: *WAYS TO RELIGION*. Vol. 1. Wrocław, Washington, D.C.: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu, Polska Akademia Nauk, Oddział we Wrocławiu, International Communicology Institute (LANGUAGES IN CONTACT. Vol. 7. Editor-in-chief: Piotr P. Chruszczewski), 227- 241.
2. Zamkowska, I. (2020). God's not dead 1 - Open Education Model of religious education in the world of mixed values. *Journal of Education Culture and Society*, 11(2), ISSN: 2081-1640, 82-97.

3. Zamkowska, I. "‘Freedom of religion’ model of religious liberty utilized in American system of state education." *Educational Challenges of Religious Freedom*, ed. Tomasz Huzarek, Jan Wólkowski Wydawnictwo Bernardinum, Pelpin, 2021, 163-188, ISBN 978-83-8127-706-8.
4. Zamkowska I., "The system of education as an instrument of war in Russia-instigated Ukrainian crisis," *International Journal of Educational Reform* 2024, s.1-21.
5. Zamkowska I., Assisting underage victims of anti-Christian attitudes in Pakistan, *International Journal for Religious Freedom*, Vol. 17 No. 2 (2024): Children, youth and FoRB, 15-29.

Należy podkreślić, że WF-P poza działalnością dydaktyczną podejmuje różne działania popularyzatorskie kierunku. Wykorzystywane są w tym celu zarówno metody tradycyjne, jak i elektroniczne. Kierunki realizowane na WF-P, w tym również kierunek *lingwistyka stosowana*, są regularnie promowane w lokalnej prasie i telewizji. Formą promocji są również konferencje organizowane przez Katedrę dla placówek oświatowych z Radomia i okolic oraz Dni Otwarte, w których pracownicy i studenci kierunku *lingwistyka stosowana* zachęcają do studiowania oferując interesujące aktywności.

Promocyjnym celom służą także już po raz drugi zajęcia przygotowane i koordynowane przez dr Agatę Budę prof. URad na WFP dla uczestników i stypendystów (z Polski i Ukrainy) obozu Fundacji „Dzieło Nowego Tysiąclecia” (w spotkaniu 27 lipca 2022r. uczestniczyło około 150 osób). Ponadto, przygotowanie i koordynacja działań związanych z promocją WFP w ramach Park off Festiwal - 18 czerwca 2022 r.

Do celów promocyjnych oraz szerzenia kultury krajów anglosaskich należała także realizacja programów: „English Language Fellow” i „Fullbright English Teaching Assistant” na wniosek autorstwa dr Ewy Klęczaj - Siary oraz Iwony Zamkowskiej –w ramach których Chase Brame i Cameron Cochran – amerykańscy stypendyści gościli w 2022/23 i goszczą na URad w roku akademickim 2024/2025.

Ponadto wykładowcy podejmują inne inicjatywy jak np. Debatę Oksfordzką (w ramach koła Cheerful Linguistics prowadzonego przez dr Beatę Nawrot -Lis), której pierwsza edycja odbędzie się 7 marca 2025 roku. W debacie wezmą udział uczniowie radomskich szkół średnich.

3. łączenie przez nauczycieli akademickich i inne osoby prowadzące zajęcia działalności dydaktycznej z działalnością naukową lub zawodową,

Zatrudnieni na WFP nauczyciele akademicy łączą działalność dydaktyczną z pracą naukową oraz aktywnością zawodową i społeczną. Dorobek naukowy nauczycieli akademickich WFP obejmuje szereg publikacji naukowych, w tym monografie, rozdziały w monografiach, artykuły naukowe oraz udziały w konferencjach ogólnopolskich i międzynarodowych.

Studenci omawianego kierunku są włączani do działalności naukowej poprzez aktywność w kołach naukowych, udział w konferencjach naukowych oraz w zespołach badawczych, a także wspólnych publikacjach naukowych, łącząc je z działaniami nakierowanymi na zaspokajanie potrzeb środowiska lokalnego (przykłady zaangażowania studentów zaprezentowane zostały w Kryterium 1 pkt. 2). W gronie wykładowców, którzy prowadzą zajęcia na kierunku *lingwistyka stosowana* znajdują się bowiem osoby łączące działania naukowe i dydaktyczne z zaangażowaniem na rzecz środowiska lokalnego, angażując w te działania także studentów. Oto wybrane przykłady:

- 2022 – 2025 koordynowanie międzynarodowego projektu *wielostronnego* w ramach programu Erasmus+, akcja KA220 – SCH, *Wielostronne międzynarodowe projekty współpracy na rzecz rozwoju edukacji formalnej*. Projekt pod tytułem: *Fostering Students’ Interdisciplinary Competence through the Action-Oriented Approach and Collaborative Online International Learning* (dr Agata Buda, prof. URad)
- 2023: Zorganizowanie wykładów otwartych Profesora Charles’a Russo dotyczących

- edukacji, legislacji oraz wykorzystania mediów społecznościowych w Stanach Zjednoczonych (dr Iwona Zamkowska)
- 2016-2019: Prowadzenie warsztatów z zakresu tłumaczenia środowiskowego – język angielski w ramach projektu pt. „Kompetencje kluczem do kariery WF-P” POWR.03.01.00-00-K205/16 (dr Iwona Zamkowska)
- 2016 – 2019: Organizacja III Edycji Warsztatów Germanistycznych dla studentów i młodzieży szkolnej. Die Grenzen meiner Sprache bedeuten die Grenzen meiner Welt (dr Matylda Nowak).

W gronie nauczycieli znajdują się osoby z uprawnieniami eksperckimi, w tym:

- dr Agata Buda, prof. URad:

- Egzaminator Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Łodzi: · Egzamin ósmoklasisty z języka angielskiego (od 2018), · Egzamin maturalny z języka angielskiego (od 2018).

-dr Matylda Nowak:

- Biegły tłumacz sądowy przy Sądzie Krajowym Bochum-Essen ds. języka niemieckiego, polskiego i włoskiego od 2002.

- mgr Inga Dale:

- Egzaminator Ustny Uniwersytetu Cambridge od 2010.: egzamin B1 Preliminary PET, egzamin B2 First, Egzamin C1 Advanced.

- mgr Jolanta Kucharska:

- Tłumacz przysięgły języka niemieckiego.

4. założenia, cele i skuteczność prowadzonej polityki kadrowej, z uwzględnieniem metod i kryteriów doboru oraz rekrutacji kadry, sposobów, zasad i kryteriów oceny jakości kadry oraz udziału w tej ocenie różnych grup interesariuszy, w tym studentów, a także wykorzystania wyników oceny w rozwoju i doskonaleniu kadry

Dobór kadry do prowadzenia zajęć dydaktycznych na kierunku *lingwistyka stosowana* jest zgodny z właściwymi rozporządzeniami MEiN. Odpowiednia obsada zajęć jest zapewniona przez dobór nauczycieli akademickich pod względem zgodności dorobku naukowego i kompetencji dydaktycznych z dyscyplinami naukowymi oraz projektami badawczymi, z którymi zajęcia są powiązane.

Prowadzona na WF-P polityka kadrowa koncentruje się na doborze właściwej, wykwalifikowanej kadry badawczo-dydaktycznej niezbędnej do realizacji programów studiów i w tym zakresie koresponduje z polityką kadrową prowadzoną na Uczelni. Rekrutacja kadry odbywa się w drodze otwartych konkursów, o których informacje publikowane są każdorazowo na stronie internetowej Uczelni, co pozwala na zatrudnianie wysoko wykwalifikowanej kadry badawczo-dydaktycznej, legitymującej się odpowiednim doświadczeniem. Przy ocenie kadry brane są pod uwagę m. in.: wykształcenie, perspektywy rozwoju, dorobek naukowy, doświadczenie w pracach naukowych, doświadczenie zawodowe, a także doświadczenie i osiągnięcia dydaktyczne oraz znajomość języków obcych. W skład komisji konkursowej, której celem jest wybranie osoby spełniającej w najwyższym stopniu wymogi stawiane kandydatom wchodzi: Dziekan, Prodziekan, Kierownik Katedry, w której ma być zatrudniony nowy pracownik oraz pracownik Wydziału, co najmniej ze stopniem doktora.

Podstawę racjonalnej polityki kadrowej i optymalizacji zatrudnienia na URad stanowi okresowa ocena nauczycieli akademickich. Obecnie podstawą do prowadzenia takiej oceny są postanowienia Zarządzenia Rektora UTH Radom R-24/2020 z dnia 15 maja 2020 r. w sprawie wprowadzenia Regulaminu oceny nauczycieli akademickich Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu na rok 2020 i lata następne (Załącznik K.4.1 i K.4.1a), które określają przejrzyste i czytelne kryteria oceny okresowej nauczycieli akademickich. Podczas wskazanej oceny brane są pod uwagę m.in. dorobek i osiągnięcia naukowe pracownika oraz działalność dydaktyczna i organizacyjna. Ocena ta jest dwuetapowa – w pierwszej kolejności oceny dokonuje bezpośredni przełożony, a następnie właściwa komisja oceniająca.

Istotnym elementem oceny jakości prowadzonych zajęć dydaktycznych są wyniki ankiet studenckich dokonywane zgodnie z przepisami wewnętrznymi Uczelni (Załącznik 10.9), po zakończeniu każdego semestru. Studenci wypełniają ankiety w systemie Wirtualna Uczelnia, w których oceniają zajęcia dydaktyczne. Wyniki ankiet przekazywane są każdemu pracownikowi WFP przez Kierownika Katedry, który dokonuje ich analizy i omawia z pracownikiem swojej Katedry, którego dotyczy ocena. Natomiast wnioski wypływające z analizy wszystkich ankiet przedstawia Wydziałowy Pełnomocnik ds. Jakości Kształcenia, prezentując raport dotyczący oceny zajęć dydaktycznych. Ogólna ocena zajęć realizowanych na poszczególnych kierunkach upubliczniana jest poprzez opublikowanie jej na stronie internetowej Wydziału.

Hospitacje zajęć przeprowadzane są zgodnie z planem hospitacji przyjętym na początku każdego roku akademickiego. Z każdej hospitacji sporządzany jest protokół zawierający ocenę prowadzonych zajęć (Załącznik 10.9 – Uczelniane procedury zapewniania jakości kształcenia). W przypadku negatywnych komentarzy lub uwag pod adresem prowadzących zajęcia przeprowadzane są rozmowy z pracownikami i podejmowane działania zaradcze. W ocenianym okresie nie zachodziła potrzeba interwencji ze strony Kierownika Katedry. W podjęciu decyzji o przedłużeniu zatrudnienia brane są pod uwagę opinie studentów o zajęciach prowadzonych oraz wyniki hospitacji zajęć dydaktycznych. W procesie doboru kadry istotne są także opinie Interesariuszy Zewnętrznych.

Do prowadzenia zajęć dydaktycznych na WFP angażowani są przedstawiciele Interesariuszy Zewnętrznych. Do prowadzenia zajęć dydaktycznych na WF-P są zaangażowani przedstawiciele branży tłumaczeniowej. W ostatnich 2 latach uzupełniono kadrę o fachowców w zakresie tłumaczeń (tłumaczenia filmowe i branżowe).

5. system wspierania i motywowania kadry do rozwoju zawodowego, naukowego lub artystycznego oraz podnoszenia kompetencji dydaktycznych,

Podnoszenie kwalifikacji pracowników jest priorytetem władz Wydziału oraz Uczelni, które podejmują starania w zakresie wspierania i motywowania pracowników w zakresie rozwoju naukowego oraz podnoszenia kompetencji dydaktycznych. Do środków motywujących należy zaliczyć m.in. wprowadzenie cyklicznych gratyfikacji finansowych dla pracowników aktywnych naukowo, jak również zaangażowanych dydaktycznie i organizacyjnie na rzecz WFP. Wynikiem powyższego było przyznanie przez JM Rektora URad nagród za szczególne osiągnięcia naukowe. Pracownicy prowadzący zajęcia na kierunku *lingwistyka stosowana* otrzymali następujące nagrody: JM Rektora UTH za osiągnięcia naukowe:

- dr Matylda Nowak: Nagroda Rektora II stopnia za osiągnięcia naukowe (2018).

za osiągnięcia organizacyjne:

- dr Agata Buda, prof. Urad: Nagroda Rektora Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego za osiągnięcia organizacyjne (2023, 2022)

za osiągnięcia dydaktyczne:

- dr Agata Buda, prof. Urad: indywidualna II stopnia – październik 2018 za podręcznik: Buda, A. Selected Chapters from the History of British Literature, Wydawnictwo Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego w Radomiu, 2017.

Zasady i tryb przyznawania nagród określa Uchwała Senatu Nr 000-10/6/2021 z dnia 10 czerwca 2021 r. w sprawie ustalenia Regulaminu określającego zasady i tryb przyznawania nagród Rektora dla nauczycieli akademickich. (Załącznik 4.2).

Ważną formą wspierania kadry są podpisywane w ramach programu Erasmus+ umowy umożliwiające krótkoterminowe pobyty dydaktyczne pracowników WFP w uczelniach partnerskich. Należy w tym miejscu wskazać, że podejmowane działania przynoszą wymierne efekty, nie tylko w ilości publikacji, ale też w zakresie podnoszenia kwalifikacji przez pracowników w postaci wspierania udziału w konferencjach naukowych, organizacji konferencji, a także podnoszeniu kompetencji. Pracownicy WF-P brali udział w szkoleniach podnoszących ich kompetencje w zakresie kształcenia osób z niepełnosprawnością, projektowania uniwersalnego oraz kompetencji miękkich. W ramach rozwoju kadry zatrudniani są wyróżniający się absolwenci Wydziału.

Cyklicznie odbywają się seminaria naukowe służące rozwojowi naukowemu i wspierające drogę awansu naukowego. Pracownicy są członkami zespołów badawczych, wspierani są także w przygotowaniu samodzielnych projektów oraz realizacji badań zleconych przez podmioty zewnętrzne. Kadra dydaktyczna podnosi swoje kompetencje uczestnicząc w konferencjach, seminariach i szkoleniach, m.in. Szkolenie świadomościowe poświęcone problematyce niepełnosprawności (2021), Projektowanie uniwersalne (2022), Szkolenie z Prawa Handlowego (2023), Szkolenie z użycia audio deskrypcji w materiałach wizualnych (2023).

W ramach polityki kadrowej został powołany od r.a. 2020/2021 Pełnomocnik Rektora ds. Równego Traktowania, którego zadaniem jest przeciwdziałanie dyskryminacji na Uniwersytecie, a także wdrożenie w tym zakresie działań systemowych o charakterze prewencyjnym: wprowadzenie procedur i standardów antydyskryminacyjnych, przeciwdziałanie występowaniu sytuacji naruszających zasadę równego traktowania Studentów, doktorantów i pracowników Uniwersytetu, działalność edukacyjno - informacyjną w zakresie udzielania wsparcia osobom pokrzywdzonym, promowanie dobrych praktyk w zakresie kształtowania właściwych postaw i zasady równości.

W URad została przyjęta Polityka antydyskryminacyjna (Załącznik do zarządzenia R-27/2021 z dnia 12 maja 2021 r.) oraz Procedura Antymobbingowa (Załącznik K.4.3), która: 1) ma na celu przeciwdziałanie zjawisku mobbingu, w rozumieniu art. 943 § 2 Kodeksu pracy, 2) określa zasady postępowania w przypadku podejrzenia zaistnienia działań mobbingowych, 3) określa konsekwencje wobec osób będących sprawcami mobbingu. W przypadku uznania przez komisję antymobbingową skargi za zasadną, Rektor podejmuje działania zmierzające do wyeliminowania stwierdzonych nieprawidłowości i przeciwdziałania ich powtórzeniu się, w tym w szczególności może: 1) udzielić mobberowi karę upomnienia bądź nagany, 2) rozwiązać z mobberem stosunek pracy w przypadku stwierdzenia szczególnie rażących działań mobbingowych.

6. spełnienie reguł i wymagań w zakresie doboru nauczycieli akademickich i innych osób prowadzących zajęcia oraz obsady zajęć, zawartych w standardach kształcenia określonych w rozporządzeniach wydanych na podstawie art. 68 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, w przypadku kierunków studiów przygotowujących do wykonywania zawodów, o których mowa w art. 68 ust. 1 powołanej ustawy.

Zalecenia dotyczące kryterium 4 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 4:

1. Dorobek naukowy, jak też kompetencje dydaktyczne i praktyczne wszystkich nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia na kierunku *lingwistyka stosowana* jako podstawa realizacji programu studiów oraz osiągania przez studentów zakładanych efektów uczenia się.
2. Stałe podnoszenie kwalifikacji zawodowych, w tym tłumaczeniowych przez nauczycieli akademickich.
3. Systemowe instrumenty wsparcia finansowego najbardziej aktywnych naukowo pracowników.
4. Budowanie kadry w oparciu o własnych absolwentów.
5. Wspieranie rozwoju naukowego pracowników w ramach Katedry.

Kryterium 5. Infrastruktura i zasoby edukacyjne wykorzystywane w realizacji programu studiów oraz ich doskonalenie

1. *stan, nowoczesność, rozmiary i kompleksowość bazy dydaktycznej służącej realizacji zajęć na ocenianym kierunku oraz jej adekwatność do rzeczywistych warunków przyszłej pracy zawodowej studentów oraz możliwości kształcenia umiejętności praktycznych z wykorzystaniem posiadanej bazy,*

Studenci kierunku lingwistyka stosowana mają do dyspozycji następującą infrastrukturę dydaktyczną:

1. 3 sale wykładowe - wyposażone w sprzęt do prowadzenia dydaktyki;
2. 17 sal ćwiczeniowych, laboratoryjnych i seminaryjnych wyposażonych w sprzęt do prowadzenia dydaktyki;

w tym:

a. pracownia tłumaczeniowa, sala 805 o pow. 51 m² (14 słuchaczy) – tablica interaktywna MyBoard Silver, projektor multimedialny; Cyfrowy System Nauki Języków i Tłumaczeń firmy Mentor złożony z 3 dwuosobowych kabin tłumaczy z pulpitemi tłumaczy z okablowaniem i słuchawkami, jednostki centralnej systemu tłumaczeń symultanicznych, oprogramowania sterującego AudytorLAB, rejestratora cyfrowego Multirecorder.

b. Pracownia tłumaczeniowa, sala 806 o pow. 51 m² (30 słuchaczy) - tablica, ekran, monitor interaktywny. Pracownia cyfrowo- komputerowa do tłumaczeń pisemnych.

c. Pracownia komputerowa, sala 102 o pow. m² (14 słuchaczy) – tablica, projektor multimedialny.

Pracownia cyfrowo- komputerowa do zajęć z narzędzi pracy tłumacza.

W razie potrzeby studenci mogą korzystać z Auli Głównej (wolnostojący budynek przy ulicy Chrobrego 31 o powierzchni 463 m²/600 miejsc, z możliwością podziału na trzy mniejsze sale: dwie po 150 miejsc i jedną na 300 miejsc.)

Zajęcia sportowe odbywają się w Hali sportowej przy ul. Chrobrego 27 w Radomiu.

Pomieszczenia dydaktyczne są wyposażone w sprzęt niezbędny do prowadzenia procesu dydaktycznego: tablice, monitory interaktywne, projektory. Stan techniczny pomieszczeń jest

monitorowany przez Administratora budynków i w razie potrzeby poddawany okresowym remontom. W otoczeniu wszystkich budynków zostały urządzone parkingi dla studentów, trasy i kursy autobusów komunikacji miejskiej (MZDiK) pozwalają na szybkie i sprawne przemieszczanie się między budynkami Uczelni.

Szczegółowy wykaz pomieszczeń i wyposażenia zawiera Załącznik K.5.1.

2. infrastruktura i wyposażenie instytucji, w których prowadzone są zajęcia poza uczelnią oraz praktyki zawodowe,

Studenci odbywający wizyty studyjne oraz praktyki zawodowe korzystają z infrastruktury i wyposażenia instytucji przyjmującej studenta. Są to typowe warunki w jakich realizowane są zadania związane z kierunkiem studiów. Realizacja tych zadań nie wymaga przygotowania szczególnych (ponad typowe dla tych instytucji) warunków. Każdy student odbywający praktykę zobowiązany jest do zawarcia ubezpieczenia NNW na czas odbywania praktyki.

3. dostęp do technologii informacyjno-komunikacyjnej (w tym Internetu, a także platformy e-learningowej, w przypadku, gdy na ocenianym kierunku prowadzone jest kształcenie z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość) oraz stopień jej wykorzystania w procesie nauczania i uczenia się studentów, w szczególności w ramach kształcenia umiejętności praktycznych,

Od cyklu 2022/2023 wszystkie zajęcia dydaktyczne prowadzone są w formie tradycyjnej. Uczelnia zabezpieczyła możliwość kontaktu ze studentami w formie e-learningowej (konsultacje, materiały dydaktyczne) przy wykorzystaniu platformy MS Teams. Dla wszystkich studentów zostały przygotowane konta e-mail w formacie: numer_albumu@student.uthrad.pl. Instrukcja i wskazówki dostępne są na stronie Strona główna - Student (uniwersytetradom.pl), w zakładce: E-student. Dostęp do platformy jest możliwy z dowolnego miejsca.

Na Uczelni funkcjonuje system Wirtualna Uczelnia, dla nauczycieli, studentów i pracowników administracji umożliwiający komunikację i przekazywanie informacji (np. materiałów do zajęć, złożenia wniosków stypendialnych, semestralnej rejestracji ocen). Dostęp do systemu jest możliwy z dowolnego miejsca.

Zapewniony został dostęp do:

- Platformy OneDrive, z poziomu poczty uczelni.
- Azure Dev Tools - bezpłatny dostęp między innymi do oprogramowania: Windows 8.1/10, Windows Server, Visual Studio, SQL Server, Access, Project, Visio;
- usługi kampusowe PLATON;
- Statistica Rozszerzony Pakiet Akademicki w ramach licencji akademickiej typu Site License dla pracowników oraz studentów WFP.
- sieć EDUROAM,
- sieć w akademikach – PPPoE.

4. udogodnienia w zakresie infrastruktury i wyposażenia dostosowane do potrzeb studentów z niepełnosprawnością,

W trosce o wyrównywanie szans edukacyjnych osób z różnymi niepełnosprawnościami w dostępie do edukacji na poziomie wyższym, URad prowadzi planową, perspektywiczną politykę niwelowania barier ograniczających wskazaną dostępność.

Infrastruktura Uczelni zapewnia techniczne możliwości udziału w zajęciach studentom, dotkniętym niepełnosprawnością. W budynkach, w których odbywają się zajęcia dydaktyczne studentów WF-P

(budynki: ul. Malczewskiego 22, ul. Malczewskiego 20a, ul. Chrobrego 31, ul. Malczewskiego 29) znajdują windy bądź urządzenia podnośnikowe przyschodowe zapewniające dostęp do każdej kondygnacji oraz toalety przystosowane dla osób niepełnosprawnych. Dodatkowe udogodnienia zastosowane w budynkach: 4 krzesła ewakuacyjne (2 szt. Malczewskiego 22, 1 szt. Rektorat, 1 szt. ul. Chrobrego); 10 szt. pętli induktofonicznych (3 szt. w Rektoracie, 7 szt. w pozostałych budynkach). Zamontowano tabliczki przydrzwiowe w formie wypukłej z numeracją w alfabecie Braille'a (działania bieżące), zamontowano poręcze przy ścianie na schodach, wymieniono drzwi wejściowe dwuskrzydłowe (Rektorat 3/4 kw. 2021), zamontowano lady w portierniach dostosowane do OzN (Rektorat), oznaczenia poziome dla niewidomych i niedowidzących (Rektorat), system CMS oprogramowanie, które umożliwi dostosowanie serwisów uczelni pod kątem zgodności ze standardem WCAG2.1 (działania bieżące).

Ponadto:

Biblioteka Główna ul. Chrobrego 33 - przedsionek w wejściu zapewnia przestrzeń manewrową. Recepcja wyposażona jest w pętlę indukcyjną. Budynek posiada windę umożliwiającą poruszanie się między piętrami. Schody wewnątrz budynku posiadają poręcze. Szerokość korytarzy zapewnia swobodne poruszanie się osób z niepełnosprawnością ruchową. Budynek posiada toaletę dla niepełnosprawnych.

Budynek Hali Widowiskowo-Sportowej ul. Chrobrego 29c - przedsionek w wejściu zapewnia przestrzeń manewrową. Budynek wyposażony jest w windę umożliwiającą poruszanie się między piętrami. Schody wyposażone są w odpowiednie poręcze. Budynek posiada toaletę dla niepełnosprawnych.

Dom studenta nr 1 "Wcześniak", ul. Akademicka 1 - do wejścia prowadzą schody oraz podjazd dla wózków znajdujący się przy schodach. Na parterze znajdują się pokoje przeznaczone dla osób niepełnosprawnych. Toalety dla niepełnosprawnych w pokojach.

Miejsca parkingowe przeznaczone dla niepełnosprawnych są zlokalizowane bezpośrednio przy wejściach do budynków. Podjazdy i pochylnie umożliwiają dojście do budynków. Schody wyposażone są w poręcze. Pomieszczenia socjalne, bufety usytuowane na Uczelni zapewniają swobodne dojście i przestrzeń manewrową.

Studium Wychowania Fizycznego jest wyposażone w sprzęt wspomagający zajęcia sportowe osób ze szczególnymi potrzebami.

Biblioteka Główna przystosowana jest do potrzeb osób niepełnosprawnych, czytelnie oferują udogodnienia dla osób niedowidzących. Wyposażenie przedstawia się następująco: powiększalnik stacjonarny Merlin Elite HD OCR wyposażony w monitor FullHD i funkcję czytania tekstu OCR, powiększona klawiatura Dolphin Large Print Keyboard, linijka brajlowska Brailiant 40, drukarka brajlowska EmBraille firmy ViewPlu, na komputerze zainstalowany jest Program SuperNova Powiększająca i ScreenReader, przenośne lupy elektroniczne: Explore 5 z wyświetlaczem HD, lupy optyczne : Ergo-Lux MP Mobil, liniał optyczny 1,5 x, 200 x 35 mm firmy Schweizer.

Na stanowiskach zainstalowany jest program ABBYY FineReader jako narzędzie do pracy z plikami PDF, które umożliwiają pracę z dowolnym typem dokumentów cyfrowych, jak i zeskanowanych wersji papierowych ułatwiając cyfryzację, pobieranie, edytowanie, ochronę i udostępnianie dokumentów każdego typu oraz wspólną pracę nad nimi.

Stanowiska komputerowe dla osób z niepełnosprawnością ruchową znajdują się na I piętrze w Czytelni Książek i Czasopism oraz Czytelni Internetowej. W skład tego wyposażenia wchodzi: KidTrack – specjalistyczna mysz komputerowa typu trackball, klawiatura z powiększonymi klawiszami BigKeys

LX, stoliki regulowane przystosowane także dla osób na wózkach inwalidzkich firmy REFAS krzesła regulowane dla osób niepełnosprawnych firmy REFAS.

5. dostępność infrastruktury, w tym oprogramowania specjalistycznego i materiałów dydaktycznych, w celu wykonywania przez studentów zadań wynikających z programu studiów w ramach pracy własnej,

Na ocenianym kierunku nie wykorzystuje się dodatkowej infrastruktury i oprogramowania specjalistycznego. Studenci w ramach pracy własnej wykorzystują zasoby Biblioteki Głównej URad, Biblioteki Pedagogicznej w Radomiu oraz materiałów udostępnianych przez prowadzących zajęcia.

6. system biblioteczno-informacyjny uczelni, w tym dostęp do aktualnych zasobów informacji naukowej w formie tradycyjnej i elektronicznej, o zasięgu międzynarodowym oraz zakresie dostosowanym do potrzeb wynikających z procesu nauczania i uczenia się na ocenianym kierunku, w tym w szczególności dostęp do piśmiennictwa zalecanego w sylabusach,

Studenci mają do dyspozycji Bibliotekę Główną (BG), znajdującą się przy ul. Chrobrego 33 - jedną z najnowocześniejszych bibliotek naukowych w Polsce, całkowicie przystosowaną architektonicznie i sprzętowo do obsługi osób niepełnosprawnych, natomiast katalog biblioteczny INTEGRO www spełnia standardy WCAG 2.0. Do dyspozycji pozostaje: wypożyczalnia książek, czytelnia książek i czasopism, internetowa, baz danych, zbiorów specjalnych, profesorska, wypożyczalnia międzybiblioteczna, 6 pokoi cichej nauki, z których każdy wyposażony jest w dwa stanowiska komputerowe.

Studenci rozpoczynający studia odbywają obowiązkowe szkolenie biblioteczne w celu zapoznania się z organizacją i funkcjonowaniem systemu biblioteczno-informacyjnego: strukturą biblioteki, najważniejszymi zasadami regulaminu związanymi z udostępnianiem zbiorów, metodami efektywnego korzystania z katalogów, zasadami zamawiania i wypożyczania zbiorów, ofertą zasobów cyfrowych: bibliograficznymi bazami danych, e-czasopismami oraz zbiorami udostępnianymi online. W korzystaniu z wypożyczalni i czytelni pomagają studentom kompetentny personel biblioteki.

Strona internetowa BG zawiera informacje dotyczące zasobów bibliotecznych (książek, prenumerowanych czasopism i baz danych, licencyjnych i wolno dostępnych), struktury organizacyjnej, czasu pracy, regulaminu oraz dostępnych on-line źródeł dla poszczególnych dziedzin oraz narzędzi przydatnych w pracy naukowej). <https://biblioteka.uniwersytetradom.pl/>.

Zbiory Biblioteki udostępniane są:

- na miejscu w Czytelniach lub innych wyznaczonych miejscach na terenie Biblioteki,
- poprzez wypożyczenia poza Bibliotekę,
- poprzez wypożyczenia międzybiblioteczne,
- poprzez sieć komputerową UTH Radom lub stanowiska komputerowe w Bibliotece (np. bazy danych, normy ISO).

Szczegółowy opis zasobów BG dla ocenianego kierunku zawiera Załącznik K.5.2.

Istotnym wsparciem dla studentów kierunku filologia jest współpraca z Biblioteką Pedagogiczną w Radomiu jaka jest realizowana w ramach podpisanej umowy o wzajemnej współpracy (Załącznik 5.3.). W ramach współpracy Biblioteka zobowiązała się między innymi do:

- Współpracy z WF-P w zakresie udostępniania zbiorów i czasopism studentom na zasadach zgodnych z Regulaminem udostępnień Biblioteki;
- Gromadzenia zbiorów w zakresie prowadzonych kierunków (w miarę możliwości finansowych Biblioteki) w porozumieniu z wykładowcami i studentami Wydziału;
- Organizowania spotkań bibliotecznych ze studentami w zakresie wybranej dyscypliny naukowej;
- Udostępniania pomieszczeń w zakresie wspólnie podejmowanych działań dydaktycznych i organizacyjnych.

7. sposoby, częstość i zakres monitorowania, oceny i doskonalenia bazy dydaktycznej i naukowej oraz systemu biblioteczno-informacyjnego, a także udział w ocenie różnych grup interesariuszy, w tym studentów

Biblioteka Główna na bieżąco uzupełnia literaturę potrzebną w procesie dydaktycznym. Pracownicy Biblioteki sprawdzają zgodność zasobu bibliotecznego z aktualnie obowiązującymi sylabusami oraz zbierają od osób prowadzących zajęcia oraz studentów zapotrzebowanie na pozycje książkowe (zgłoszenia możliwe są poprzez formularz na stronie BG oraz system biblioteczny, w zakładkach: Zaproponuj książkę). Wybór czasopism do zakupu w danym roku kalendarzowym odbywa się na podstawie zgłoszeń dokonywanych przez wydziały. Oprócz zakupów Biblioteka pozyskuje literaturę poprzez dary oraz wymianę z innymi instytucjami. Aktywność czytelnicza studentów poszczególnych wydziałów monitorowana jest w systemie bibliotecznym. Dla czytelników dostępna jest na stronie www.biblioteka.uniwersytetradom.pl anonimowa ankieta satysfakcji. Dzięki temu Biblioteka ma możliwość kontroli, w jakim stopniu jej oferta spełnia zapotrzebowanie odbiorców oraz w jakich obszarach należy dążyć do poprawy.

Infrastruktura Biblioteki jest na bieżąco modernizowana. Obecnie trwają przygotowania do wdrożenia nowoczesnego systemu informatycznego łączącego w sobie funkcje repozytorium oraz narzędzia do dokumentowania dorobku naukowego pracowników. Biblioteka z sukcesem pozyskuje środki zewnętrzne przeznaczone na modernizację i tworzenie nowej infrastruktury służącej czytelnikom: ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego zakupiono i zainstalowano nowoczesny sprzęt i oprogramowanie służące czytelnikom z niepełnosprawnościami narządów wzroku, słuchu i ruchu.

Pracownicy biblioteki nieustannie podnoszą swoje kompetencje poprzez uczestnictwo w szkoleniach i konferencjach. Dzięki temu doskonalą swoje umiejętności, które wykorzystują podczas współpracy ze studentami (szkolenia biblioteczne podstawowe i zaawansowane, bieżąca pomoc czytelnikom) oraz wykładowcami.

8. spełnienie reguł i wymagań w zakresie infrastruktury dydaktycznej i naukowej, zawartych w standardach kształcenia określonych w rozporządzeniach wydanych na podstawie art. 68 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, w przypadku kierunków studiów przygotowujących do wykonywania zawodów, o których mowa w art. 68 ust. 1 powołanej ustawy.

Zalecenia dotyczące kryterium 5 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 5:

1. Projekty z zakresu środków UE na dostosowanie infrastruktury dla potrzeb osób niepełnosprawnych, w tym. m.in. Uczelnia dostępna dla wszystkich, projekty w ramach Zintegrowanego Zarządzania na dostosowanie.
2. Innowacyjne udogodnienia w zakresie infrastruktury przystosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Kryterium 6. Współpraca z otoczeniem społeczno-gospodarczym w konstruowaniu, realizacji i doskonaleniu programu studiów oraz jej wpływ na rozwój kierunku

1. zakres i formy współpracy uczelni z instytucjami otoczenia społeczno-gospodarczego, w tym z pracodawcami oraz jej wpływ na koncepcję kształcenia, efekty uczenia się, program studiów i jego realizację, w tym realizację praktyk zawodowych,

Katedra Neofilologii Wydziału Filologiczno-Pedagogicznego podejmuje liczne inicjatywy w zakresie współpracy z otoczeniem społeczno - gospodarczym. Na WF-P powołana została Rada Interesariuszy Zewnętrznych w miarę potrzeb uzupełniana o nowych członków (Załączniki K.6.1., K.6.2., K.6.3., K.6.4). W jej skład wchodzi m.in. American Corner Radom, Amerykańskie Centrum Kultury i Informacji, tłumacze przysięgli. Do zadań Rady należy m.in. konsultowanie nowych kierunków i programów studiów podejmowanych w ramach Wydziału, prezentowanie planowanych zmian w podejściu do kształcenia studentów na poszczególnych kierunkach a także, co jest szczególnie ważne, umożliwianie studentom odbywania wysokiej jakości praktyk. Interesariusze Zewnętrzni pozytywnie

zaopiniowali programy kierunku *lingwistyka stosowana* (Załącznik K.1.1). Ich konstruktywne uwagi zostały uwzględnione w modyfikacji programu. Każdego roku Pełnomocnik Dziekana ds. Współpracy z Interesariuszami Zewnętrznymi przeprowadza audyt (Załącznik K.6.5a i K.6.5b) służący monitorowaniu działań podejmowanych w tym zakresie.

W URad. działa Centrum Promocji Studentów i Absolwentów Uniwersytetu, tzw. Akademickie Biuro Karier, które pomaga Studentom i absolwentom w planowaniu przyszłej kariery zawodowej oraz w znalezieniu pracy organizując szkolenia, targi pracy, zajmując się pozyskiwaniem i dystrybucją ofert pracy/praktyk/staży, doradztwem personalnym, przeprowadzaniem wstępnych rekrutacji do pracy oraz pomocą w organizowaniu praktyk. Istotnym akcentem tej działalności jest udzielanie porad i informacji, jak poprawnie pisać dokumenty aplikacyjne, jak przygotować się do rozmowy kwalifikacyjnej itp.

Działania podejmowane we współpracy z Interesariuszami Zewnętrznymi realizowane są także w ramach Katedry. Oto ich przykłady:

- dr Ewa Kłęczaj-Siara stale współpracuje z centrum informacji o kulturze Stanów Zjednoczonych American Corner Radom w Radomiu. Owocem tej współpracy była organizacja pięciu edycji konferencji studenckich Philcon oraz spotkania z dyplomatami oraz stypendystami Programu Fullbrighta (w formie zdalnej i stacjonarnej na terenie uczelni). Studenci uczestniczyli trzykrotnie w konferencji motywacyjnej Passion, Inspiration, Motivation organizowanej przez American Corner. Studenci regularnie korzystają z zasobów bibliotecznych American Corner.

- dr Iwona Gryz - współpraca angażująca studentów z MSCDIN w Radomiu polegająca na zapewnieniu możliwości w uczestnictwie w warsztatach metodycznych, konferencjach, seminariach i szkoleniach w formie online i stacjonarnej. Współpraca ze radomskimi szkołami: zajęcia otwarte dla uczniów szkół ponadpodstawowych.

Oprócz Interesariuszy Zewnętrznych ważną rolę odgrywają Interesariusze Wewnętrzni, którymi są Studenci i Pracownicy URad. Uczestniczą oni przede wszystkim w doskonaleniu programów kształcenia realizowanych poprzez aktywne włączanie się w projektowanie, monitorowanie, przegląd i ocenę programów kształcenia i wydarzeniach organizowanych na WFP uzupełniających proces edukacji. Aktywność studentów w procesie doskonalenia jakości kształcenia na kierunku *lingwistyka stosowana* kształtuje się przede wszystkim w obszarze: oceny procesu edukacji realizowanej na poziomie ogólnouczelnianym przez Pełnomocnika Rektora ds. Jakości Kształcenia.

2. sposoby, częstość i zakres monitorowania, oceny i doskonalenia form współpracy i wpływu jej rezultatów na program studiów i doskonalenie jego realizacji.

Monitorowanie i doskonalenie form współpracy przeprowadzane jest w oparciu o Procedurę ewaluacji współpracy WF-P URad w Radomiu z otoczeniem społeczno-gospodarczym (Załącznik K.10.9). Ocena dokonywana jest przynajmniej raz w roku akademickim i przyjmuje postać audytu. Sprawozdanie z audytu sporządza Wydziałowy pełnomocnik ds. współpracy z otoczeniem społeczno-gospodarczym i przekazuje go WPJK.

Istotne informacje w zakresie koniecznym do podjęcia działań związanych ze współpracą z otoczeniem społeczno-gospodarczym WFP uzyskuje także z badania satysfakcji oraz losów Absolwentów. Analiza tych danych pozwala na dokonanie zmian w sposobie kształcenia oraz organizowania praktyk. Monitorowanie odbywa się na podstawie złożonych przez Absolwentów ankiet ze zgodą na analizę ich sytuacji na rynku pracy. Informacje na temat pozycji studentów na rynku pracy generowane są z systemu ELA (Elektronicznych Losów Zawodowych Absolwentów).

Istotną rolę w sprawie ustalenia programu studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu odgrywa opinia Samorządu Studenckiego. Zgodnie z przyjętymi zasadami, na URad. w przypadku programu studiów oraz zasad studiowania, wymagane są opinie Samorządu Studenckiego.

Zalecenia dotyczące kryterium 6 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 6:

1. Aktywna rola Akademickiego Biura Karier w zakresie organizacji targów pracy, szkoleń, a także realizacja projektów z zakresu przedsiębiorczości.
2. Powołanie i współpraca z Interesariuszami Zewnętrznymi w zakresie tworzenia, opiniowania i konsultowania planów studiów.
3. Współpraca z Interesariuszami Zewnętrznymi w zakresie wizyt studyjnych i działań wspierających proces dydaktyczny.

Kryterium 7. Warunki i sposoby podnoszenia stopnia umiędzynarodowienia procesu kształcenia na kierunku

1. rola umiędzynarodowienia procesu kształcenia w koncepcji kształcenia i planach rozwoju kierunku (przy uwzględnieniu każdego z ocenianych poziomów studiów),

Wykładowcy oraz studenci mogą uczestniczyć w programach międzynarodowych w ramach umów Programu ERASMUS+, zawartych przez URad z uczelniami partnerskimi m.in.: z Belgii (UCLL, Leuven; Odisee, Brussels), Austrii (Padagogische Hochschule, Linz), Chorwacji (University of Zagreb), Czech (Jihoceska Univerzita v Ceskich Budejovicich; Pedagogická fakulta, Ostravská univerzita, Ostrava), Hiszpanii (Universidad de Oviedo, Universidad de Vigo), Słowacji (Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici; Univerzita Konstantina Filozofa v Nitre; Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave; Presovska Univerzita v Presovie; Trnavska Univerzita v Trnave). Również rokrocznie podejmowane są działania celem organizowania Tygodnia Międzynarodowego nt. cyberbullying organizowanego we współpracy z partnerskimi uczelniami z Belgii (UCLL, Leuven oraz Odisee, Brussels), Słowacji (Uniwersytet Konstantyna Filozofa w Nitrze), Chorwacji (University of Zagreb, Faculty of Education and Rehabilitation Sciences). Katedra Ped. w ramach programu CEEPUS działa także w sieci akademickiej nt. „SIMPLE - Social IMPact of distance LEarning”, której koordynatorem University of Education Upper Austria, Linz, Austria, zaś pozostali partnerzy to uczelnie z Austrii, Polski, Słowacji, Rumunii, Kosowa, Węgier, Serbii, Chorwacji.

Dział Współpracy z Zagranicą (DWZ) stale pozyskuje nowych partnerów. Wydziałowy Koordynator Programu Erasmus+ oraz pracownicy DWZ organizują cykliczne spotkania ze studentami Wydziału, których celem jest przedstawienie możliwości współpracy międzynarodowej i mobilizowanie Studentów do jej podejmowania.

2. aspekty programu studiów i jego realizacji, które służą umiędzynarodowieniu, ze szczególnym uwzględnieniem kształcenia w językach obcych,

Wydział, w ramach umiędzynarodowienia procesu kształcenia współpracuje m.in. z Amerykańskim Centrum Kultury i Informacji American Corner Radom (od 1 października 2012), które jest jednym z Interesariuszy Wydziału. Współpraca mająca charakter kulturalno-oświatowy obejmuje następujące działania:

- Spotkania i wykłady z przedstawicielami Ambasady USA w Warszawie na terenie uczelni oraz w siedzibie American Corner Radom,

- Szkolenia edukacyjne dla studentów URad,
- Zajęcia konwersacyjne z native speakerami,
- Webinaria metodyczne dla studentów i nauczycieli języka angielskiego,
- Współpraca z Fundacją Fulbrighta; wizyty stypendystów amerykańskich,
- Współpraca w ramach programu doradczego Education USA,
- Organizacja konferencji naukowych.

W latach 2018-2024 w ramach współpracy z American Corner Radom studenci Koła Naukowego Anglistów zorganizowali trzy ogólnopolskie konferencje studenckie *Philcon* z udziałem przedstawicieli Ambasady USA. W latach 2018 - 2020 studenci trzykrotnie uczestniczyli w konferencjach edukacyjno-motywacyjnych *Passion Inspiration Motivation* organizowanych przez American Corner Radom.

American Corner oferuje bezpłatny dostęp do zbiorów bibliotecznych oraz elektronicznych baz danych, niezbędnych do kształcenia w zakresie kulturoznawstwa amerykańskiego i językoznawstwa. American Corner Radom umożliwia studentom UTH odbywanie praktyk w zakresie translatoryki. Wszystkie powyższe działania cieszą się dużym zainteresowaniem studentów i wykładowców Katedry Neofilologii.

Dzięki współpracy z American Corner, w kwietniu 2023 roku na Uczelni gościł Ambasador USA w Polsce, Pan Mark Brzeziński.

*Studenci mają także możliwość spotkań w środowisku międzynarodowym dzięki projektom realizowanym na Wydziale. Aktualnie, pracownicy Katedry Neofilologii i studenci filologii uczestniczą w wielostronnym projekcie międzynarodowym w ramach programu Erasmus+, akcja KA220 – SCH, Wielostronne międzynarodowe projekty współpracy na rzecz rozwoju edukacji formalnej. Projekt pod tytułem: *Fostering Students' Interdisciplinary Competence through the Action-Oriented Approach and Collaborative Online International Learning*. URad jest partnerem projektu (obok uniwersytetów z Indii, Algierii, Węgier, Słowacji itp.), a jego liderem – jest Uniwersytet Konstantyna Filozofa w Nitrze, Słowacja. Studenci, w ramach tego projektu biorą udział w warsztatach tematycznych oraz sesjach COIL (Collaborative Online International Learning), a także mają dostęp do wirtualnego centrum materiałów edukacyjnych. Czas trwania projektu to lata 2022 – 2025.*

W roku akademickim 2022/23 Katedra Neofilologii pozyskała stypendystę programu English Language Fellow, Pana Chase'a A. Brame, który prowadził następujące zajęcia na kierunkach: lingwistyka stosowana i filologia angielska oraz filologia: konwersacje i metodyka nauczania języka angielskiego. Pan Brame przeprowadził także szkolenia kadry w zakresie nowoczesnej metodyki nauczania języków obcych. W roku akademickim 2024/25 Wydział pozyskał stypendystę programu Fullbright English Teaching Assistant, Pana Camerona Cochran, który prowadzi zajęcia z konwersacji na kierunkach: lingwistyka stosowana, filologia angielska i filologia.

3. stopień przygotowania studentów do uczenia się w językach obcych i sposoby weryfikacji osiągnięcia przez studentów wymaganych kompetencji językowych oraz ich oceny,

Za weryfikację osiągniętych przez studentów kompetencji językowych odpowiada Studium Języków Obcych (SJO). Pracownicy SJO w ramach ćwiczeń wprowadzają elementy języka specjalistycznego uwzględnione w sylabusie do przedmiotu Język obcy. Przedmiot realizowany jest:

- na studiach I st. od r. 2023/24 w wymiarze 120 h łącznie w czasie 4 semestrów (w wymiarze 30 godzin/semestr), 6 ECTS.
- na studiach II st. w wymiarze 30 h w czasie III semestru, 2 ECTS.

Jednym z wymagań formalnych dla studentów jest opanowanie języka na poziomie B2 (studia I stopnia) i B2+ (studia II stopnia). Na ocenę końcową składa się aktywność na zajęciach,

kolokwia, prezentacje, wypowiedzi ustne i pisemne oraz zaliczenie oryginalnego tekstu specjalistycznego (tłumaczenie z języka obcego na język polski i jego prezentacja w języku obcym) o tematyce związanej ze studiowanym kierunkiem.

4. skala i zasięg mobilności i wymiany międzynarodowej studentów i kadry,

Katedra Neofilologii wspomaga językowo międzynarodową konferencję naukową DIDMATTECH, której edycje XXXI (2018) i XXXVI (2023) miały miejsce w Radomiu. Jej współorganizatorem jest Katedra Pedagogiki URad. Ponadto we współpracy z Wydziałem Oświaty Urzędu Miejskiego w Radomiu, Uniwersytetem Konstantego Filozofa w Nitrze (Słowacja), Jihoceski Univerzita v Ceskych Budejovicich (Czechy) oraz University of Zagreb (Chorwacja) zorganizowano międzynarodową konferencję naukową "Edukacja w dobie pandemii" w 2021 r. W wydarzeniu 15 gości z zagranicy oraz 3 prelegentów z Polski przedstawiło swoje referaty w językach obcych. Była to okazja do wymiany doświadczeń z okresu pandemicznego w Wielkiej Brytanii, Chorwacji, Portugalii, Słowacji, Czech, Australii, USA, Kosowa, Ukrainy, Austrii. W konferencji wzięli udział studenci kierunku *filologia*.

Pracownicy Katedry Neofilologii aktywnie uczestniczą w programach międzynarodowych. W ramach mobilności prowadzone są zajęcia dla studentów zagranicznych uczelni, m.in. w Uniwersytecie Konstantego Filozofa w Nitrze (Słowacja), Jihoceska Univerzita v Ceskych Budejovicich (Czechy), University of Zagreb (Chorwacja), University College Leuven Limburg w Leuven (Belgia), University of Ostrava (Czechy), University of Education Upper Austria in Linz (Austria), Heinrich Heine University w Dusseldorfie (Niemcy), University of Transilvania w Braszowie (Rumunia), University of Oviedo i Vigo University (Hiszpania), a także University of the Balearic Islands w Palmie (Hiszpania), i in. Biorą także udział w konferencjach międzynarodowych, publikują w międzynarodowych periodykach i monografiach.

Lista uczelni partnerskich WF-P:

1. Padagogische Hochschule, Linz, Austria
2. University of Zagreb, Chorwacja
3. Jihoceska Univerzita v Ceskych Budejovicich, Czechy
4. Universidad de Oviedo, Hiszpania
5. Universidad de Vigo, Hiszpania
6. Heinrich Heine University of Dusseldorf, Niemcy
7. Universidade de Tras-os-Montes e Alto Douro, Portugalia
8. Transilvania University of Brasov, Rumunia
9. Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Słowacja
10. Univerzita Konstantina Filozofa v Nitre, Słowacja
11. Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, Słowacja
12. Presovska Univerzita v Presovie, Słowacja
13. Trnavska Univerzita v Trnave, Słowacja
14. Tallin University School of Humanities, Estonia
15. University of Pannonia, Węgry
16. Stefan cel Mare University of Suceava, Rumunia
17. Mehmet Akif Ersoy University, Turcja
18. Ondokuz Mayis University, Turcja
19. Latvijas Sporta Pedagogijas Akademija, Łotwa
20. Mugla Sitki Kocman University, Turcja.
21. University of the Balearic Islands, Palma, Hiszpania.
22. University of Madeira, Funchal, Portugalia.

5. udział wykładowców z zagranicy w prowadzeniu zajęć na ocenianym kierunku,

Na kierunku *filologia* zajęcia dydaktyczne prowadzone są m.in. przez wykładowców z Polski i native speakerów. Studenci mają jednak okazję do poznania perspektywy międzynarodowej dzięki wykładom jakie organizowane są w Katedrze Neofilologii w ramach programu Erasmus+ oraz w ramach innych inicjatyw, w wykorzystaniu międzynarodowych kontaktów:

- Maj 2023 r. - Charles Russo z Uniwersytetu w Dayton w stanie Ohio, profesor prawa w University of Dayton School of Law, przeprowadził cykl wykładów dla studentów kierunku filologia i pedagogika na tematy dotyczące kwestii bullyingu oraz specjalnych potrzeb edukacyjnych.
- Maj 2022 r. dr Svitlana Kaliuzhna z Sumy National Agrarian University (Ukraina) rozpoczęła na Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym staż w ramach programu Ceepus. Prowadziła zajęcia dla m.in. studentów filologii i pedagogiki na temat oświaty na Ukrainie uwzględniając sytuację wojenną oraz nawiązywania kontaktu emocjonalnego pomiędzy nauczycielem a uczniami (uczniowie ukraińscy w szkołach za granicą).
- Maj 2023 r. prof. Rodrigo Perez Lorigo z Uniwersytetu w Oviedo, Hiszpania, w ramach programu Erasmus + przeprowadził zajęcia dla studentów filologii i lingwistyki stosowanej dotyczące pochodzenia i historii dopełniacza saksońskiego w języku angielskim.
- Maj 2023 r. prof. Mariana Borcoman z Uniwersytetu Transylwańskiego w Braszowie, Rumunia w ramach programu Erasmus+ przeprowadziła zajęcia dla studentów filologii i lingwistyki stosowanej dotyczące historii Transylwanii jako części centralnej i południowo-wschodniej Europy.
- Maj 2023 r. prof. Elitsa Georgieva i Mira Dushkova z Uniwersytetu w Ruse, Bułgaria w ramach programu Erasmus + przeprowadziły zajęcia dla studentów filologii i lingwistyki stosowanej za kresu literaturoznawstwa, w tym różnych form poetyckich oraz zaprezentowały historię literackiej Nagrody Nobla.
- Luty 2023 r. dr Pavol Burcl z Uniwersytetu Konstantyna Filozofa w Nitrze, Słowacja w ramach programu Erasmus + wziął udział w szkoleniu zorganizowanym przez WF-P URad dotyczącym struktury i funkcjonowania uniwersytetu, możliwości współpracy międzynarodowej itp.
- Wrzesień 2022 r. – Czerwiec 2023 r. Chase A. Brame, w ramach programu English Language Fellow, prowadził zajęcia z konwersacji i metodyki nauczania języka angielskiego. Pan Brame przeprowadził także szkolenia kadry w zakresie nowoczesnej metodyki nauczania języków obcych.
- wrzesień 2024 – czerwiec 2025r. Cameron Cochran, w ramach stypendium Fullbright English Teaching Assistant prowadzi zajęcia z konwersacji na kierunkach: lingwistyka stosowana, filologia angielska i filologia.

6. sposoby, częstość i zakres monitorowania i oceny umiędzynarodowienia procesu kształcenia oraz doskonalenia warunków sprzyjających podnoszeniu jego stopnia, jak również wpływ rezultatów umiędzynarodowienia na program studiów i jego realizację.

Koordynator programu Erasmus+ regularnie przeprowadza akcje informacyjne dotyczące możliwości wyjazdów. Kierownik Katedry składa rokrocznie do WPK raport z realizacji działań projakościowych realizowanych w Katedrze, które dotyczą m.in. kwestii umiędzynarodowienia programu studiów.

Mając świadomość, że umiędzynarodowienie programów studiów jest konieczne i zasadne, systematycznie organizowane są spotkania mobilizujące studentów do współpracy

międzynarodowej. Wszelkie informacje dotyczące oferty dla studentów wyjeżdżających oraz przyjeżdżających na UTH znajdują się na stronie WFP, w zakładce: Erasmus+ i są na bieżąco aktualizowane. Studenci filologii są najliczniejszą grupą wśród studentów URad, która bierze udział w studiach częściowych lub praktykach za granicą w ramach programu Erasmus+.

Poniższe zestawienie przedstawia ilość mobilności studentów kierunku filologia i wykładowców, od ostatniej wizytacji Polskiej Komisji Akredytacyjnej:

Wyjazdy studentów:

2023/24 – 3 wyjazdy

wyjazdy wykładowców:

2021 – 5 wyjazdów

2022 – 19 wyjazdów

2023 – 22 wyjazdy

2024 – 15 wyjazdów

Zalecenia dotyczące kryterium 7 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 7:

Aktywne uczestnictwo kadry badawczo-dydaktycznej Katedry Neofilologii do korzystania z Mobility Staff w ramach Programu Erasmus Plus.

Kryterium 8. Wsparcie studentów w uczeniu się, rozwoju społecznym, naukowym lub zawodowym i wejściu na rynek pracy oraz rozwój i doskonalenie form wsparcia

1. dostosowanie systemu wsparcia do potrzeb różnych grup studentów, w tym potrzeb studentów z niepełnosprawnościami

W URad. funkcjonują różnorodne formy wsparcia w szczególności dla Studentów niepełnosprawnych, w trudnej sytuacji materialnej oraz będących rodzicami. Od marca 2021 r., Studenci z różnymi formami niepełnosprawności otrzymują **wsparcie psychologa, logopedy i socjoterapeuty**. W celu przygotowania kadry do pracy z osobami o szczególnych potrzebach zorganizowany został **cykl szkoleń dla kadry dydaktycznej, zarządzającej i administracyjnej** wspomagających proces dydaktyczny osób niepełnosprawnych. Wprowadzone zostały **przepisy antydyskryminacyjne**, dostosowany zostaje **system teleinformatyczny** i systematycznie **niwelowane są bariery architektoniczne**.

Pomoc socjalna dla studentów funkcjonuje w oparciu o uczelniany Regulamin świadczeń dla studentów, Zarządzenie R-68/2023 (Załącznik K.8.1 i K.8.1a.). Studenci mogą korzystać ze stypendiów socjalnych, którego podstawą jest wyliczony dochód na osobę w rodzinie.

Bez względu na dochód przyznawane są stypendia specjalne dla niepełnosprawnych. Studenci, prezentujący wysoki poziom naukowy, artystyczny lub sportowy, mogą otrzymać stypendium Rektora na podstawie wyników osiąganych w nauce, sztuce lub sporcie. Najwybitniejsi mogą ubiegać się

o stypendia ministra na podstawie wyników osiąganych w nauce, sztuce lub sporcie. Uczelniany regulamin świadczeń dla studentów uzupełniają zapomogi, świadczone na rzecz studentów w trudnych sytuacjach życiowych. Od roku akademickiego 2019/2020 funkcjonuje w uczelni elektroniczny system składania wniosków i obsługi stypendiów.

Całokształt systemu pomocy materialnej jest współtworzony na każdym szczeblu z przedstawicielami młodzieży, skupionymi we właściwych komórkach samorządu studenckiego. System funkcjonuje dobrze, o czym świadczy znikoma liczba odwołań w sprawach stypendialnych. Dodatkowo studenci mogą w wybranych bankach korzystać z kredytów studenckich, a najlepsi z absolwentów mogą ubiegać się o ich częściowe umorzenie po ukończeniu studiów.

Studenci mają możliwość korzystania z **pomocy materialnej**, której szczegółowe kryteria określa Zarządzenie R-23/2019 z dnia 1 października 2019 r. z późn. zm. wprowadzające Regulamin świadczeń dla studentów Uniwersytetu.

Szczegóły dotyczące udzielanego wsparcia dostępne na stronie: <https://student.uniwersytetradom.pl/> w zakładce *Świadczenia studenckie*.

2. zakres i formy wspierania studentów w procesie uczenia się,

Kierownik Katedry Neofilologii spośród nauczycieli akademickich powołuje Opiekuna roku, który pozostaje w stałym kontakcie ze starostą roku, na bieżąco rozwiązuje pojawiające się problemy oraz organizuje przynajmniej jeden raz w semestrze spotkania ze studentami w celu wymiany informacji związanych z realizowanym programem kształcenia. Dla każdego semestru wyznaczane są terminy dyżurów, w ramach których wykładowcy są dostępni dla studenta.

Studenci 1 semestru w pierwszym tygodniu października uczestniczą w spotkaniu z Dziekanem i Prodziekanem podejmującym tematykę: Regulaminu Studiów, zasad funkcjonowania obsługi administracyjnej, funkcjonującego w ramach Uczelni wsparcia, zasadami kontaktu z wykładowcami oraz innymi pracownikami Uczelni.

Obsługa administracyjna realizowana jest przez Biuro Obsługi Studenta (ul. Malczewskiego 29), którego godziny pracy dostosowane są do potrzeb studentów. Wdrożenie wirtualnego dziekanatu (Wirtualna Uczelnia) umożliwiło zdalny dostęp do informacji związanych z realizowanym procesem kształcenia. Udogodnieniem dla Studentów znajdujących się w szczególnej sytuacji jest możliwość realizowania programu studiów w ramach indywidualnej organizacji studiów (§ 25 Regulaminu Studiów).

Dla studentów obcokrajowców odbywają się spotkania z władzami Wydziału w celu diagnozowania ich potrzeb i trudności w procesie uczenia się i funkcjonowania na Uniwersytecie Radomskim.

3. formy wsparcia:

- a) i międzynarodowej mobilności studentów,*
- b) we wchodzeniu na rynek pracy lub kontynuowaniu edukacji,*
- c) aktywności studentów: sportowej, artystycznej, organizacyjnej, w zakresie przedsiębiorczości,*

Studenci kierunku *lingwistyka stosowana* mogą korzystać ze wsparcia korzystając z poniższych zasobów:

1. **Koordynator ds. programu Erasmus+** na WFP który współpracuje z Działem Współpracy z Zagranicą, prowadząc systematyczną akcję informacyjną i rekrutacyjną dla studentów w zakresie mobilności.
2. Kadra badawczo-dydaktyczna podejmuje organizuje dla studentów konferencje, tworząc w ten sposób szansę zdobycie doświadczenia i rozwoju naukowego młodych naukowców – **Studenckie konferencje naukowe: Pierwsze kroki w nauce** (druga edycja: 19.04.2023 r.), oraz w międzynarodowa konferencja studencka Wydziału Filologiczno-Pedagogicznego

Uniwersytetu Radomskiego **Philcon** (2022 r., 2023 r., 2024 r.), w której studenci kierunku lingwistyka stosowana wzięli udział.

3. Studenci kierunku *lingwistyka stosowana* są zapraszani do wystąpień w **innych konferencjach** (w tym międzynarodowych) organizowanych przez WF-P. Opiekunowie naukowcy (promotorzy oraz inni pracownicy badawczo-dydaktyczni) pomagają w przygotowaniu wystąpień i publikacji pokonferencyjnych. Przykłady zostały zaprezentowane w Kryterium 1 pkt. 2.

4. **Akademickie Biuro Karier** świadczy pomoc Studentom i Absolwentom w planowaniu przyszłej kariery zawodowej oraz w znalezieniu pracy poprzez: organizowanie szkoleń, targów pracy, pozyskiwanie i dystrybucję ofert pracy/praktyk/staży, doradztwo personalne, przeprowadzanie wstępnych rekrutacji do pracy oraz pomoc w organizowaniu praktyk. Szczegóły udzielanego wsparcia dostępne na stronie: <https://cpsia.uniwersytetradom.pl/>

5. **Stypendium Rektora** dla uzdolnionych studentów. Szczegóły dostępne na stronie: <https://student.uniwersytetradom.pl/stypendium-rektora/>

6. Prowadzenie **kół naukowych** – Koło Lingwistów (opiekun dr Matylda Nowak) oraz Koło Naukowe Cheerful Linguistics (opiekun dr Beata Nawrot-Lis), ołó Naukowe Anglistów (opiekun dr Ewa Kłęczaj – Siara).

7. Angażowanie Studentów do udziału w **opiniowaniu** regulaminów, programów studiów, **ocenie nauczycieli, członkostwo w organach i zespołach** funkcjonujących w ramach WFP takich jak: Wydziałowy Zespół ds. Zapewnienia Jakości Kształcenia, Komisja ds. Oceny Efektów Uczenia się.

4. *system motywowania studentów do osiągnięcia lepszych wyników w nauce oraz działalności naukowej oraz sposobów wsparcia studentów wybitnych,*

Motywacją i wsparciem dla studentów do uzyskiwania wysokich wyników edukacyjnych podczas studiowania jest system nagradzania studentów w formie przyznawania stypendiów naukowych: **stypendium Rektora** dla studentów (stypendium Rektora może otrzymać 10% studentów danego kierunku), którzy osiągnęli najwyższe wyniki oraz możliwość uzyskania **stypendium Ministra Edukacji i Nauki** za wybitne osiągnięcia. Liczba studentów kierunku *lingwistyka stosowana*, która otrzymała stypendia została przedstawiona w poniższej tabeli.

Rok akademicki	2022/2023	2023/2024	2024/2025
Liczba studentów kierunku lingwistyka stosowana	43	53	74
Liczba złożonych wniosków	3	8	10
Liczba 10% studentów otrzymujących stypendium Rektora na kierunku lingwistyka stosowana w danym roku akademickim	4	5	7
Średnia ocen, od której student otrzymuje stypendium na kierunku lingwistyka stosowana	4,20	4,63	4,45

Sposobem motywowania jest również możliwość nadania **dyplomu ukończenia studiów z wyróżnieniem**. W ostatnim roku odbyły się pierwsze obrony prac dyplomowych kierunku *lingwistyka stosowana* i dyplom z wyróżnieniem otrzymał 1 student.

Sposobem motywowania studentów do działalności naukowej jest działalność kół naukowych oraz opieka naukowa nad studentami ze strony pracowników badawczo-dydaktycznych KN. Przykłady takiej działalności zostały przedstawione w Kryterium 1 pkt. 2.

5. sposoby informowania studentów o systemie wsparcia, w tym pomocy materialnej

Szczegółowe informacje dotyczące wsparcia prezentowane są na **stronie internetowej Uniwersytetu adresowanej do studentów** (zakładka STUDENT na głównej stronie Uniwersytetu). Obok systematycznie zamieszczanych aktualności Student, może pozyskać informacje dotyczące Studiów (Biura Obsługi Studenta, Organizacja roku akademickiego, Opłaty za usługi edukacyjne, Przedmioty ogólnouczelniane, Domy studenckie, Akty prawne, Organizacje studenckie, Koła naukowe, Akademickie Biuro Karier, Samorząd Studencki). W zakładce E-student znajdują się informacje dotyczące nauczania zdalnego, oprogramowania dla Studentów, Internetu w akademikach, sieci Eduroam oraz możliwość zalogowania się do Wirtualnej uczelni. Strona zawiera również kompletne informacje dotyczące: stypendiów socjalnych, stypendiów dla osób niepełnosprawnych i stypendiów Rektora, zapomóg, stypendiów Ministra, kredytów studenckich. Osobna część jest poświęcona studentom z niepełnosprawnościami (Aktualności, Pełnomocnik, Biuro Osób Niepełnosprawnych, Przydatne linki, Uprawnienia i ulgi, Formy wsparcia, Ułatwienia na UTH, wzory dokumentów do pobrania). Z tego poziomu istnieje również możliwość zgłoszenia potrzeby wsparcia poprzez wypełnienie przygotowanego kwestionariusza i jego automatyczne przesłanie do Biura Osób Niepełnosprawnych.

Źródłem informacji są także nowe strony internetowe WFP <https://wfp.uniwersytetradom.pl/> oraz KN <https://kn.uniwersytetradom.pl/>.

6. sposób rozstrzygania skarg i rozpatrywania wniosków zgłaszanych przez studentów oraz jego skuteczność

Kierownik Katedry Neofilologii i Prodziekan na bieżąco prowadzi postępowania w przedmiocie rozpatrywania skarg i wniosków studentów. W przypadku zgłoszenia skarg są one na bieżąco rozpatrywane oraz podejmowane działania zaradcze mające na celu wyeliminowanie powtórzenia podobnych sytuacji w przyszłości. Skargi studenci składają osobiście w formie pisemnej lub ustnej do Kierownika Katedry Neofilologii.

W ramach ankietyzacji dotyczącej ewaluacji zajęć dydaktycznych, na koniec każdego semestru Studenci mają możliwość zgłaszania swoich skarg, wniosków oraz postulatów dotyczących prowadzenia zajęć dydaktycznych. W przypadku zgłoszenia skarg w tym trybie, po zakończeniu ankietyzacji, Kierownik Katedry Neofilologii przeprowadza rozmowę z nauczycielami akademickimi, których dotyczą ewentualne skargi.

Dodatkowo w celu bieżącego reagowania na skargi, wnioski i postulaty Kierownik Katedry Neofilologii powołuje opiekuna roku, który jest w stałym, bieżącym kontakcie ze studentami. W przypadku pojawienia się skarg, wniosków, postulatów Opiekun podejmuje właściwe działania. Na ocenianym kierunku nie wpłynęły żadne skargi.

7. zakres, poziom i skuteczność systemu obsługi administracyjnej studentów, w tym kwalifikacji kadry wspierającej proces kształcenia

Proces kształcenia wspierają pracownicy Biura Obsługi Studenta. Ich praca podlega okresowej ocenie dokonywanej przez studentów zgodnie z systemem Jakości Kształcenia. W celu ułatwienia m.in. obsługi systemów informacyjnych, problemów technicznych zapewnione zostało stałe wsparcie Ośrodka Informatyki i Promocji. Wsparcie zapewnione jest także poprzez centralne jednostki Uczelni podlegające Rektorowi m.in. Biuro Rektora, Dział Nauczania, Dział Badań i Projektów UE, które służą pomocą przy realizacji zadań mieszczących się w ich zakresie kompetencji. Na WF-P zatrudniony jest także pracownik Sekretariatu, który wspomaga Katedrę i nauczycieli akademickich w zakresie obsługi procesu dydaktycznego. Pracownicy administracyjni podnoszą stale swoje kwalifikacje w ramach szkoleń, w tym szkoleń wewnętrznych. Celem tych działań jest podniesienie jakości świadczonych usług.

8. działania informacyjne i edukacyjne dotyczące bezpieczeństwa studentów, przeciwdziałania dyskryminacji i przemocy, zasad reagowania w przypadku zagrożenia lub naruszenia bezpieczeństwa, dyskryminacji i przemocy wobec studentów, jak również pomocy jej ofiarom

Na URad. prowadzone są szkolenia dla wszystkich pracowników w zakresie udzielania pierwszej pomocy i reagowania w sytuacjach zagrożenia m.in. pożarowego. Studenci przechodzą obowiązkowe szkolenia z zakresu BHP. Infrastruktura WFP dostosowana jest do przepisów BHP i ppoż.

Od października 2021 r. w ramach Uczelni działa **Pełnomocnik Rektora ds. Równego Traktowania**, który prowadzi rejestr skarg w przypadku naruszenia praw studentów i przejawów dyskryminacji oraz prowadzi działania informacyjne dotyczące przeciwdziałania przemocy i dyskryminacji.

Prorektor ds. dydaktycznych i studenckich, Władze WF-P oraz Samorząd Studentów w przypadku stwierdzenia naruszeń praw studentów podejmują działania na bieżąco.

9. współpraca z samorządem studentów i organizacjami studenckimi

Na Uniwersytecie funkcjonuje Uczelniany Samorząd Studentów. Samorząd współuczestniczy w ustalaniu trybu przyznawania pomocy materialnej Studentom, opiniuje nowo tworzone i modyfikowane programy studiów, uczestniczy w Komisji Senackiej ds. Kształcenia.

Starości poszczególnych roczników uczestniczą w podejmowaniu decyzji w dotyczących społeczności akademickiej oraz reprezentują studentów przed władzami Wydziału.

Studenci mają również możliwość realizacji swoich zainteresowań poprzez uczestnictwo w wydarzeniach organizowanych przez Samorząd Studencki lub organizacje studenckie jak i przez samych Studentów, np.: akcje charytatywne. Organizacje działające w URad. przedstawione zostały na stronie internetowej w zakładce Student <https://student.uniwersytetradom.pl/>.

10. sposoby, częstość i zakres monitorowania, oceny i doskonalenia systemu wsparcia oraz motywowania studentów, jak również oceny kadry wspierającej proces kształcenia, a także udziału w ocenie różnych grup interesariuszy, w tym studentów.

Na wniosek WPK nie rzadziej niż raz na dwa lata przeprowadzana jest: Ewaluacja pracowników niebędących nauczycielami akademickimi (Procedura ewaluacji pracowników niebędących nauczycielami akademickimi WFP) oraz ocena zasobów materialnych i infrastruktury (Procedura oceny zasobów materialnych i infrastruktury dydaktycznej WFP). Opinia studentów na temat sposobu realizacji zajęć jest analizowana corocznie zgodnie z Procedurą badań ankietowych dotyczących oceny zajęć dydaktycznych w URad (Załącznik K.10.9 - Uczelniane procedury zapewniania jakości kształcenia). Wydziałowy Zespół ds. JK opracowuje wyniki ankietyzacji i wykorzystuje je do formułowania zaleceń oraz rekomendacji, które są wykorzystywane w działaniach doskonalących.

Ważną instytucją monitorującą i oceniającą system opieki i wsparcia studentów jest Samorząd Studencki, który wyraża swoje opinie w tym względzie poprzez własne organy. Przedstawiciele Samorządu Studenckiego uczestniczą w różnych organach Uczelni, m.in. w: Komisji Senackiej ds. Kształcenia, Wydziałowym Zespole ds. Jakości Kształcenia, Radzie Programowej. Studenci są szeroko informowani o możliwościach i zakresie wsparcia, m.in. poprzez stronę internetową Uczelni oraz Wydziału. Na stronie URad umieszczane są bieżące komunikaty informujące dotyczące ważnych dla

studentów kwestii. W zakładce: Student można znaleźć odnośniki do podstron internetowych odnoszących się do różnych zagadnień związanych z życiem studenckim i funkcjonowaniem w ramach Uczelni. Znajdują się tam również informacje dotyczące m.in.: organizacji roku akademickiego, planu zajęć, zasad korzystania z oferty dydaktycznej Uczelni, informacji o kołach naukowych, organizacjach studenckich. Kluczowe są także informacje dotyczące planów studiów, programów studiów, zasad studiowania, zasad rekrutacji.

Zalecenia dotyczące kryterium 8 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 8:

.....

Kryterium 9. Publiczny dostęp do informacji o programie studiów, warunkach jego realizacji i osiągniętych rezultatach

1. zakres, sposoby zapewnienia aktualności i zgodności z potrzebami różnych grup odbiorców, w tym przyszłych i obecnych studentów, udostępnianej publicznie informacji o warunkach przyjęć na studia, programie studiów, jego realizacji i osiągniętych wynikach,

Zasady dostępu do informacji określone są na mocy Zarządzenia Rektora Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego w Radomiu nr R-34/2019 z dnia 4 listopada 2019 w sprawie wprowadzenia Biuletynu Informacji Publicznej (Załącznik K.9.1) oraz **procedury publicznego dostępu do informacji o programach, efektach uczenia się, organizacji i procedurach toku studiów na Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym.** (Załącznik K.9.2.) Zapisy tychże dokumentów określają dostęp do informacji o charakterze nieograniczonym oraz ograniczonym, **udzielonym za zgodą Dziekana**, pracownikom, studentom Wydziału Filologiczno-Pedagogicznego, Radzie Interesariuszy Zewnętrznych, a także pozostałym zainteresowanym.

Program studiów udostępniony zostaje na **stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej** URad w terminie 14 dni od momentu sporządzenia oraz nie później niż 3 miesiące przed rozpoczęciem cyklu kształcenia w danym roku akademickim. Zasady organizacji systemu kształcenia ogłoszone zostają przez Dziekana na **wydziałowej stronie internetowej** najpóźniej miesiąc przed rozpoczęciem cyklu kształcenia w danym roku akademickim.

Elementarnym źródłem udostępniania informacji studentom oraz pracownikom jest **strona internetowa** Uczelni zawierająca informacje dotyczące m.in. inicjatyw podejmowanych przez studentów oraz pracowników Uczelni, zasad rekrutacji, zarządzeń Rektora, polityki bezpieczeństwa, uchwał Senatu, a także programu Erasmus +. Na stronie internetowej URad znaleźć można także informacje dotyczące organizacji studenckich, terminów konsultacji wykładowców akademickich, planu zajęć oraz sesji, kalendarza roku akademickiego, akademickiego Biura Karier. Wszelkie informacje dotyczące zasad funkcjonowania Katedry Neofilologii znajdują się na **stronie internetowej Strona główna - Katedra Neofilologii (uniwersytetradom.pl)** oraz na stronie internetowej Wydziału Filologiczno-Pedagogicznego **Home - Wydział Filologiczno-Pedagogiczny (uniwersytetradom.pl)**.

Studenci oraz pracownicy mają dostęp do systemu **Wirtualna Uczelnia**, w którym udostępnia się wyniki poszczególnych zaliczeń oraz egzaminów, listy studentów oraz informacje z BOS. Ponadto

system Wirtualna Uczelnia dostarcza informacji na temat zajęć prowadzonych przez danego wykładowcę, prac dyplomowych (w tym informacji dotyczących promotorów i recenzentów) etc.

Funkcjonowanie Katedry Neofilologii w przestrzeni publicznej nie ogranicza się wyłącznie do działań związanych z funkcjonowaniem strony internetowej. Bieżące informacje dotyczące inicjatyw realizowanych w ramach działań Katedry (konferencji, seminariów, spotkań kół naukowych, spotkań z interesariuszami) zasad organizacji roku akademickiego oraz planu zajęć udostępniane są także na portalu społecznościowym Facebook.

Opiekę nad poszczególnymi rocznikami sprawują opiekunowie roku, którzy poprzez regularny kontakt ze studentami dbają o należyty komfort zdobywania wiedzy oraz przyjazną i twórczą atmosferę pracy. Kluczowym aspektem sprzyjającym komunikacji ze studentami jest rzetelna informacja dotycząca aspektów organizacyjnych funkcjonowania Katedry Neofilologii, obejmująca między innymi program studiów, plan zajęć dydaktycznych, a także zagadnienia dotyczące warunków lokalowych. Jest to przedmiot stałych i zawsze owocnych rozmów pomiędzy studentami, opiekunami roczników, pozostałymi pracownikami dydaktycznymi Katedry oraz Władzami Uczelni, dla których komfort organizacyjny, niezbędny w procesie zdobywania wiedzy przez młodych ludzi, zawsze pozostanie priorytetem.

Ważną rolę odgrywa także poczta w programie Wirtualna Uczelnia za pomocą której studenci dodatkowo informowani są o wszelkich organizowanych wydarzeniach i inicjatywach. Poczta jest także ważnym i regularnie wykorzystywanym kanałem komunikacyjnym pomiędzy wykładowcami, a studentami.

Dodatkowo, informacje dotyczące działalności kół naukowych są umieszczane w ściennych gablotach na VII i VIII piętrze w budynku Olimp, ul. Malczewskiego 20a.

Ponadto, pracownicy Uniwersytetu udzielają wywiadów dla lokalnej prasy i radia w których przedstawiane są korzyści studiowania na URad oraz informacje o osiągnięciach studentów i pracowników wydziałów.

URad dociera do przyszłych studentów dzięki współpracy z nauczycielami z wiodących szkół ponadpodstawowych w regionie. Z pomocą nauczycieli przekazuje przyszłym adeptom materiały promocyjno – informacyjne o możliwościach kształcenia na URad.

2. sposoby, częstość i zakres oceny publicznego dostępu do informacji, udziału w ocenie różnych grup interesariuszy, w tym studentów, a także skuteczności działań doskonalących w tym zakresie.

Zakres oraz jakość informacji o studiach podlegają procesowi regularnej ewaluacji, dokonywanej przez studentów oraz pozostałych odbiorców, której wyniki wykorzystywane są w procesie doskonalenia działań informacyjnych. W kompetencji Dziekana WF-P leży roczna weryfikacja i ocena systemu dostępu do informacji publicznej oraz podjęcie działań mających na celu jego poprawę. Funkcjonowanie stron internetowych na bieżąco kontrolowane jest przez Wydziałowy Zespół ds. Jakości Kształcenia, a jakość dostępu do informacji podlega ocenie Uczelnianego Pełnomocnika Rektora ds. Jakości Kształcenia. Na podstawie przeprowadzonego audytu i rekomendacji Pełnomocnika podjęto działania mające na celu zwiększenie integralności stron internetowych poszczególnych Katedr wchodzących w skład Wydziału Filologiczno- Pedagogicznego ze stroną internetową samego Wydziału. Nie zostały zakwestionowane merytoryczne treści zamieszczane na stronie internetowej, wskazano jedynie korzyści płynące ze zwiększenia stopnia kompatybilności informacji zamieszczanych na stronach internetowych poszczególnych jednostek Wydziału.

Zalecenia dotyczące kryterium 9 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 9:

- a. Bieżąca aktualizacja informacji zamieszczanych na stronie internetowej Katedry Neofilologii.
- b. Ogromna aktywność i skuteczność pracowników naukowo-dydaktycznych Katedry Neofilologii w procesie wsparcia naukowego oraz dydaktycznego studentów.
- c. Spotkania z nowoprzyjętymi studentami celem wsparcia organizacyjnego oraz intelektualnego, a także wprowadzenia ich w zasady funkcjonowania Uczelni oraz całego systemu akademickiego.

Kryterium 10. Polityka jakości, projektowanie, zatwierdzanie, monitorowanie, przegląd i doskonalenie programu studiów

- 1. sposoby sprawowania nadzoru merytorycznego, organizacyjnego i administracyjnego nad kierunkiem studiów, kompetencji i zakresu odpowiedzialności osób odpowiedzialnych za kierunek, w tym kompetencje i zakres odpowiedzialności w zakresie ewaluacji i doskonalenia jakości kształcenia na kierunku,**

Zasady i procedury polityki JK na WF-P Uniwersytetu Radomskiego określa Wydziałowy System Zapewniania Jakości Kształcenia (WSZJK) przyjęty Zarządzeniem Dziekana nr 12/2020 WF-P z 10 września 2020 r. (Załącznik K.10.1 i K.10.1a.)

Obowiązujący na Wydziale System ma charakter kompleksowy. Jest spójny z Uczelnianym Systemem Zapewnienia Jakości Kształcenia w Uniwersytecie Radomskim im. Kazimierza Pułaskiego oraz z misją WF-P określoną w Regulaminie organizacyjnym WF-P URad. (Załącznik K.10.2.)

Celem WSZJK jest budowanie wydziałowej kultury jakości kształcenia poprzez stałe doskonalenie procesu kształcenia na wszystkich poziomach i formach studiów w celu dostosowania do wymagań otoczenia społeczno-gospodarczego, doskonalenie warunków realizacji i jakości procesu dydaktycznego, zwiększanie podmiotowości studentów w procesie kształcenia, zapewnienie powszechnego dostępu do informacji o procesie kształcenia na Wydziale oraz podnoszenie konkurencyjności i atrakcyjności oferty wydziału na rynku usług szkolnictwa wyższego (regionalnym, krajowym i zagranicznym).

Strukturę WSZJK WF-P tworzą: Dziekan i Prodzienkani WF-P, Kierownicy Katedr, Wydziałowy Pełnomocnik ds. JK, Wydziałowy Zespół ds. JK, Rada Programowa, Kierunkowe Komisje ds. Oceny Efektów Uczenia się.

Głównym podmiotem odpowiedzialnym za politykę jakości kształcenia jest Dziekan Wydziału. Do jego kompetencji należą m.in.: wprowadzenie zarządzeniem i wdrażanie WSZJK, nadzorowanie terminowej realizacji zadań związanych z oceną jakości kształcenia, koordynacja działań jednostek organizacyjnych WF-P w procesie oceny osiągniętych efektów uczenia się, prezentowanie Kierunkowym Komisjom ds. Oceny Efektów Uczenia się oraz Radzie Programowej sprawozdania WSZJK z oceny jakości kształcenia na danym kierunku studiów, przedstawianie Kierownikom Katedr, wniosków Kierunkowej Komisji ds. Oceny Efektów Uczenia się, Rady Programowej i Pełnomocnika WSZJK dotyczących oceny realizacji programu studiów dla danego kierunku, poziomu i profilu, tworzenie warunków do rozwoju kompetencji i umiejętności dydaktycznych kadry naukowej inicjowanie i prowadzenie współpracy z pracodawcami i innymi Interesariuszami Zewnętrznymi. Zadania i kompetencje Prodzienków w omawianym zakresie obejmują m. in.: koordynowanie organizacji zajęć dydaktycznych oraz ich realizację, zapewnienie prawidłowej organizacji toku

studiów, nadzór nad organizacją i przebiegiem praktyk, sprawowanie opieki nad studentami niepełnosprawnymi studiującymi na WF-P. Istotną rolę w systematycznej pracy nad budowaniem kultury jakości kształcenia odgrywają Kierownicy Katedr. Ich zadania obejmują m.in. rozdział zadań dydaktycznych przydzielonych katedrze i dbałość o właściwy poziom jakości ich realizacji, opracowywanie i aktualizację projektów programów nauczania nowych przedmiotów.

Rolę wydziałowego koordynatora polityki jakości pełni Wydziałowy Pełnomocnik ds. Jakości Kształcenia dr Anna Klas-Markiewicz, powołana przez Dziekana mocą Aneksu nr 2 z dn. 29.I.2021 r. do Zarz. nr 11/2020/WF-P z dn. 10.IX.2020 r. (Załącznik K.10.3) Zadania Pełnomocnika obejmują: opracowanie i wdrażanie wydziałowych procedur, monitorowanie i ocena mobilności studentów i pracowników Wydziału we współpracy z wydziałowym koordynatorem programu Erasmus+, monitorowanie warunków realizacji procesu kształcenia, gromadzenie informacji dotyczących funkcjonowania systemu zapewnienia jakości kształcenia na Wydziale, przedstawianie Dziekanowi wniosków, rekomendacji i zaleceń w zakresie poprawy jakości kształcenia. Pełnomocnik kieruje pracami Wydziałowego Zespołu ds. Jakości Kształcenia powołanego przez Dziekana w drodze zarządzenia.

Szczególną rolę w wydziałowym systemie odgrywają Kierunkowe Komisje ds. Oceny Efektów Uczenia się powołane przez Dziekana w drodze zarządzenia nr 4/2021/WF-P z dn. 7.01.2021 r. (Załącznik K.10.4.) Do obowiązków Komisji należy: ocena rezultatów programów studiów, w tym w szczególności: analiza realizacji celów programu studiów oraz wyników nauczania na podstawie ewaluacji prowadzonej przez nauczycieli akademickich w odniesieniu do przedmiotów, których uczą, badanie jakości prac dyplomowych i ich zgodności z celami programów studiów i zamierzonymi efektami uczenia się, analiza organizacji i wyników egzaminów dyplomowych. W skład Komisji wchodzi pracownicy naukowo-dydaktyczni prowadzący zajęcia na kierunku oraz reprezentanci studentów. Oceną realizacji zakładanych efektów uczenia się w ramach odbywania praktyk studenckich zajmuje się Wydziałowy Opiekun Praktyk Studenckich powołany Aneksem nr 2 z dn. 29.01.2021 r. do Zarządzenia nr 11/2020/WF-P z dn. 10.09.2020 r. zarządzeniem Dziekana WF-P, (Załącznik K.10.5.) Koordynatorem działań dotyczących współpracy z Interesariuszami Zewnętrznymi oraz otoczeniem społeczno-gospodarczym jest powołany przez Dziekana Wydziału Pełnomocnik ds. Współpracy z Otoczeniem Społeczno-Gospodarczym, (Załącznik K.10.6.) Znacząca rola przypisana jest Radzie Programowej, która pełni funkcję opiniotwórczą – doradczą w zakresie opracowania i przygotowania zmian w programach studiów. Członków Rady Programowej i Przewodniczącego Rady Programowej powołuje Dziekan w drodze zarządzenia określając zakres zadań Rady (Załącznik K.10.7.). Dziekan powołuje w skład Rady Programowej przedstawiciela studentów. Rada Programowa rekomenduje Dziekanowi wprowadzenie zmian w programach studiów do 30 maja r.a. poprzedzającego zmiany, a w przypadku konieczności ich skierowania do Ministerstwa Edukacji i Nauki do 31 stycznia. Wnioski i rekomendacje dotyczące przedmiotów i programów studiów oraz warunków ich realizacji uwzględniają opinie studentów i Interesariuszy Zewnętrznych.

Zakres przedmiotowy systemu zapewniania jakości na WF-P określają procedury:

Uczelnianego Systemu Zapewniania Jakości Kształcenia:

Procedura oceny nauczycieli akademickich regulowana osobnym Zarządzeniem R-55/2024 Rektora Uniwersytetu Radomskiego im. Kazimierza Pułaskiego z dnia 3 grudnia 2024 r. w sprawie: wprowadzenia Regulaminu oceny nauczycieli akademickich Uniwersytetu Radomskiego im. Kazimierza Pułaskiego na rok 2025 i lata następne, (Załącznik K.10.8 i K.10.8a.)

Procedura hospitacji zajęć dydaktycznych w URad;

Procedura badań ankietowych dotyczących oceny zajęć dydaktycznych w UTH Radom;

- Procedura badania jakości prac dyplomowych i ich adekwatności do programów studiów i zamierzonych efektów uczenia się.

Procedury pracy zdalnej na Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym: obowiązywały w okresie obowiązującego w Polsce stanu epidemii (od marca 2020 r.) kiedy kształcenie prowadzone było z wykorzystaniem technik i metod kształcenia na odległość.

Zarządzenie Dziekana w sprawie: dokumentowania kształcenia zdalnego na WF-P;

Procedura przeprowadzania zaliczeń i egzaminów w trybie zdalnym za pomocą technik i narzędzi do synchronicznego kontaktu online na WF-P;

Procedura przeprowadzania egzaminu dyplomowego w trybie zdalnym za pomocą technik i narzędzi do synchronicznego kontaktu online na WF-P.

Procedury Wydziałowe:

Procedura zatwierdzania zmian w planach i programach studiów na WF-P;

Procedura obsady zajęć dydaktycznych i organizacji systemu kształcenia na WF-P;

Procedura dyplomowania studentów WFP;

Procedura antyplagiatowa przed dopuszczeniem pracy do obrony na WF-P;

Procedury dotyczące praktyk studenckich;

System oceny efektów uczenia się (Uchwałą Senatu UTH Radom Nr 000-1/14/2023 z dnia 26 stycznia 2023 r. przeniesiony do uczelnianych procedur zapewniania jakości kształcenia).

Regulamin pracy Rady Interesariuszy;

Procedura badania satysfakcji absolwentów WF-P;

Procedura publicznego dostępu do informacji o programach studiów, efektach uczenia się, organizacji i procedurach toku studiów na WF-P;

Procedura oceny zasobów materialnych i infrastruktury dydaktycznej WF-P;

Procedura ewaluacji pracowników niebędących nauczycielami akademickimi WF-P;

Procedura ewaluacji współpracy WF-P z otoczeniem społeczno-gospodarczym, (Załącznik K.10.9.)

2. zasady projektowania, dokonywania zmian i zatwierdzania programu studiów,

Zgodnie z wytycznymi Senatu projekt programu studiów oraz projekt szczegółowych zasad organizacji kształcenia (tzw. Zasady studiowania) przygotowuje powołana przez Dziekana właściwa Rada Programowa, a w przypadku nowo tworzonych studiów Zespół Programowy. Uchwałą w sprawie ustalenia programu studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu podejmuje Senat po pozytywnym zaopiniowaniu przez stałą Komisję Senacką ds. Kształcenia. Uchwała Senatu zawiera określoną w wytycznych Senatu dokumentację programu. Wniosek Dziekana wydziału, zawierający projekt programu studiów spełniający wymogi formalne określenie wytycznych wraz z opinią wydziałowego pełnomocnika ds. jakości kształcenia oraz opinią samorządu studenckiego dotyczącymi programu studiów kierowany jest do Rektora celem skierowania na posiedzenie Senatu. W przypadku pozytywnej opinii komisji senackiej Rektor kieruje projekt programu studiów na posiedzenie Senatu.

Zasady studiowania określa Dziekan wydziału, po zasięgnięciu opinii Samorządu Studenckiego.

Program studiów udostępnia się na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Uczelni w terminie 14 dni od ustalenia i nie później niż na 3 miesiące przed rozpoczęciem cyklu kształcenia w danym roku akademickim. Szczegółowe zasady organizacji kształcenia - Zasady studiowania ogłasza Dziekan na wydziałowej stronie internetowej najpóźniej na 1 miesiąc przed rozpoczęciem cyklu kształcenia w danym roku akademickim.

Zmiany w programach studiów dokonywane są w drodze uchwały Senatu, po zaopiniowaniu przez Samorząd Studencki i ogłaszane na stronie BIP Uczelni co najmniej na miesiąc przed rozpoczęciem semestru, którego dotyczą. Zmiana programu studiów wprowadzana z początkiem nowego cyklu kształcenia wymaga uchwały Senatu. Zmiany w zasadach studiowania ustala Dziekan Wydziału.

Zasady tworzenia, przekształcania i likwidacji studiów reguluje Zarządzenie R-7/2020 Rektora UTH w Radomiu z 4 lutego 2020 r. w sprawie: wprowadzenia szczegółowych zasad tworzenia, przekształcania i likwidacji studiów w URad., (Załącznik K.10.10). Zarządzenie szczegółowo reguluje zasady tworzenia studiów oraz powierzenia Wydziałowi organizacji kształcenia na określonym kierunku, poziomie i profilu studiów.

Utworzenie studiów możliwe jest po pozytywnym zaopiniowaniu wniosku Dziekana i projektu programu studiów oraz projektu zasad rekrutacji przez stałą Komisję Senacką ds. Kształcenia. W przypadku pozytywnej opinii Komisji, Rektor kieruje Program Studiów wraz z niezbędną dokumentacją oraz zasady rekrutacji na posiedzenie Senatu. Po ustaleniu przez Senat programu studiów i zasad rekrutacji Rektor wydaje zarządzenie o utworzeniu studiów na danym kierunku, poziomie i profilu, po czym zawiadamia Ministra oraz Polską Komisję Akredytacyjną o utworzeniu tych studiów, a w przypadku studiów, na utworzenie których wymagane jest uzyskanie pozwolenia Ministra, Rektor występuje z wnioskiem do MEiN o pozwolenie na utworzenie studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu.

Likwidacja studiów następuje na wniosek Dziekana skierowany do Rektora wraz z merytorycznym uzasadnieniem, planowaną datą likwidacji oraz informacją na temat liczby studentów studiujących na likwidowanych studiach i określeniem względem nich zasad postępowania. Likwidacja studiów wymaga zaopiniowania przez stałą Komisję Senacką ds. Kształcenia. W terminie miesiąca od likwidacji studiów, Rektor zawiadamia Ministra oraz Polską Komisję Akredytacyjną o zaprzestaniu prowadzenia studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu.

3. sposoby i zakres bieżącego monitorowania oraz okresowego przeglądu programu studiów na ocenianym kierunku oraz źródła informacji wykorzystywane w tych procesach,

Ocena programu studiów ma charakter wieloetapowy i jest dokonywana przez różne podmioty. Pierwszym sposobem systematycznego monitorowania programu studiów jest zaangażowanie i kompetencje prowadzących zajęcia, którzy dokonują zmian i aktualizacji Kart przedmiotów (sylabusów). Zmiany odnotowywane są także przez prowadzących zajęcia w arkuszu oceny osiągania efektów uczenia się w Wirtualnej Uczelni i przekazywane Kierunkowym Komisjom Oceny Efektów Uczenia się, które na ich podstawie sporządzają roczny raport. W przypadku potrzeby wprowadzenia głębszych zmian pracownicy za pośrednictwem Kierownika Katedry przekazują postulaty Radzie Programowej, która zgodnie ze swoimi kompetencjami podejmuje stosowne działania. Kluczową rolę w ocenie jakości zajęć dydaktycznych pełni system ewaluacji zajęć w formie anonimowych ankiet wypełnianych przez studentów za pośrednictwem platformy Wirtualny Dziekanat. Celem badań jest między innymi uzyskanie informacji o: poziomie zajęć, przygotowaniu kadry dydaktycznej, wskazaniach studentów dotyczących poprawy jakości kształcenia, nieprawidłowych zachowań nauczycieli akademickich względem studentów. Pozyskana wiedza pozwala na wdrożenie odpowiednich działań służących doskonaleniu jakości kształcenia w URad. Stanowi informację zwrotną umożliwiającą wykrycie mocnych i słabych stron procesu nauczania. Prowadzący zajęcia zostaje zapoznany z wynikami ankiet po zakończeniu procesu ankietyzacji. Kierownicy Katedr odbywają spotkania z prowadzącymi zajęcia, omawiając wyniki ewaluacji i wskazując ewentualne kierunki zmian. W przypadku niesatysfakcjonującej oceny podejmowane są hospitacje nieplanowe, których przeprowadzenie wynika z konieczności rozwiązania doraźnego oraz działania korygujące Dziekana. Sposób prowadzenia zajęć podlega ocenie w ramach prowadzonej hospitacji zajęć dydaktycznych.

W katedrach prowadzone są regularnie, oprócz zaplanowanych zebrań naukowych, zebrania poświęcone organizacji roku akademickiego, jakości kształcenia (ocena dydaktyki, programy nauczania, efekty uczenia się).

Szczegółowe informacje na temat monitorowania losów zawodowych absolwentów w Kryterium 3 Raportu.

4. sposoby oceny osiągnięcia efektów uczenia się przez studentów ocenianego kierunku, z uwzględnieniem poszczególnych etapów kształcenia, jego zakończenia oraz przydatności efektów uczenia się na rynku pracy lub w dalszej edukacji, jak też wykorzystania wyników tej oceny w doskonaleniu programu studiów,

Ewaluacja osiągania efektów uczenia się następuje w oparciu o następujące procedury, w ramach których przeprowadzana była ocena rezultatów planów studiów i programów studiów: Procedura analizy realizacji efektów uczenia się (A), Procedura, badania jakości prac dyplomowych (B), Procedura analizy organizacji i przebiegu egzaminu dyplomowego (C).

W ramach Procedury analizy realizacji efektów uczenia się (A) dla zajęć dydaktycznych, po przeprowadzeniu zaliczenia przedmiotu, prowadzący zajęcia weryfikuje osiągnięte przez każdego studenta efekty uczenia się, przyjmując, że uzyskanie przez studenta pozytywnej oceny z przedmiotu potwierdza osiągnięcie założonych w Karcie przedmiotu (sylabusie) efektów uczenia się. Następnie każdy nauczyciel akademicki dokonuje samooceny i potwierdza osiągnięcie efektów uczenia się wypełniając załącznik A1 do wskazanej procedury – „Indywidualny semestralny protokół oceny efektów kształcenia”, który przekazuje właściwej dla kierunku Komisji ds. Oceny Efektów Uczenia się, która na ich podstawie sporządza roczny raport i przekazuje go Wydziałowemu Pełnomocnikowi ds. JK.

W ramach Procedury analizy realizacji efektów uczenia się (B) dla studenckich praktyk zawodowych opiekunowie praktyk dokonują weryfikacji uzyskania efektów uczenia się na dwóch poziomach: pracodawcy i uczelni. Na poziomie pracodawcy – jednostka organizacyjna, w której była odbywana praktyka akceptuje program praktyki, natomiast na poziomie uczelnianym potwierdzeniem, że zostały zaakceptowane i zrealizowane efekty uczenia się ustalone w programie jest zaświadczenie o odbyciu praktyki, protokoły hospitacji praktyk i sprawozdania z odbycia praktyki. Opiekun praktyk na tej podstawie potwierdza osiągnięcie efektów uczenia się na dokumencie zaliczenia praktyki i wpisuje studentom zaliczenie praktyk w systemie e-Dziekanat. Ponadto opiekun praktyk przygotowuje zbiorczy protokół oceny efektów uczenia się dla studenckich praktyk zawodowych i przekazuje go Wydziałowemu Opiekunowi Praktyk Studenckich. Wnioski z tych protokołów są uwzględniane w raporcie rocznym z oceny realizacji celów programu kształcenia.

Kierownicy Katedr poddają kontroli, zgodnie z procedurami systemu prace dyplomowe oraz egzamin dyplomowy. Jakość prac dyplomowych weryfikują promotor oraz recenzent pracy wypełniając formularze recenzji oraz wystawiając ocenę. Oceny jakości prac dyplomowych dokonuje Kierownik Katedry, w której praca została przygotowana, oceniając - nie rzadziej niż raz na dwa lata - przynajmniej po jednej pracy dyplomowej przygotowanej u każdego z pracowników katedry prowadzących prace dyplomowe, następnie sporządza on protokół stanowiący załącznik procedury i przekazuje protokół Kierunkowej Komisji ds. Oceny Efektów Uczenia się w terminie do 31 października. Komisja ds. Oceny Efektów Uczenia opracowuje z wykorzystaniem określonych dla procedury mierników ilościowych i jakościowych raport roczny dla danego kierunku.

5. zakres, formy udziału i wpływu interesariuszy wewnętrznych, w tym studentów, i interesariuszy zewnętrznych na doskonalenie i realizację programu studiów,

Interesariusze Wewnętrzni i Zewnętrzni spełniają istotne zadania w przygotowaniu i zmianie (doskonaleniu) programów studiów. Przedstawiciele studentów są na WF-P członkami wszystkich zespołów tworzących strukturę WSZJK. Znaczącą rolę odgrywają w tym procesie opinie studentów

wyrażone w formie wspomnianych już ankiet dotyczących opinii studentów w odniesieniu do jakości procesu dydaktycznego oraz ankietyzacji absolwentów nt. satysfakcji z odbytych studiów. Kolejną grupą Interesariuszy Wewnętrznych są Kierownicy Katedr, którzy reprezentują swoich pracowników. Współpracują z Radą Programową i Komisjami ds. Osiągania Efektów Uczenia się.

Kluczową rolę odgrywają Interesariusze Zewnętrzni. Na WF-P decyzją Dziekana Wydziału powołana została Rada Interesariuszy Zewnętrznych zrzeszająca reprezentantów instytucji związanych z procesem kształcenia na WF-P (Załącznik K.10.11 i 10.12). Decyzją Dziekana WF-P anulowano Radę Interesariuszy (Zał. K.10.15), sporządzono natomiast aktualną listę Interesariuszy Zewnętrznych. Interesariusze Zewnętrzni biorą udział w konsultowaniu nowych kierunków i programów studiów podejmowanych w ramach Wydziału, prezentują planowe zmiany w podejściu do kształcenia studentów na poszczególnych kierunkach, a także, co szczególnie ważne, umożliwiają studentom odbywanie wysokiej jakości praktyk zawodowych.

Opinie studentów i pracowników wpływają na obsadę zajęć dydaktycznych w kolejnym roku akademickim. Należy jednakże zaznaczyć, że grono Interesariuszy Zewnętrznych, których opinie uwzględniane są przez Władze Wydziału jest znacznie szersze niż formalnie powołana Rada. Stanowią ją wszyscy pracodawcy oferujący studentom kierunku *lingwistyka stosowana* praktyki, którzy opiniują efekty uczenia się w dziennikach praktyk studenckich. Interesariusze Zewnętrzni biorą także udział w realizacji programu i w działaniach fakultatywnych wzmacniających kompetencje praktyczne studentów.

6. sposoby wykorzystania wyników zewnętrznych ocen jakości kształcenia i sformułowanych zaleceń w doskonaleniu programu kształcenia na ocenianym kierunku.

Opracowane przez Wydziałowego Pełnomocnika ds. Zapewniania JK raporty oraz raporty Wydziałowych Komisji ds. Osiągania Efektów Uczenia się zawierające wnioski i rekomendacje są przedstawiane wszystkim pracownikom na zebraniu Katedry Neofilologii. Stanowią one podstawę podejmowanych przez Kierownika Katedry, a następnie Radę Programową prac nad zmianami w planach studiów.

Zalecenia dotyczące kryterium 10 wymienione w uchwale Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę (jeżeli dotyczy)

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje, które uczelnia uznaje za ważne dla oceny kryterium 10:

1. Spójny i przejrzysty system zapewnienia jakości kształcenia.
2. Udział Interesariuszy Zewnętrznych i Wewnętrznych w pracach nad tworzeniem i doskonaleniem programu studiów.
3. Szkolenia wewnętrzne pracowników, zapewniające wsparcie informatyczne.
4. Zapozdawanie nowych pracowników Uniwersytetu z procedurami, dobrymi praktykami w zakresie zapewniania jakości kształcenia na Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym.

Część II. Perspektywy rozwoju kierunku studiów

Analiza SWOT programu studiów na ocenianym kierunku i jego realizacji, z uwzględnieniem szczegółowych kryteriów oceny programowej

	POZYTYWNE	NEGATYWNE
Czynniki wewnętrzne	Mocne strony 1. Program Studiów dostosowany do aktualnych jak i przyszłych potrzeb rynku pracy, łączący teorię z praktyką. 2. Wykwalifikowana kadra dydaktyczna, stale podnosząca swoje kompetencje, posiadająca doświadczenie w prowadzeniu zajęć dydaktycznych, poparte doświadczeniem praktycznym (m.in. praca w placówkach oświatowych i instytucjach wymagających umiejętności tłumaczeniowych) w zakresie przedmiotów objętych kierunkiem studiów. 3. Dynamicznie rozwijająca się współpraca z otoczeniem społecznym wywierającym wpływ na tworzenie i dostosowywanie programów studiów oraz tworzenie atrakcyjnych miejsc praktyk. 4. Systematycznie podnoszący się poziom infrastruktury dydaktycznej oraz jej dostosowanie do potrzeb osób, w tym osób niepełnosprawnych, a także pozyskiwanie środków unijnych i realizacja projektów UE w tym zakresie. 5. Aktywne zaangażowanie studentów w działalność naukową (publikacje, wystąpienia konferencyjne) i współpracę międzynarodową (Erasmus+).	Słabe strony 1. Wzrastająca liczba studentów studiów dziennych, którzy pracują, ze względu na trudną sytuację materialną, uzyskujących IOS, co uniemożliwia im regularne uczęszczanie na zajęcia. 2. Niewystarczające środki na badania naukowe. 3. Wzrastająca liczba studentów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, co stawia nowe wyzwania przed wykładowcami. 4. Duże obciążenie pracowników dydaktycznych pracą administracyjną (tworzenie dokumentacji). 5. Trudności w pozyskiwaniu wykwalifikowanej kadry ze względu na duże zapotrzebowanie na anglistów w różnych branżach.
Czynniki zewnętrzne	Szanse 1. Uelastycznienie mechanizmu wprowadzania przedmiotów będących odpowiedzią na potrzeby rynku, przy współpracy z Interesariuszami Zewnętrznymi. 2. Możliwość współpracy przy realizacji zajęć ze specjalistami z innych Wydziałów, w tym również przy realizacji wspólnych projektów nadających charakter interdyscyplinarny prowadzonym badaniom i przedsięwzięciom praktycznym, tworząc kulturę współpracy naukowej. 3. Zwiększenie zakresu współpracy zewnętrznej, zwłaszcza na arenie międzynarodowej w zakresie przyjmowania studentów na praktyki zawodowe. 4. Organizacja wspólnych z innymi uczelniami międzynarodowych programów studiów i dostosowywanie oferty dydaktycznej. 5. Rozszerzenie współpracy z ośrodkami zagranicznymi w zakresie organizacji konferencji międzynarodowych i wspólnych publikacji.	Zagrożenia 1. Często zmieniające się przepisy regulujące funkcjonowanie szkolnictwa wyższego, wymagające częstych zmian, co destabilizuje proces kształcenia. 2. Niski poziom dojrzałości kandydatów na studia spowodowany słabym przygotowaniem merytorycznym na etapie edukacji szkolnej. 3. Brak poczucia stabilności, kryzysy zdrowia psychicznego młodzieży studenckiej wynikające z nasilających się kryzysów społecznych i ekonomicznych. 4. Duże zróżnicowanie poziomu językowego kandydatów na studia, co utrudnia realizację wspólnego programu nauczania. 5. Niewielki spadek liczby kandydatów na studia ze względu na przewartościowanie priorytetów (część absolwentów szkół średnich wybiera pracę zamiast studiów).

(Pieczęć uczelni)

.....

(podpis Dziekana/Kierownika jednostki)

.....

(podpis Rektora)

....., dnia

(miejscowość)

